



## 197. OSOKO BILKURAKO AKTA

Zumaiako herrian, 2024ko ekainaren 27an, arratsaldeko seietan, udaletxe honetako batzar aretoan Udalbatza eratu da ohiko bilkura egiteko, aurrez zehaztutako eguneko aztergaien arabera. Garaiz eta zuzen deitu direlarik, Udalbatzako kide hauek bertaratu dira:

Lehendakaria: Iñaki Ostolaza Esnal

Bertaratutakoak: Argi Yeregui Egaña  
Aitor Manterola Garate  
Marina Bidasoro Arozena  
Asier Arakistain Alberdi  
Maite Egaña Larrañaga  
Itziar Etxabe Etxabe  
Joxe Mari Azkue Castillo  
Unai Larrañaga Uranga  
Jose Miguel Antia Albizu  
Ainhoa Illarramendi Azkue  
Iker Mardaras Arrieta  
Ander Olaizola Esnal  
Mireia Aranbarri Ieregi  
Xabier Odriozola Etxaniz  
Duñike Agirrezabalaga Ugarte

Bertaratu ez dena: Nerea Goiria Mendiola

Idazkaria: Alexander Marañon Muñoz

Alkateak hasiera eman dio osoko bilkurari.

## ESAN-EGINAK ETA ERABAKIAK

### 1.- AURREKO BILKURAKO AKTA ONARTZEA, BIDEZKO BADA:

**(196. zk. 2024.05.30)**

196. akta aho batez onartu dute.



## **2.1.- ZUMAIAKO HERRIAN 36 URTETIK GORAKO PERTSONEI ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN ALDAKETEI HASIERAKO ONARPENA EMATEA, BIDEZKO BADA.**

**2024ko MAIATZAREN 22KO LURRALDE ANTOLAMENDUKO BATZORDE INFORMATZAILEAREN IRIZPENA, ZUMAIAKO HERRIAN 36 URTETIK GORAKO PERTSONEI ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DUEN ORDENANTZAREN ALDAKETEI HASIERAKO ONARPENA EMATEKO.**

**DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DE 22 DE MAYO DE 2024 SOBRE LA APROBACIÓN INICIAL DE LAS MODIFICACIONES A LA ORDENANZA REGULADORA POR LAS QUE SE ESTABLECE LA CONCESIÓN DE AYUDAS PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA A LAS PERSONAS MAYORES DE 36 AÑOS EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIA**

### **AURREKARIAK**

1.- 2020an, udal-taldeak araudi berri bat onartzea proposatu zuen, 36 urtetik gorako pertsonak alokairuko etxebizitzak eskuratzeko laguntza ekonomikoa izan zezaten.

2.- 2021. urtean aldaketa garrantzitsu bat txertatu zen: eskatzaileen familia kargak kontutan izatea eta ondorioz, haztaperen koefizienteak aplikatzea eskatzaile hauen diru-sarrerari. 2022. Urtean haztaperen koefiziente horien aplikazioaren inguruko argipena txertatu zen ordenantzaren.

3.- Zenbait aldaketa egiteko beharra ikusi da gaur egun indarrean dagoen ordenantzaren.

4.- 2024-05-22ko Lurralde Antolamenduko Batzordean Zumaiako herrian 36 urtetik gorako pertsonen etxebizitzak alokatzeko diru-laguntzak ematea arautuko duen ordenantzaren aldaketari hasierako onarpenera emateko irizpenera idazteko irizpideen berri eman da.

### **ANTECEDENTES**

1.-. El año 2020 el equipo municipal propuso la aprobación de una nueva normativa para que las personas mayores de 36 años tuvieran una ayuda económica para acceder a viviendas en alquiler.

2.- En el año 2021 se introdujo una modificación importante: considerar las cargas familiares de los solicitantes y, en consecuencia, aplicar coeficientes de ponderación a los ingresos de estos. En el año 2022 se introdujo en la Ordenanza la aclaración correspondiente a la aplicación de dichos coeficientes.

3.- Sin embargo, se ha visto la necesidad de realizar ciertas modificaciones en la ordenanza actualmente en vigor.

4.- En la Comisión de Ordenación del Territorio de 22-05-2024 se ha dado cuenta de los criterios para la redacción del dictamen para la aprobación inicial de la modificación de la ordenanza reguladora por las que se establece la concesión de ayudas para el alquiler a las personas mayores de 36 años en el municipio de Zumaia.



5.- Ordenantzan txertatuko diren aldaketen helburuak lau dira:

- a) Laguntzaren onuradun gisa norbanakoak soilik kontsideratuzetik bizikidetza unitateak kontutan izatera igarotzea.
- b) Diru-sarreraren muga handitzea eta horiek konputatzeko zehaztasunak legedi autonomikora egokitzea.
- c) Diru-laguntzak emateko zenbatekoaren kalkulua egiteko modua, Zumaiako herrian 18 eta 35 urte bitartekoenaren formula berdinerara egokitzea
- d) Pertsona Fisikoen Errenta Aitorpena NISAE bidez eskuratzea txertatzea

5.- El objeto de las modificaciones a incluir en la Ordenanza son cuatro:

- a) Eliminar la consideración exclusiva de particulares individuales como beneficiarios de la ayuda a favor de la consideración de unidades de convivencia.
- b) Incrementar el límite de ingresos y adecuar las especificaciones para su cómputo a la legislación autonómica.
- c) Adecuación del cálculo de la cuantía de las subvenciones a la fórmula incluida en Ordenanza reguladora de ayudas correspondientes a las personas de entre 18 a 35 años en el municipio de Zumaiá
- d) Incorporación de la obtención de la Declaración de la Renta de las Personas Físicas a través de NISAE

6.- Zehazki ondorengo artikuluetan gauzatuko dira aldaketak:

- a) 1.2 artikulua
- b) 4. artikuluko 1, 2 eta 3. Paragrafoak.
- c) 4. artikuluko a) b), c) eta f) paragrafoak.
- d) 10.1 eta 10.2 artikulua

6.- Las modificaciones se materializarán en los siguientes artículos:

- a) Artículo 1.2
- b) Párrafos 1, 2 y 3 del artículo 4.
- c) Los apartados a), b), c) y f) del artículo 4.
- d) Artículos 10.1 y 10.2

**IRIZPENA**

Ondorioz, 2024ko maiatzaren 22ko Lurralde Antolamenduko Batzorde informatzaileak, honako botoekin:

Alde: 8 (EH BILDU 4 , EAJ-PNV 3, PSE 1)

Aurka: 0

**DICTAMEN**

En consecuencia la Comisión Informativa de Ordenación del Territorio de fecha 22 de mayo de 2024 tras la siguiente votación:

A favor: 8 (EH BILDU 4 , EAJ-PNV 3, PSE 1)

En contra: 0



Abstentziaoa: 0

Abstención: 0

ALDEKO irizpena eman du eta honako Proposamen hau udalbatzako osoko bilkuraren iritzipean jartzea erabaki du, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuz onartutako Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozeduraren Arautegiaren 135.3 artikulua xedatutakoaren arabera, araututakoari jarraituz, erabakia udalbatzako bertan daudenen gehiengo sinplea beharko delarik, apirilaren 2ko 7/1985 Toki Erakundetako Oinarrietako 47. artikuluan ezarritakoaren arabera, honako PROPOSAMENA egin da:

**LEHENA.-** ZUMAIAKO HERRIAN 36 URTETIK GORAKO PERTSONEI ETXEBIZITZAK ALOKAIRUAN HARTZEKO DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DUEN ORDENANTZAREN, zeinaren testu osoa I. Eranskin gisa txertatzen den, aldaketari hasierako onspena ematea.

**BIGARRENGOA:** Ordenantzaren hasierako onspenaren iragarkia GAOn argitaratzea eta dokumentua 30 eguneko agerraldi publikoan egotea. Erreklamaziorik aurkeztu ez balitz, behin-behineko akordioa behin betikotzat hartua joko da.

acuerda ESTIMAR el presente dictamen de conformidad al artículo 135,3 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales aprobado por Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre, y someterlo si procede a la consideración del Pleno de la Corporación que deberá adoptar el acuerdo con el quórum de la mayoría simple de sus miembros presentes establecido en el art. 47 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, la siguiente PROPUESTA:

**PRIMERO.-** Aprobar inicialmente la modificación de la ORDENANZA QUE REGIRÁ LA CONCESIÓN DE AYUDAS PARA EL ALQUILER DE VIVIENDAS A LAS PERSONAS MAYORES DE 36 AÑOS EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIA, cuyo texto íntegro se adjunta como Anexo I.

**SEGUNDO.-** Publicar el anuncio de la Aprobación Inicial de la Ordenanza en el BOG y someterla a exposición pública durante 30 días naturales. En caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional.

Zumaian, 2024ko ekainaren 19an.

Argi Yeregui Egaña.  
LURRALDEA batzorde informatzailearen BATZORDEBURUA



**ZUMAIAKO HERRIAN 36 URTETIK GORAKO  
PERTSONEI ETXEBIZITZAK ALOKAIURIAN  
HARTZEKO DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO  
DUEN ORDENANTZA.**

**ORDENANZA QUE REGIRÁ LA CONCESIÓN DE  
AYUDAS PARA EL ALQUILER DE VIVIENDAS A LAS  
PERSONAS MAYORES DE 36 AÑOS EN EL  
MUNICIPIO DE ZUMAIA**

**ZIOEN AZALPENA**

**EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

Dagokigun honen xedea da Zumaiako herrian etxebizitzaren alokairurako diru-laguntzak ematea arautuko duten oinarriak adostea, konkurrentziatzko lehiaren erregimenean eta Zumaiako Diru-laguntzen Ordenantza Nagusian ezarritakoa betez. Diru-laguntzek honako helburu hauek izango dituzte:

La presente tiene por objeto la aprobación de las bases que regularan el otorgamiento de las ayudas para el alquiler de vivienda en el municipio de Zumaia, en régimen de concurrencia competitiva y en ejecución de lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Zumaia. Estas subvenciones tienen los siguientes objetivos:

- 36 urtetik gorako pertsoneri diru-laguntza ematea.
- Modu orokorrean, Zumaiako herrian etxebizitzaren alokairua sustatzea.
- Alokatzeko den etxea partekatzea.

- Conceder una ayuda económica a las personas mayores de 36 años.
- En general, fomentar el alquiler de viviendas en Zumaia.
- Compartir la vivienda alquilada

**I. XEDEA**

**I. OBJETO**

**1. artikulua. Xedea.**

**Artículo 1. Objeto.**

1. Laguntza hauen xedea da eskaera egiten dutenen ohiko bizilekua den etxebizitzaren alokairuaren zati bat ordaintzen laguntzea, dagoeneko etxebizitza errentan hartuta badaukate.

1. Es objeto de estas ayudas contribuir a parte del pago del alquiler de la vivienda que constituirá el domicilio habitual de quienes realicen la solicitud, que ya la tengan arrendada.

2. Laguntza hauek 36 urtetik gorako adin tarteari eta gehienez urtean 28.000 euroko diru sarrerak eskatzailea pertsona bakarra den kasuetan eta 38.000 euro haztatu bizikidetzaren unitateen kasuan. Halaber, laguntza hau diru sarreraren %30 edo gehiago alokairura bideratzen dutenei dago zuzenduta.

2. Estas ayudas están destinadas para mayores de 36 años y con ingresos anuales inferiores a 28.000 euros anuales si es un solicitante y 38.000 euros anuales en caso de unidades convivenciales. Además, las ayudas están destinadas a aquellas personas que destinen al menos el 30% de sus ingresos para pagar el alquiler.

Oinarri hauen ezarritako baldintzen arabera tramitatu eta emango da dirulaguntza, eta onuradunak hamabi hilabetean ordaindu beharreko alokairua ordaintzeko erabiliko da, baldintza horiek epealdi horretan zehar mantentzen baldin badira.

La ayuda se tramitará y concederá en función de las condiciones establecidas en estas bases, y se utilizará para que la persona beneficiaria abone el alquiler a satisfacer durante doce meses, en el caso de que se mantengan esas condiciones durante dicho plazo.

3. Diruz lagundu daitezkeen gastuak: diruz lagunduko diren alokairu-gastuak deialdia zabalitzen den urte horretako urtarilaren 1etik

3. Gastos subvencionables: Los gastos de alquiler subvencionables abarcan desde el 1 de enero del año en que se realice la



abenduaren 31ra bitartekoak izango dira.

Araudi honetan jasotakoari jarraiki, alokairutik edo diruz lagundu daitekeen kontzeptutik kanpo geldituko dira garaje eta komunitate eta administrazioko gastuak, bai eta kontribuzio edo zerga kontzeptupean sor daitezkeenak ere, dagokion kontratuan berariaz sartuta egonda ere.

Alokairuko hileko kuotatik 30 euroko balio finko bat kenduko da, aurreko paragrafoan deskribatutako garaje edo komunitate gastuengatik, alokairu kontratuan sartuta badaude eta ez bada horietako bakoitzaren hileko kostuaren berariazko justifikaziorik aurkezten.

## 2. artikulua. Organo eskuduna.

Oinarri hauek onartzeko eskumena duen organoa Zumaia Udaleko Osoko Bilkura da (Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.e) artikulua dioenaren arabera).

## 3. artikulua. Araudi aplikagarria.

Diru-laguntza hauek ematea bera, eta onuradunaren eta erakunde emailearen arteko harreman juridikoa, oinarri hauek eta diru-laguntzak ematen direnean indarrean den araudiak aginduko ditu.

Oinarri hauetan ezarritakoaz gain, honako hauek arautuko dituzte diru-laguntzak:

— Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa.

— Diru-laguntzen Araudi Orokorra, 887/2006 Errege Dekretuak onartua, uztailaren 21ekoa.

— Zumaia Udalak eta bere erakunde autonomoek diru-laguntzak emateko ordenantza orokor arautzailea.

## 4. artikulua. Onuradunak

Indarrean dagoen aurrekontu ekitaldiaren kargura emango diren diru-laguntzen

convocatoria hasta el 31 de diciembre.

En base a lo establecido en este reglamento, quedarán exceptuados del alquiler y de los conceptos subvencionables los gastos de comunidad y los de administración, así como los que puedan establecerse en concepto de contribución o impuestos, incluso en el caso de que se mencionen expresamente en su correspondiente contrato.

De la cuota mensual del alquiler se restará un valor fijo de 30 euros, por los gastos de garaje y comunidad descritos en el párrafo anterior, en el caso de que no se incluyan en el contrato de alquiler y no se presente ninguna justificación expresa del coste mensual de cada uno de ellos.

## Artículo 2. Órgano competente.

El órgano competente para la aprobación de las presentes bases es el Pleno municipal de Zumaia (de conformidad con lo dispuesto en el artículo 22.2.e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local).

## Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de estas ayudas y la relación jurídica entre la persona beneficiaria y la entidad otorgante se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

Además de lo establecido en estas bases, esta subvención será regulada por:

— Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre.

— Reglamento General de Subvenciones aprobado por Real Decreto 887/2006 de 21 de julio.

— Ordenanza general reguladora del otorgamiento de subvenciones por el Ayuntamiento de Zumaia y sus organismos autónomos.

## Artículo 4. Personas beneficiarias

Podrán ser personas beneficiarias de las ayudas con cargo al ejercicio presupuestario



onuradunak izango dira, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN oinarri hauek argitaratzen diren egunean eta diruz lagundu daitekeen epean, baldintza zehatz hauek beteko dituzten pertsonak fisikoak, bakarrik nahiz bizikidetza-unitate batean bilduta bizi:

Bizikidetza-unitatezat hartuko dira etxebizitza edo bizileku berean elkarrekin bizi diren bi pertsona edo gehiago, baldin eta elkarren artean batuta badaude, laugarren mailako odol ahaidetasuna edo bigarren mailara arteko ezkontza-ahaidetasun lotura baldin badute, edo familia-harrerako harreman iraunkor batez edo adopzio aurreko edo tutoretzapeko harremana dagoen kasuetan.

Bizikidetza-unitatea osatzen duten pertsona guztiek, seme-alaba adingabeek izan ezik, ondorengo baldintza bete beharko dituzte (a paragrafokoa salbuetsita)

a) 36 urtetik gorako adina izatea. Bizikidetza unitateko kide bat 36 urtetik beherakoa bada, 36 urtetik gorako pertsonen etxebizitzak alokairuan hartzeko dirulaguntzak ematea arautuko duen Ordenantza honen arabera tramitatu beharko da laguntza.

b) Eskatzaileetako edo bizikidetza-unitatea osatzen duten kideetako inork ez izatea beren jabetzan etxebizitzarik, herentzia edo dohaintza bidez eskuratutako etxebizitza baten edo batzuen titularkide diren kasuetan izan ezik, baldin eta titularkidetasun horren ehunekoak ez badu % 50 gainditzen eta etxebizitzetako partaidetzaren balioa 75.000,00 eurotik gorakoa ez bada.

Hala ere, laguntza eskatu ahal izango du etxebizitza baten jabe %50ean baino gehiagoan denak baldin eta egiaztatzen badu ez daukala eskuragarri edo bere borondatearekin zerikusirik ez duen beste arrazoiren batengatik ezin dela bertan bizi.

c) Diru-laguntzen onuradun diren bizikidetza unitateko pertsona guztiak diru-laguntza jasoko duen etxebizitzan erroldatu beharko dira alokairu kontratua sinatu ostean,

vigente, las personas físicas que a título individual o integradas en una unidad de convivencia que, a la fecha de publicación de las presentes bases en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y durante el periodo subvencionable, cumplan los siguientes requisitos específicos:

Tendrán la consideración de unidad de convivencia dos o más personas que conviven en una misma vivienda o alojamiento y que estén unidas entre sí por matrimonio o pareja de hecho, por consanguinidad dentro del cuarto grado o afinidad hasta el segundo, o por una relación de acogimiento familiar permanente o preadoptivo o de tutela.

Todas las personas integrantes de la unidad de convivencia, excepto los hijos e hijas menores de edad, deberán cumplir los siguientes requisitos (a excepción del apartado a)

a) Tener una edad superior a 36 años. En caso de que un miembro de la unidad de convivencia sea menor de 36 años, la correspondiente ayuda deberá ser tramitada en base a la ordenanza que regirá la concesión de ayudas para el alquiler de viviendas a las personas mayores de 36 años.

b) Que ninguna persona solicitante o ningún miembro de la Unidad Convivencial posea vivienda alguna de su propiedad, salvo en el supuesto de que sea cotitular de una o varias viviendas adquiridas por herencia o donación, en las que ninguno de los porcentajes de cotitularidad supere el 50 % y el valor de las participaciones en vivienda no superen los 75.000,00 euros.

No obstante, podrá solicitar la ayuda quien sea propietario de una vivienda en más del 50%, siempre que acredite que no está disponible o que no puede residir en ella por cualquier otra causa ajena a su voluntad.

c) Todas las personas beneficiarias miembros de la unidad convivencial de las ayudas deberán empadronarse en la vivienda objeto de subvención tras la formalización del



eta datu hau diru-laguntza jaso baino lehen egiaztatu beharko dute.

d) Errenta banku-transferentzia edo banku-agiri bidez ordaindu beharko da.

e) Zumaiako herrian erroldatua egon izana, gutxienez 6 hilabetean.

f) Diru-sarreraren muga, honako hau baino txikiagoa izango da:

28.000,00 euro haztatu urtean (eskatzaile bakarra bada)

38.000,00 euro haztatu urtean (bi eskatzaile edo gehiago badira)

Diru-sarrera konputagarriak zerga oinarri orokorrak, aurrezpenaren zerga oinarriak, lan etekinei aplikatutako hobariak eta zergarik gabeko errentak izango dira.

Errenta aitortpena egin ez den kasuetan: lan-etekinen eta langabezia-prestazioen %95, pentsioak, langabezia-sorospenak eta zergarik gabeko errentak izango dira.

g) Banandu edo dibortziatuen kasuan, diru sarreraren zenbatekoa kalkulatzekoan seme-alabengatik mantenu pentsioa bai eta hipoteka kargei dagokien hileroko kuoten zenbatekoak kenduko zaizkie.

h) Diru-sarreraren osaketari dagokionez, amaitutako azken zerga ekitaldiko kapital errentetatik eratorritako errendimendu gordinen zenbatekoa ezin izango da urtean 600 eurotik gorakoa izan.

i) Zumaiako Udaleko zerga, tasa, ariel eta zehapenen ordainketak eguneratuta izatea.

j) Onuradunaren eta errentatzailearen artean ezin izango da inolako familia loturarik izan odolkidetasun edo ahaidetasuneko

contrato, cuestión que acreditarán con carácter previo a la percepción de la ayuda.

d) El pago de la renta se realizará mediante transferencia bancaria o documento bancario.

e) Que conste haber estado empadronada en el municipio de Zumaia, durante al menos 6 meses.

f) El límite de ingresos será inferior a:

28.000,00 euros ponderados anuales (si es un solicitante)

38.000,00 euros ponderados anuales (si son dos o más solicitantes)

Los ingresos computables serán las bases imponibles generales, las bases imponibles del ahorro, las bonificaciones aplicadas a los rendimientos de trabajo y las rentas exentas de impuestos.

En los casos en los que no se haya realizado la declaración de la renta: el 95% de los rendimientos del trabajo y de las prestaciones por desempleo, pensiones, subsidios de desempleo y rentas libres de impuestos

G) En el caso de personas separadas o divorciadas, para el cálculo del importe total de los ingresos, se restarán los importes correspondientes a la pensión por manutención de hijos/as así como el importe de las cuotas hipotecarias mensuales.

h) En cuanto a la composición de los ingresos, la cuantía de los rendimientos brutos derivados de rentas de capital del último ejercicio fiscal vencido, no podrá superar en su conjunto la cifra de 600,00 euros anuales.

i) Estar al corriente del pago de impuestos, tasas, arbitrios y sanciones del Ayuntamiento de Zumaia.

j) La persona beneficiaria no tendrá vinculación familiar con la persona arrendadora hasta el segundo grado de





bigarren mailaraino; salbu eta titularkidetasun-portzentajea %50etik gorakoa ez denean, eta partaidetzen balio katastrala 75.000,00 euro baino gehiagokoa ez bada.

consanguinidad o afinidad salvo que ninguno de los porcentajes de cotitularidad supere el 50% y el valor catastral de las participaciones en vivienda no supere los 75.000,00 euros.

Nolanahi ere, onuraduntzat jotzeko, Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan eta 887/2006 Errege Dekretuaren 18. artikulutik 29.era bitartekoetan, eta Zumaiako Udaleko diru-laguntzak emateko ordenantzan ezarritako baldintzak bete izana egiaztatu beharko da.

En todo caso, para la consideración de beneficiaria, habrá de acreditarse el cumplimiento de las condiciones establecidas en el artículo 13 de la Ley General 38/2003 y 18 a 29 del Real Decreto 887/2006 y artículo 5 de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones de Zumaia.

#### 1. Salbuespen egoerak

#### 1. Situaciones excepcionales

Dirulaguntza eskatzeko aukera izango dute eskatzaile hauek:

Podrán optar a las ayudas las siguientes personas:

-Jabetzako etxebizitzarekin lotutako salbuespenak:

- Excepciones referentes a la titularidad de la vivienda:

- Bananduta edo dibortziatuta daudenean. Kasu horretan, epai judiziala eta hitzarmen arau-emailea aurkeztu beharko dira, etxebizitzaren erabilera beste ezkontideari eman zaiola egiaztatzeko.

- En caso de separación o divorcio. En este caso, deberá presentarse sentencia judicial y convenio regulador que acredite que se ha atribuido el uso de la vivienda al o a la cónyuge.

- Ohiko etxebizitzatik etxe-gabetu dituztenean. Kasu horretan, etxe-gabetze erabakia duen epaia aurkeztu beharko da.

- En caso de desahucio de su vivienda habitual. En este caso, deberá presentarse la sentencia condenatoria de desahucio.

- Indarkeria matxistako edo familia barneko indarkeriako kasu bat denean. Egoera hori administrazio eskudunak egiaztatu beharko du.

- En caso de violencia machista o violencia familiar. Esta situación deberá ser acreditada por la administración competente.

- Bere etxebizitza erabili ezin dutenean hondamendiren bat gertatu delako (uholdea, sutea, eta abar) edota suntsituta dagoela legez aitortu izan den kasuetan.

- En caso de no poder utilizar su vivienda por causa de una catástrofe (inundación, incendio, etc.) o en los casos que se haya atestado legalmente que se encuentra en estado ruinoso.

#### **5.artikulua. Etxebizitzek bete beharreko baldintzak.**

#### **Artículo 5. Requisitos que deberán cumplir las viviendas.**

1. Diruz lagunduko den etxebizitzak Zumaiako udalerrian kokatuta egon beharko du eta dagokion bizigarritasun baimena izan beharko du.

1. La vivienda objeto de ayuda deberá estar situada en el término municipal de Zumaia y debe contar con la correspondiente licencia de habitabilidad.



2. Edonola ere, etxebizitzak gutxienez ondorengo bizigarritasun baldintzak bete beharko ditu:

a) Erabiltzeko moduan dagoen sukaldea, elikatze iturri elektriko edo gasezkoa duena, eta behar bezala hornitua.

b) Dutxa edo bainuontzia duen bainugela.

c) Erabiltzeko egoeran dagoen ur bero sistema, bainugelara eta sukaldera zerbitzuarekin.

d) Erabiltzeko egoeran dagoen 220 voltoko instalazio elektriko, dagokion buletinarekin.

e) Iturriko ura izatea.

f) Sare orokorrera isurketa duen saneamendua.

g) Kalerako aireztatzea.

h) Bi pertsonako (gehenez) logela bat, salbuespena egingo da adin txikikoak dauden kasuan.

Bete beharreko baldintza horiek Udaleko Hirigintza sailak ikuskatuko ditu.

## 6. artikulua. Baztertzeak.

Ez dira diru-laguntzaren onuradun izango honako egoera hauetan aurkitzen diren eskaerak:

a) Ondorengo etxebizitzak:

1. Sustapen publikoko babes ofizialeko etxebizitzak.

2. Azpierrentamenduak.

3. Logelen alokairuak (logela eskubidea).

4. Helburu turistikoa duena.

5. Bizigune programaren barruan dauden alokairu etxebizitzak.

b) Ez da onartuko urtebete baino iraupen

2. En todo caso, la vivienda, deberá contar, al menos, con las siguientes condiciones de habitabilidad:

a) Cocina en uso con fuente de alimentación eléctrica o gas adecuadamente equipada.

b) Cuarto de baño con ducha o bañera.

c) Sistema de agua caliente en funcionamiento con servicio al cuarto de baño y cocina.

d) Instalación eléctrica en uso a 220 voltios con su boletín correspondiente.

e) Disponer de agua corriente.

f) Saneamiento con vertido a la red general.

g) Ventilación a la calle.

h) Un dormitorio para cada dos personas (como máximo) a excepción de que se trate de personas menores de edad.

El departamento de Urbanismo del Ayuntamiento se encargará de inspeccionar dichos requisitos.

## Artículo 6. Exclusiones.

No serán personas beneficiarias de las ayudas las solicitudes donde se cumplan las siguientes circunstancias:

Las siguientes viviendas:

1. Las viviendas de protección oficial de promoción pública.

2. Los subarriendos.

3. Los arrendamientos de habitaciones (derecho de habitación).

4. Las que tengan un objetivo turístico.

5. Las viviendas en alquiler sujetas al programa Bizigune.

b) No se admiten contratos de duración



txikiagoa duen kontraturik.

c) Beren izaera edo helburua kontuan izanik, beste Udal sail edo erakunde autonomoren baten programetan lagundu beharrekoak.

Nolanahi ere, dagokion sail edo erakundeari helaraziko zaizkio eskaera horiek, eta interesdunari egoera horren berri emango zaio.

## II. ESKAERAK

### 7. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

Diru-laguntzetarako Lege Orokorraren 14. artikuluan eta Zumaia Udalaren Diru-laguntzak ematea arautzen duen Ordenantzan datozenez gain, onuradunak honakoak ere bete beharko ditu:

— Ematearen oinarrian den helburu zehatza betetzeko erabiltzea diru-laguntza.

— Eskatzen zaien informazio osagarri guztia aurkeztu beharko diote Zumaia Udalari.

— Diru-laguntza ematerakoan kontuan izandako edozein gorabehera –hala objektibo, nola subjektibo– aldatzen bada, horren berri ematea.

— Oinarri hauen 4. artikuluan (b hizkia) adierazitako baldintzak betetzeko behar diren kudeaketa lanak egitea.

### 8. artikulua. Eskabideak aurkeztea: epea eta modua.

Eskabideak dagokion deialdiaren I. eranskinean agertuko den eredu normalizatuaren bidez egingo dira. Zumaia Udalak, NISAEren Nodoaren bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu interesdunek administrazioaren esku jarri dituzten datuei buruz. Horretaz gain, dirulaguntzaren tramitazio administratiboa egiteko beharrezkoak diren egiaztapen guztiak ere egingo ditu. Horregatik,

inferiores a 1 año.

c) Aquellos que por su naturaleza y objeto debieran haberse acogido a otros programas de otros departamentos municipales u organismos autónomos.

En todo caso se dará traslado de la solicitud al departamento u organismo correspondiente comunicando tal circunstancia al interesado.

## II. SOLICITUDES

### Artículo 7. Obligaciones del beneficiario.

Además de lo dispuesto en el artículo 14 de la Ley General de Subvenciones y en la Ordenanza Reguladora de la Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Zumaia, son obligaciones del beneficiario:

— Utilizar la subvención para el concreto destino para el que haya sido concedida.

— Deber de aportar al Ayuntamiento de Zumaia cuanta información complementaria les sea solicitada.

— Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

— Realizar las gestiones necesarias para cumplir los requisitos establecidos en el artículo 4 de estas bases (letra b).

### 8. Presentación de solicitudes: plazo y modo.

Las solicitudes se formularán mediante el modelo normalizado que figurará en el anexo I de la correspondiente convocatoria. El Ayuntamiento de Zumaia mediante el NODO de NISAE, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la presente subvención. Es



elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, baldin eta interesduna datu horiek erabiltzearen aurka agertzen ez bada berariaz; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

Administrazio publikoen arteko datu bitartekaritzarako oinarria urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan zehazten da, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela ez aurkezteko edozein administraziok egindako dokumentuak, jatorrizko dokumentuak, ezarri beharrekoa den araudiak eskatzen ez dituen datuak edo dokumentuak, edo interesdunok aurretik edozein administraziori emandakoak.

Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikulua adierazten duena gogora ekarriz, administrazioek elkarri lagundu behar diote datu-trukean, eta herritarrei buruzko datuak haien esku daudenak, eman behar dituzte.

Horren ildotik, Zumaia Udalak honako baldintza hauek egiaztatuko ditu deialdi honetako dirulaguntza eskuratu ahal izateko, NISAeren, datuen eta beste administrazio batzuen bitartekaritzarako plataformaren zerbitzuen bidez:

— Zerga betebeharrak beteak dituela.

— Gizarte Segurantzaren aurreko betebeharrak egunean dituela.

—Pertsona Fisikoen Errenta Aitorpena

Zumaia Udalak ofizioz egiaztatuko du udalarekiko betebeharrak betetzen direla.

Era berean, Udalak ofizioz egiaztatuko du, ondorengoak:

- Eskatzailearen eta etxe berean bizi direnen errolda agiriak.

por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga de forma expresa al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes.

El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concrete en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración, documentos originales, datos o documentos no exigidos por la normativa reguladora aplicable o que hayan sido aportados anteriormente por el interesado a cualquier Administración.

Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno del intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

En este sentido, el Ayuntamiento de Zumaia va a verificar los siguientes requisitos para acceder a la subvención de esta convocatoria desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones, NISAE:

— Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias.

— Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones frente a la Seguridad Social.

—Declaración de la Renta de las Personas Físicas.

La certificación de estar al corriente con el Ayuntamiento de Zumaia se realizará de oficio.

Asimismo, el ayuntamiento de Zumaia comprobará de oficio:

- Certificado de empadronamiento de la persona solicitante y de las demás personas que comparten vivienda con ella.

En el caso en que no fuera posible la



Ezin bada datuen artekaritza plataformen bidez edo hartarako gaitutako bestelako sistema elektronikoen bidez kontsulta egin, salbuespen moduan eskatu ahal izango zaio eskatzaileari dokumentazio hori aurkezteko.

Dokumentazioa:

Oinarri orokorren 5. artikuluan adierazitako baldintzak betetzeaz gain, diru-laguntza lerro honetarako eskatzaileak honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu.

Orokorrean, kasu guztietarako:

1. Eskabidea, behar bezala beteta eta sinatuta.
2. Laguntza eskatzen duen pertsona bakoitzaren Nortasun Agiriaren edo egoitza txartelaren fotokopia.

Adin txikikorik balego, Familia Liburuaren fotokopia ere aurkeztu beharko da. Azken agiri hori kasu guztietan aurkeztu beharko da senidetasuna egiaztatzeko, baldin eta ondorengotza alegatu bada.

3. Etxebizitzaren alokairu kontratuaren kopia, indarrean dagoena eta diruz lagundu daitekeen epe barnekoa.

4. Kontu Korrontearen titulartasuna egiaztatzen duen agiria. (Hirugarrenaren altaren banku ziurtagiria, deialdiaren II. eranskina)

5. Errenta banku-transferentzia edo banku-agiri bidez ordaindu izanaren agiriak.

6. Estatu mailan etxebizitzaren jabe ez izatearen ziurtagiria, laguntza eskatzen duten 18 urtetik gorako kide guztiena, jabetza erregistroak igorria, laguntza eskaera eman baino gehienez 15 egun lehenagokoa.

Etxebizitza baten titularkide izanez gero, aurkeztu beharreko agiriak:

- Herentzia kasuan, herentziaren onarpen agiria eta etxebizitza partaidetzaren eskritura.
- Dohaintza kasuan, dohaintza eskritura.

realización de la consulta a través de las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto, se podrá solicitar excepcionalmente a la persona solicitante que presente la documentación en cuestión.

Documentación:

Además de cumplir los requisitos establecidos en el artículo 5 de las bases generales, para esta línea de subvención el solicitante deberá aportar la siguiente documentación:

En general, para todos los casos:

1. Impreso de solicitud debidamente cumplimentado y firmado.
2. Fotocopia del DNI o tarjeta de residencia, de cada una de las personas demandantes de la ayuda.

En el caso de existir menores de edad, se aportará, además fotocopia del Libro de Familia. Este último documento será preciso, en todo caso, para acreditar la filiación en caso de alegar descendencia.

3. Copia del contrato de arrendamiento de la vivienda, vigente y abarcando el periodo subvencionable.

4. Documento que acredite la titularidad de la cuenta. (Certificado bancario de alta de terceros, anexo II de la convocatoria)

5. Errenta banku-transferentzia edo banku-agiri bidez ordaindu izanaren agiriak.

6. Certificado de no ser propietario/a de vivienda a nivel estatal, emitido por el registro de la propiedad como máximo 15 días antes de la fecha de entrega de la solicitud de ayudas, de todas las personas solicitantes de la ayuda mayores de 18 años.

Además, en caso de ser cotitular de vivienda será necesaria la aportación:

- En caso de herencia, aceptación de herencia y escritura de partición.
- En caso de donación, escritura de



— Bi kasuetan, partaidetza saldu izan balitz: eskualdatzearen eskritura.

7. Eskatzailearen diru sarreren egiaztagiriak: nominak edo beste diru sarreren agiriak (erakunde eskumendunak egindakoa) beti ere, berariaz uko eginez gero Zumaiako Udalak ofizioz begiratzeari:

A) PFEZ aitortzeko derrigortasuna duenak edo dagoeneko aitortu duenak, honakoak aurkeztu beharko ditu:

— Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga dela eta, betetako azken zerga ekitaldian aurkeztutako Aitorpenaren fotokopia eta horren jatorrizkoa, biak erkatzeko, eskaera hau aurkezteko unean. Bestalde, Pertsona Fisikoaren Errentaren gaineko Zergaren aitorpen bateratua egin den kasuan, pertsona fisiko bakoitzaren oinarri ezargarri osoa egiaztatzeko zerga oinarriaren ziurtagiria.

— Gainera zergapekoak ez diren prestazioak jasoko balira, prestazio horien ziurtagiria.

B) PFEZ aitortzeko derrigortasunik ez duenak honakoak eman beharko ditu:

Kasu guztietan:

— Ekitaldi horretan (eskaera hau aurkezteko unean betetako azken zerga-ekitaldia) PFEZ aitorpena aurkezteko derrigortasunik ez izatea egiaztatzen duen ziurtagiria, Foru Ogasunak emana.

— Lanbizitzari buruzko ziurtagiria, Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak egindakoa.

Gainera, hala behar denean:

— Besteren konturako langileen kasuan, kontzeptu guztiengatik ekitaldi horretan jasotako diru sarrera gordin guztiei buruzko dokumentua, enpresak edo enplegu-emaileak

donación.

— En ambos casos, en caso de venta de la participación: escritura de transmisión.

7. Certificados de los ingresos del solicitante todas las personas de la unidad convivencial: nóminas o justificante de ingresos (emitido por el organismo competente) y siempre que el interesado renuncie expresamente la comprobación de oficio por el Ayuntamiento de Zumaiako.

A) A quien tenga la obligación de declarar o haya declarado el IRPF, deberá acreditar:

— Fotocopia, junto al original para su cotejo, de la Declaración presentada del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, correspondiente al último ejercicio fiscal vencido, en el momento de presentación de esta solicitud. Por otra parte, en el caso de que se realice la declaración conjunta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, certificado de la base imponible para verificar la base imponible íntegra de cada persona física.

— En el caso de percibir, además, prestaciones no contributivas, certificado de las mismas.

B) A quien no tenga la obligación declarar el IRPF, deberá acreditar:

En todos los casos:

— Certificado de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de presentación de la declaración del IRPF en dicho ejercicio (último ejercicio fiscal vencido en el momento de presentación de la presente solicitud).

— Certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Además, cuando sea el caso:

— En el caso de trabajadores/as por cuenta ajena, documento expedido por la empresa o persona empleadora sobre la totalidad de los ingresos brutos percibidos por todos los



emandakoa.

— Bekak, prestazioak edo subsidioak jasotzen dituztenen kasuan (Gizarte Ongizateko laguntzak barne), ekitaldi honetako dokumentua, ekitaldi horri buruzkoa eta enpresak edo enplegu emaileak laguntza horien ziurtagiria.

C) Banandu edo dibortziatuta dauden pertsonen kasuan:

— Epaia irmoaren fotokopia bat, non zehazten den hitzartutako seme-alabengatik mantenu pentsioa. Mantenu pentsioaren ordainketaren ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.

— Hipoteka kargei dagozkien hileroko ordainketen ziurtagiriak.

\* Diru sarrerak egiaztatzeko orduan, ezingo da ekitaldi berdin bateko errenta aitortpena edo ordezkio agiriak, urte desberdinetako diru-laguntzak eskatzeko aurkeztu.

8. Etxe gabetzea denean, etxe-gabetzea erabaki duen epaia.

9. Indarkeria matxistako edo famili barneko indarkeria kasu bat denean, administrazio eskudunaren txostena.

10. Hondamendia denean, Zumaiako Udaleko zerbitzuek frogagiri gisa emandako txostena. Suntsitze egoeran dauden etxebizitzaren kasuan, hori aitortzen duen legezko agiria.

11. Alarguntza kasuetan, heriotza ziurtagiria eta familia liburua.

12. Aniztasun funtzionalaren kasuan, mendekotasuna edo desgaitasunen ziurtagiriak.

13. Diru-laguntza emateko betebeharrak kontuan izanik, baliagarria izan daitekeen beste edozein agiri.

— Eskabideak aurkezteko epea:

Eskabideak, urtero Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko den deialdian

conceptos, correspondiente al dicho ejercicio.

— En el caso de Pensionistas o perceptores de becas, prestación o subsidio, (incluidas las ayudas de Bienestar Social), el certificado de las mismas, correspondientes a dicho ejercicio.

C) En el caso de solicitantes separados/as o divorciados/as:

— Fotocopia de la sentencia en firme donde se estipule la pensión por manutención de hijos/as. Hay que presentar los justificantes de pago de la pensión por manutención.

— Justificante de pago del Importe de las cargas hipotecarias mensuales existentes.

\* A la hora de justificar los ingresos, no se podrá presentar la declaración de la renta o documentos sustitutivos correspondientes a un mismo ejercicio, para solicitar ayudas aprobadas para distintos años.

8. En caso de desahucio, sentencia condenatoria de desahucio.

9. Cuando se trate de un caso de violencia machista o familiar, informe de la administración competente

10. En el caso de catástrofe, informe emitido como prueba por los servicios del Ayuntamiento de Zumaia. En el caso de viviendas en situación de ruina, documento legal que así lo acredite.

11. En caso de viudedad, certificado de defunción y libro de familia.

12. En caso de diversidad funcional, los documentos de dependencia o discapacidad.

13. Cualquier otra documentación que pueda tenerse según los requisitos de concesión de la ayuda.

— Plazo de solicitud:

Las solicitudes deberán presentarse dentro del plazo establecido en la convocatoria anual



adierazitako epealdian aurkeztuko dira.

en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Eskabideak aurkezteko epea, deialdi hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako egunaren biharamunetik zenbatzen hasiko da.

Las solicitudes podrán presentarse desde el día siguiente a la publicación del anuncio de esta convocatoria en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

**9. artikulua. Akatsak zuzentzea.**

**Artículo 9. Subsanación de errores**

Eskabideak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsen bat baldin badu edo osatu gabe baldin badago, interesatuei hamar laneguneko epea emango zaie, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, antzemandako hutsak konpon ditzaten. (urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68.1 artikulua).

Cuando la instancia de solicitud o la documentación preceptiva que la acompaña adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación del requerimiento, para subsanar los defectos detectados.( artículo 68.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre

Emandako epea amaitu eta aurkitutako akatsak konpondu ezean, eskaera bertan behera utzi dutela iritziko da eta prozedura artxibatuko da, Administrazio Publikoen Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 94. artikuluan xedatutakoarekin bat ebazpena eman eta gero.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 94 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

**III. DIRULAGUNTZAK EMATEA**

**III. CONCESIÓN DE LAS AYUDAS**

**10. artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa**

**Artículo 10. Cuantía de la ayuda**

1. Diru-laguntzaren zenbatekoa eskatzaileen diru sarreraren arabera ezarritako atal sistema baten oinarritzen da, atal bakoitzari diru kopuru bat esleitzen.

1. La cuantía de la subvención se establece en un sistema de tramos establecidos según los ingresos anuales justificados de los solicitantes, adjudicándole a cada tramo un porcentaje.

**ATAL SISTEMA**

**SISTEMA TRAMOS**

Diru sarrerak	Laguntza
0.000,00 € - 15.000,00 €	%60
15.001,00 € - 21.000,00 €	%50
21.001,00 € - 30.000,00 €	%45
30.000,00 € - 38.000,00 €	%35

Ingresos	Subvención
0.000,00 € - 15.000,00 €	%60
15.001,00 € - 21.000,00 €	%50
21.001,00 € - 30.000,00 €	%45
30.000,00 € - 38.000,00 €	%35

2. Diru-sarreraren ponderazioa araudi autonomikoan zehaztutakoaren arabera egingo da.

2. La ponderación de los ingresos se realizará de acuerdo con lo establecido en la regulación Autonómica





3. Dirulaguntzen gehieneko kopurua hileko 150 eurokoa izango da.

3. La cuantía máxima mensual de la ayuda será de 150 euros.

4. Diruz lagundu daitekeen zenbatekoa kuantifikatzeko, kontuan hartuko da oinarri hauetako 1.3. artikuluan bazterketei buruz ezarritakoa.

4. Para la cuantificación de la cantidad subvencionable, se estará a lo dispuesto sobre las exclusiones en el artículo 1.3. de las presentes bases.

5. Alokairu partekatua denean, eskatzaile bakoitzari emateko laguntza kalkulatzeko, etxebizitza osoaren hileko errenta zatituko da kontratuko titularren kopuruaren artean.

5. Cuando se trate de un alquiler compartido, la ayuda a conceder a cada solicitante se calculará dividiendo la renta mensual de la vivienda entre el número de titulares que consten en el contrato.

6. Eskarien zenbateko osoak dagokion aurrekontuko partidaren esleitutako zenbatekoa gainditzen badu, ondorengo doitzea egingo da:

6. En el caso de que el importe total de las solicitudes supere la cantidad consignada en la partida presupuestaria correspondiente, se podrá proceder al prorrateo de dicha cantidad de la manera siguiente:

-Lehenik, kolektibo zaugarrienen artean (alargunak, bananduak, aniztasun funtzionala dutenak, genero indarkeriaren biktimak zein etxegabetuak), diru sarrera txikienetik handienerako ordenean.

-En primer lugar, entre los colectivos más vulnerables (personas viudas, separadas, con diversidad funcional, víctimas de violencia de género o desahuciadas), en orden de menor a mayor cantidad de ingresos.

-Bigarrenik, gainontzeko eskatzaileen artean, diru sarrera txikienetik handienerako ordenean.

-En segundo lugar, entre los demás solicitantes, en orden de menor a mayor cantidad de ingresos.

### 11. artikulua. Dirulaguntzaren ordainketa.

### Artículo 11. Abono de las ayudas.

Diru-laguntzaren ordainketa bi zatitan zatikatuta egingo da.

El abono de la subvención se realizará fraccionadamente en dos pagos.

— Lehenengo ordainketa deialdiaren ebazpena egin ondoren izango da. Lehen ordainketaren zenbatekoa, data horretara

— El primer pago se realizará tras la resolución de la convocatoria.

arte egiaztatutako alokairu gastuen araberako proportzioan egingo da.

La cuantía del primer pago será proporcional a los gastos de alquiler que se hayan justificado hasta esa fecha.

— Bigarren ordainketa, diru-laguntzaren gainerako zatiri dagokiona, oinarri hauetako 12. artikuluan eskatzen diren egiaztatze agiri guztiak aurkeztutakoan egingo da.

— El segundo pago, correspondiente al resto de la subvención, se realizará tras la presentación total de la documentación justificativa según se indica en el artículo 12 de las bases reguladoras.

Alokairu partekatua denean, kontratuan ez bada zehazten zenbat ordainduko duen pertsona bakoitzak, bakoitzari emateko laguntza kalkulatzeko, etxebizitza osoaren

En caso de arrendamiento compartido, cuando en el contrato no se especifique el importe a pagar por cada persona, el cálculo de la ayuda por persona se realizará



hileko errenta zatituko da kontratuko titularren kopuruaren artean. Beste era batera izango balitz, zinpeko adierazpen bat sinatu beharko dute kontratuaren titular guztiek adierazteko bakoitzak zenbat ordainduko duen, eta kopuru horrek bat egin beharko du justifikatzeko ekarriko duen ordainagiarekin.

Etxebizitza bakoitzeko eskatzaile bi edo gehiago daudenean eta laguntzarako eskubidea dutenean, ordainketa eskatzaile bakoitzaren bankuko kontuan egingo da, betiere, pertsona bakoitzak Udalarari aurkezten badio dagokion alokairuaren zatiaren ordainagiria.

## 12. artikulua. Justifikatzeko agiriak

Modu orokorrean, oinarri hauen xede diren diru-laguntzak egiaztatze, egiaztatze agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Alokairu kontratuaren baitan egindako hileko ordainketa agiriak, eskatzailearen izenean. Pertsona bakoitzak aurkeztu beharko du dagokion hileko alokairuaren zatiaren ordainagiria. Onartuko da alokairu osoaren ordainagiri bakarria pertsona desberdinak baldin badaude partekatzen alokairua, betiere alokairuaren ordainagiria eskatzaile guztien izenean badago.

b) Banandu edo dibortziatuen kasuan, seme-alabengatiko mantenu pentsioa bai eta hipoteka kargei dagozkien hileko ordainketa agiriak.

Agiriak aurkezteko epea:

Artikulu honetan zerrendatutako egiaztagiria, urte bakoitzean Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko den deialdian adierazitako epearen barruan aurkeztuko dira.

Deialdian, diru-laguntza egiaztatze ezarritako epea igarota, onuradunak ez baldin badu aurreko atalean aipatutako dokumentazioa aurkeztu, Zumaiako Udalak

dividiendo la renta mensual total de la vivienda, entre el número total de titulares del contrato. Si fuera de otra forma, las personas titulares del contrato deberán firmar una declaración responsable, indicando la cantidad a pagar cada una, debiendo coincidir con el justificante de pago que presente cada una.

Cuando existan dos o más personas solicitantes por vivienda con derecho a ayuda, el abono se realizará en la cuenta de cada solicitante, siempre que cada solicitante presente al Ayuntamiento su correspondiente justificante de pago del alquiler.

## Artículo 12. Documentación justificativa.

Con carácter general, las subvenciones objeto de las presentes bases se justificarán mediante la presentación de la documentación justificativa que contendrá:

a) Justificantes de los pagos de las mensualidades correspondientes del contrato de alquiler, a nombre de la persona solicitante de la subvención. Cada persona tendrá que presentar su recibo de pago de alquiler mensual. Se admitirá un recibo por el importe total del alquiler en el caso de que haya varias personas compartiendo la vivienda, Siempre que el recibo de alquiler esté a nombre de todos los solicitantes

b) En el caso de personas separadas o divorciadas, justificantes de pago mensuales de las pensiones por manutención y las cuotas hipotecarias existentes.

Plazo de justificación:

La documentación justificativa relacionada en este artículo deberá presentarse dentro del plazo establecido en la convocatoria anual en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Transcurrido el plazo establecido en la convocatoria para la justificación de la subvención sin que se hubiese presentado la documentación a que se refiere el apartado



diru-laguntzak emateko ordenantzan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

anterior, tendrá los efectos previstos en la Ordenanza reguladora de la concesión de ayudas del Ayuntamiento de Zumaia.

### **13. artikulua. Beste dirulaguntzekin bateragarritasuna.**

### **Artículo 13. Concurrencia con otras ayudas.**

Oinarri hauen arabera emandako diru-laguntzak helburu berarekin ematen diren beste dirulaguntzekin bateragarri ezin izango dira.

Las ayudas concedidas de acuerdo con estas bases no serán compatibles con otras ayudas destinadas para el mismo fin.

Dena den, dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu berarekin ematen diren beste dirulaguntzarik jasotzen ez den hilabeteetan.

Sin embargo, esta ayuda será compatible durante los meses en los que no se perciba ninguna otra destinada para el mismo fin.

Dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, hilabete bakoitzari dagokion 150 euroko gehieneko kopurua kontuan hartuko da.

Para el cálculo del importe de la ayuda se tendrá en cuenta la cantidad máxima de 150 euros correspondiente a cada mes.

Helburu bereko beste diru-laguntza bat ez dela kobratzen frogatzeko erantzukizunpeko aitortpena aurkeztu beharko da.

Deberá de prestarse declaración responsable de no estar cobrando otra ayuda destinada al mismo fin.

Laguntza horien eskatzaile gisa, berariaz baztertuta daude Bizigune programaren bitartez etxebizitza alokatuta duten eskatzaileak.

Se excluye expresamente como demandantes de dichas ayudas a los solicitantes que dispongan de una vivienda alquilada a través del Programa Bizigune.

### **14. artikulua. Finantzazioa.**

### **Artículo 14. Financiación.**

Alokairurako diru-laguntzak finantzatzeko diru baliabideak Zumaia Udalaren Aurrekontu Orokorretan helburu horretarako ezarritako aurrekontu kredituak erabiliko dira.

Los recursos económicos destinados para financiar las ayudas para el alquiler procederán de los correspondientes créditos presupuestarios consignados al efecto en los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Zumaia.

Diru-laguntzak emateko, Udalak dagokion aurrekontu partida bideratuko du, eta aurrekontu horren zenbatekoa izango da Zumaia Udalak emango duen gehieneko kopurua.

El Ayuntamiento dispondrá la partida correspondiente con el objeto de conceder las ayudas, y las mismas no sobrepasarán la partida destinada a ello.

## **IV. PROZEDURA**

## **IV. PROCEDIMIENTO**

### **15. artikulua. Balorazio irizpideak.**

### **Artículo 15. Criterios de valoración.**

Diru-laguntzak emateko oinarrizko irizpideak oinarri hauen 4 eta 5. artikuluetan zehaztuta daude.

Los criterios básicos para la concesión de las ayudas se detallan en los art. 4 y 5 de estas Bases.



Ezarritako baldintzak eta bete beharrak betetzen direla egiaztatu ondoren, dagozkion diru-laguntzak ordenantza honetan ezarritako baldintzetan emango dira.

**16. artikulua. Diru-laguntza eskaeren ebazpena.**

Espedientearen izapideak egin ondoren, Udaleko teknikariek dagozkion azterketa egin eta txostena egin ostean, Alkateak, oinarrietan ezarritakoarekin bat, eskaera onartzeko edo ukatzeko ebazpena emango du.

Ebazpenean diru-laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa era zehaztuko dira.

Ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.

**V. DIRULAGUNTZAREN KONTROLA**

**17. artikulua.**

Zumaia Udalak egokitzat jotako agiriak aurkez ditzatela eskatu ahal izango die onuradunei.

Udal zerbitzuak bertaratu ahal izango dira, edota Udalaren datu baseak kontsultatu ahal izango dituzte diru-laguntzaren oinarrietan adierazitako baldintzak betetzen direla egiaztatzeko helburu bakarrekin.

Zumaia Udalak, bere fiskalizazio-eginkizunak betetzeko, informaziorik eskatuz gero, diru-laguntzen onuradunek eman egin beharko diote.

**VI. ARGITARA EMATEA**

**18. artikulua.**

Zumaia Udalaren webgunean eta iragarki oholean argitaratuko dira emandako diru-laguntzen zerrenda, horiek jasoko dituzten onuradunak eta jasotako diru-kopuruak.

Diru-laguntzen datuak ez dira argitaratuko, baldin eta diru-laguntzak argitaratze hori

Comprobado el cumplimiento de las condiciones y requisitos, se concederán las ayudas en las condiciones establecidas en la presente ordenanza.

**Artículo 16. Resolución de la solicitud de la subvención.**

Instruido el expediente y previo estudio e informe de los servicios técnicos municipales, la Alcaldía resolverá el procedimiento mediante resolución, reconociendo o denegando la solicitud, de conformidad con lo que establecen las bases.

En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención y la forma de pago.

Dicha resolución será notificada a las personas interesadas.

**V. CONTROL DE LA SUBVENCIÓN**

**Artículo 17.**

El Ayuntamiento de Zumaia podrá requerir a las personas beneficiarias la presentación de cuantos documentos se consideren oportunos.

Los Servicios Municipales podrán acudir e inspeccionar, así como consultar las bases de datos municipales con la única finalidad de comprobar el cumplimiento de los requisitos establecidos en las bases.

Las personas beneficiarias de las ayudas facilitarán cuanta información les sea requerida por el Ayuntamiento de Zumaia en el ejercicio de sus funciones de fiscalización.

**VI. PUBLICIDAD**

**Artículo 18.**

La relación de subvenciones concedidas, con indicación de las personas beneficiarias y sus cuantías, serán publicadas en la página web del Ayuntamiento de Zumaia y en el tablón de anuncios del mismo.

No se publicarán los datos de las subvenciones cuando su publicación, en



persona fisikoen errespetu eta babesaren nahiz intimitate pertsonal zein familiarren aurkakoa denean, eta diru-laguntza hori arautzen duten oinarrietan horrela jasota dagoenean.

razón del objeto de la subvención, pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas y así se recoja en las bases reguladoras de la concreta subvención.

## VII. OINARRIEN INTERPRETAZIOA ETA HIZKUNTZA-OHARRA

## VII. INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS Y NOTA LINGÜÍSTICA

### 19. artikulua. Hizkuntza oharra

### Artículo 19. Nota lingüística.

Euskarazko eta gaztelaniazko testuen artean kontraesanik edo inkoherentziarik antzeman ez gero, euskarazko testuak izango du balioa.

En el caso de que se detecten contradicciones o incoherencias entre los textos en euskera y castellano, prevalecerá el texto en euskera.

### 20. artikulua. Oinarrien interpretazioa

### Artículo 20. Interpretación de las bases.

Oinarri hauen interpretazioaren harira edozein zalantza sortuz gero, diru-laguntza emateko ardura duen organo berari dagokio horri buruz erabakitzea.

Cualquier duda que pueda surgir en torno a la interpretación de estas bases, será resuelta por el órgano encargado de conceder la subvención.

Alkateak gaia laburbildu du eta egin diren aldaketak zerrendatu ditu:

“Alde batetik laguntzaren onuradun gisa norbanakoak soilik kontsideratzen bizikidetzaren unitateak kontutan izatera igarotzea, bestea da diru sarreren muga handitzea eta horiek kopuru konputatzeko zehaztasunak legedi autonomikora egokitzea. Hirugarrena, diru-laguntzak emateko zenbatekoaren kalkulua egiteko modua Zumaia herrian 36 urte arte arautzen dituen ordenantzen formula berdinerara egokitzea. Eta azkenik, pertsona fisikoen errenta aitortzea NISAE bidez eskuratzea txertatzea”.

Ondoren bozka eskatu du.

**Aldeko botoak: 16 boto (9 EH BILDU, 6 EAJ-PNV eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 0**

**Abstentzioak: 0**



## ERABAKIA:

**LEHENA.-** ZUMAIAKO HERRIAN 36 URTETIK GORAKO PERTSONEI ETXEBIZITZAK ALOKAIKUAN HARTZEKO DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DUEN ORDENANTZAREN, zeinaren testu osoa l. Eranskin gisa txertatzen den, aldaketari hasierako onespena ematea.

**BIGARENDOA:** Ordenantzaren hasierako onespeneren iragarkia GAOn argitaratzea eta dokumentua 30 eguneko agerraldi publikoan egotea. Erreklamaziorik aurkeztu ez balitz, behin-behineko akordioa behin betikotzat hartua joko da.

## 2.2.-, ZUMAIAKO HERRIAN 18 ETA 35 URTE BITARTEKO ADINA DUTEN GAZTEEI ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN ALDAKETEI HASIERAKO ONARPENA EMATEA, BIDEZKO BADA.

2024KO EKAINAREN 19KO LURRALDE ANTOLAMENDUKO BATZORDE INFORMATZAILEAREN IRIZPENA, ZUMAIAKO HERRIAN 18 ETA 35 URTE BITARTEKO ADINA DUTEN GAZTEEI ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DUEN ORDENANTZAREN ALDAKETEI HASIERAKO ONARPENA EMATEKO.

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DE 19 DE JUNIO DE 2024 SOBRE LA APROBACIÓN INICIAL DE LAS MODIFICACIONES DE LA ORDENANZA REGULADORA POR LAS QUE SE ESTABLECE LA CONCESIÓN DE AYUDAS PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA A JÓVENES DE ENTRE 18 Y 35 AÑOS EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIA

### AURREKARIAK

1.- 2017. urtean, gazteei etxebizitzak alokatzeko diru-laguntzak emateko ordenantzari lehenengo onarpena eman zion Zumaia Udalak. Ordudanik hainbat aldaketa egin dira diru-laguntza horien araubidean. 2020. urtean diru-laguntza horiek indibidualizatzea suposatzen zuen aldaketa txertatu zen. 2021. urtean eskatzaileen familia kargak kontutan izatea eta ondorioz, haztapan koefizienteak aplikatzea eskatzaileen diru-sarrerari. 2022. urtean bi aldaketa txertatu zitzaizkion ordenantzari: familia kargak dituztenei aplikatu beharreko haztapan koefizientearen aplikazioaren inguruko argipena batetik, eta Eusko Jaurlaritzaren Gaztelagun Programaren lehen tasun izaera jasotzea eta ondorioz, baldintza gisa txertatu zen eskatzaileak derrigorrez laguntza eskaera hori tramitatzea.

### ANTECEDENTES

1.- En 2017, el Ayuntamiento de Zumaia aprobó la primera ordenanza de ayudas a jóvenes para el alquiler de viviendas. Desde entonces se han producido varios cambios en la normativa de estas ayudas: En 2020 se introdujo un cambio que suponía individualizar estas ayudas. En el año 2021 se introdujo la consideración de las cargas familiares de los solicitantes y, en consecuencia, aplicar coeficientes de ponderación a los ingresos de estos. En el año 2022 se introdujeron dos modificaciones: Por un lado la aclaración sobre la aplicación del coeficiente de ponderación aplicable a las cargas familiares, y por otro, la consideración del carácter prioritario del Programa Gaztelagun del Gobierno Vasco y en consecuencia, su inclusión como requisito de la tramitación de dicha ayuda por parte de los solicitantes



2.- Zenbait aldaketa egiteko beharra ikusi da gaur egun indarrean dagoen ordenantza hobetzeko eta osatzeko.

2.- Se ha visto la necesidad de realizar ciertas modificaciones para mejorar y completar la ordenanza actualmente en vigor.

3.- 2024-06-19ko Lurralde Antolamenduko Batzordean Zumaiako herrian 18 eta 35 urte bitarteko adina duten gazteei etxebizitzak alokatzeko diru-laguntzak ematea arautuko duen ordenantzaren aldaketari hasierako onarpena emateko irizpena idazteko irizpideen berri eman da.

3.- En la Comisión de Ordenación del Territorio de 19-06-2024 se ha dado cuenta de los criterios para la redacción del dictamen para la aprobación inicial de la modificación de la ordenanza reguladora por las que se establece la concesión de ayudas para el alquiler de vivienda a jóvenes de entre 18 y 35 años en el municipio de Zumaia.

4.- Ordenantzan txertatuko diren aldaketen helburuak lau dira:

4.- El objeto de las modificaciones a incluir en la Ordenanza son cuatro:

- a) Laguntzaren onuradun gisa norbanakoak soilik kontsideratuzetik bizikidetzaren unitateak kontutan izatera igarotzea.
- b) Diru-sarreraren muga handitzea eta horiek konputatzeko zehaztasunak legedi autonomikora egokitzea.
- c) Eusko Jaurlaritzaren Emantzipa Programa Udal diru-laguntzekiko bateragarri izatea txertatzea.
- d) Pertsona Fisikoen Errenta Aitorpena NISAE bidez eskuratzea txertatzea

- a) Eliminar la consideración exclusiva de particulares individuales como beneficiarios de la ayuda a favor de la consideración de unidades de convivencia.
- b) Aumento del límite de ingresos y adecuar las especificaciones para su cómputo a la legislación autonómica.
- c) Incluir la compatibilidad del Programa Emancipación del Gobierno Vasco con las subvenciones municipales.
- d) Incorporación de la obtención de la Declaración de la Renta de las Personas Físicas a través de NISAE

5.- Zehazki ondorengo artikuluetan gauzatuko dira aldaketak:

5.- Las modificaciones se materializarán en los siguientes artículos:

- a) 4. artikuluko 1, 2 eta 3. Paragrafoak.
- b) 4. artikuluko b), c) eta f) paragrafoak.
- c) 8.artikuluko 8. paragrafoak.
- d) 8. Artikuluko 8.8 puntua
- e) 10. artikuluko 10.1
- f) 10. Artikuluko 10.2 ezabatzea
- g) 13. Artikuluko 9. Paragrafoa gehitzea

- a) Los párrafos 1, 2 y 3 del artículo 4.
- b) Los apartados b), c) y f) del artículo 4.
- c) Los párrafos 5 y 8 del artículo 8.
- d) Apartado 8.8 del artículo 8.
- e) Apartado 10.1 del artículo 10
- f) Eliminar el apartado 10.2 del artículo 10.
- g) Añadir el apartado 9 del artículo



## IRIZPENA

Ondorioz, 2024ko ekainaren 19ko Lurraldea Batzorde informatzaileak, honako botoekin:

Alde: 8 (EH BILDU 4 , EAJ-PNV 3, PSE 1)

Aurka: 0

Abstentzia: 0

ALDEKO irizpena eman du eta honako Proposamen hau udalbatzako osoko bilkuraren iritzipean jartzea erabaki du, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuz onartutako Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozeduraren Arautegiaren 135.3 artikulua xedatutakoaren arabera, araututakoari jarraituz, erabakia udalbatzako bertan daudenen gehiengo sinplea beharko delarik, apirilaren 2ko 7/1985 Toki Erakundetako Oinarrietako 47. artikuluan ezarritakoaren arabera, honako PROPOSAMENA egin da:

**LEHENA.-** ZUMAIKO HERRIAN 18 ETA 35 URTE BITARTEKO ADINA DUTEN GAZTEEI ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DUEN ordenantzaren, - zeinaren testu osoa I Eranskin gisa txertatzen den- aldaketari hasierako onespena ematea.

**BIGARRENGOA:** Ordenantzaren hasierako onespeneren iragarkia GAOn argitaratzea eta dokumentua 30 eguneko agerraldi publikoan egotea. Erreklamaziorik aurkeztu ez balitz, behin-behineko akordioa behin betikotzat hartua joko da.

## DICTAMEN

En consecuencia la Comisión Informativa de "Lurraldea" de fecha 19 de junio de 2024 tras la siguiente votación:

A favor: 8(EH BILDU 4 , EAJ-PNV 3, PSE 1)

En contra: 0

Abstención: 0

Acuerda ESTIMAR el presente dictamen de conformidad al artículo 135,3 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales aprobado por Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre, y someterlo si procede a la consideración del Pleno de la Corporación que deberá adoptar el acuerdo con el quórum de la mayoría simple de sus miembros presentes establecido en el art. 47 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, la siguiente PROPUESTA:

**PRIMERO.-** Aprobar inicialmente la modificación de la ORDENANZA REGULADORA POR LAS QUE SE ESTABLECE LA CONCESIÓN DE AYUDAS PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA A JÓVENES DE ENTRE 18 Y 35 AÑOS EN EL MUNICIPIO DE ZUMAIA, cuyo texto íntegro se adjunta como Anexo I.

**SEGUNDO.-** Publicar el anuncio de la Aprobación Inicial de la Ordenanza en el BOG y someterla a exposición pública durante 30 días naturales. En caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional.



Zumaia, 2024ko ekainaren 19an.

Argi Yeregui Egaña.  
LURRALDEA batzorde informatzailearen BATZORDEBURUA

**ZUMAIAKO HERRIAN 18 ETA 35 URTE ORDENANZA REGULADORA POR LAS QUE  
BITARTEKO ADINA DUTEN GAZTEEI SE ESTABLECE LA CONCESIÓN DE AYUDAS  
ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRU- PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA A JÓVENES  
LAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DUEN DE ENTRE 18 Y 35 AÑOS EN EL MUNICIPIO  
ORDENANTZA DE ZUMAIA**

**ZIOEN AZALPENA**

Dagokigun honen xedea da Zumaia herrian etxebizitzaren alokairurako diru-laguntzak ematea arautuko duten oinarriak adostea, konkurrentziarako lehiaren erregimenean eta Zumaia Diru-laguntzen Ordenantza Nagusian ezarritakoa betez. Diru-laguntzek honako helburu hauek izango dituzte:

- 18 eta 35 urte bitarteko (35ekoak barne) adina duten gazteei diru-laguntza ematea. Bereziki, gazteei laguntzea beren emantzipazio bidean eta helduen mundura sartzeko prozesuan.
- Modu orokorrean, Zumaia herrian etxebizitzaren alokairua sustatzea.
- Alokatzeko den etxea partekatzea.

**I. XEDEA**

**1. artikulua. Xedea.**

1. Laguntza hauen xedea da Zumaia udalerrian ohiko egoitza izateko alokairu erregimenean etxebizitza bat duten 18 eta 35 urte bitarteko gazteei alokairuaren zati bat ordaintzen laguntzea, beren emantzipazioa sustatzeko eta etxeak partekatzea aukera zabaltzeko herrian.

Azken urteotako egoera ekonomikoak inoiz baino kinka larriagoan jarri du gazteen enpleguaren maila, eta

**EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

La presente tiene por objeto la aprobación de las bases que regularan el otorgamiento de las ayudas para el alquiler de vivienda en el municipio de Zumaia, en régimen de concurrencia competitiva y en ejecución de lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Zumaia. Estas subvenciones tienen los siguientes objetivos:

- Conceder una ayuda económica a jóvenes de entre 18 y 35 años (inclusive). Especialmente, ayudar a las personas jóvenes en su proceso de emancipación y de inserción al mundo adulto.
- En general, fomentar el alquiler de viviendas en Zumaia.
- Compartir la vivienda alquilada.

**I. OBJETO**

**Artículo 1. Objeto.**

1. El objeto de las presentes ayudas es el de contribuir en parte del pago de alquiler de la vivienda destinada a domicilio habitual de jóvenes de entre 18 y 35 años, que dispongan de una vivienda en régimen de alquiler, para fomentar así su emancipación y el alquiler compartido de viviendas en el pueblo.

La situación económica de estos últimos años ha situado el nivel de empleo juvenil en su punto más crítico, y es por eso que



horregatik Udalak bultzatu nahi du, aldi berean, herriko gazteen formazioa, aukera gehiago izateko lan merkatuan txertatzeko.

2. Zumaiako Udalaren helburuetako bat da alokatutako etxebizitza partekatzea, baldin eta etxea errentan hartzen dutenak adin tarte horretakoak badira eta errentamendu kontratua denek sinatzen badute, banan-banan. Kasu horretan, eskatzaile bakoitza bizikidetzatza unitate independentea izango da eta kontratua sinatu duten guztien artean hainbanatuta konputatuko da errenta (alokairua).

3. Diruz lagundu daitezkeen gastuak: diruz lagunduko diren alokairu-gastuak deialdia zabaltzen den urte horretako urtarilaren 1etik abenduaren 31ra bitartekoak izango dira.

Araudi honetan jasotakoari jarraiki, alokairutik edo diruz lagundu daitezkeen kontzeptutik kanpo geldituko dira garaje eta komunitate eta administrazioko gastuak, bai eta kontribuzio edo zerga kontzeptupean sor daitezkeenak ere, dagokion kontratuan berariaz sartuta egonda ere.

Alokairuko hileko kuotatik 30 euroko balio finko bat kenduko da, aurreko paragrafoan deskribatutako garaje edo komunitate gastuengatik, alokairu kontratuan sartuta badaude eta ez bada horietako bakoitzaren hileko kostuaren berariazko justifikaziorik aurkezten.

## 2. artikulua. Organo eskuduna.

Oinarri hauek onartzeko eskumena duen organoa Zumaiako Udaleko Osoko Bilkura da (Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.e) artikulua dioenaren arabera).

el Ayuntamiento quiere fomentar, al mismo tiempo, la formación de la juventud de Zumaia, para facilitarles su inserción en el mercado laboral.

2. Uno de los objetivos del Ayuntamiento de Zumaia es que se comparta la vivienda alquilada, siempre las personas que alquilan la vivienda sean de esa franja de edad y que el contrato de arrendamiento se suscriba con todas y cada una de ellas. En tal supuesto, será considerada cada una de las personas solicitantes como una unidad convivencial independiente, y la renta (alquiler) será computada de forma prorrateada entre cada una de las suscribientes del contrato.

3. Gastos subvencionables: Los gastos de alquiler subvencionables abarcan desde el 1 de enero del año en que se realice la convocatoria hasta el 31 de diciembre.

En base a lo establecido en este reglamento, quedarán exceptuados del alquiler y de los conceptos subvencionables los gastos de comunidad y los de administración, así como los que puedan establecerse en concepto de contribución o impuestos, incluso en el caso de que se mencionen expresamente en su correspondiente contrato.

De la cuota mensual del alquiler se restará un valor fijo de 30 euros, por los gastos de garaje y comunidad descritos en el párrafo anterior, en el caso de que no se incluyan en el contrato de alquiler y no se presente ninguna justificación expresa del coste mensual de cada uno de ellos.

## Artículo 2. Órgano competente.

El órgano competente para la aprobación de las presentes bases es el Pleno municipal de Zumaia (de conformidad con lo dispuesto en el artículo 22.2.e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local).



### 3. artikulua. Araudi aplikagarria.

Diru-laguntza hauek ematea bera, eta onuradunaren eta erakunde emailearen arteko harreman juridikoa, oinarri hauek eta diru-laguntzak ematen direnean indarrean den araudiak aginduko ditu.

Oinarri hauetan ezarritakoaz gain, honako hauek arautuko dituzte diru-laguntzak:

- Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa.
- Diru-laguntzen Araudi Orokorra, 887/2006 Errege Dekretuak onartua, uztailaren 21ekoa.
- Zumaia Udalak eta bere erakunde autonomoek diru-laguntzak emateko ordenantza orokor arautzailea.

### 4. artikulua. Onuradunak

Indarrean dagoen aurrekontu ekitaldiaren kargura emango diren diru-laguntzen onuradunak izango dira, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN oinarri hauek argitaratzen diren egunean eta diruz lagundu daitekeen epean, baldintza zehatz hauek betetzen dituzten pertsona fisikoak, bakarrik nahiz bizikidetzaren unitate batean bilduta bizi.

Bizikidetzaren unitate hartuko dira etxebizitza edo bizileku berean elkarrekin bizi diren bi pertsona edo gehiago, baldin eta elkarren artean batuta badaude ezkontza bidez edo izatezko bikote gisa erregistratuta baldin badaude, laugarren mailako odol ahaidetasuna edo bigarren mailara arteko ezkontza-ahaidetasun lotura baldin badute, edo familia-harrerako harreman iraunkor batez edo adopzio aurreko edo tutoretzapeko harremana dagoen kasuetan.

Bizikidetzaren unitatea osatzen duten pertsona guztiek, seme-alaba adingabeek izan ezik, ondorengo baldintzak bete

### Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de estas ayudas y la relación jurídica entre la persona beneficiaria y la entidad otorgante se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

Además de lo establecido en estas bases, esta subvención será regulada por:

- Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre.
- Reglamento General de Subvenciones aprobado por Real Decreto 887/2006 de 21 de julio.
- Ordenanza general reguladora del otorgamiento de subvenciones por el Ayuntamiento de Zumaia y sus organismos autónomos.

### Artículo 4. Personas beneficiarias

Podrán ser personas beneficiarias de las ayudas con cargo al ejercicio presupuestario vigente, las personas físicas que a título individual o integradas en una unidad de convivencia que, a la fecha de publicación de las presentes bases en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y durante el periodo subvencionable, cumplan los siguientes requisitos específicos:

Tendrán la consideración de unidad de convivencia dos o más personas que conviven en una misma vivienda o alojamiento y que estén unidas entre sí por matrimonio o pareja de hecho, por consanguinidad dentro del cuarto grado o afinidad hasta el segundo, o por una relación de acogimiento familiar permanente o preadoptivo o de tutela:

Todas las personas integrantes de la unidad de convivencia, excepto los hijos e hijas menores de edad, deberán



beharko dituzte.

cumplir los siguientes requisitos.

a) 18 eta 35 urte bitarteko adina izatea.

a) Tener una edad comprendida entre 18 y 35 años.

Diru-laguntza 36 urte betetzen diren hilaren aurreko hilabetera arte onartuko da.

La ayuda será reconocida hasta el mes anterior a aquel en que cumplan 36 años.

b) Eskatzaileetako edo bizikidetzak unitatea osatzen duten kideetako inork ez izatea beren jabetzan etxebizitzarik, herentzia edo dohaintza bidez eskuratutako etxebizitza baten edo batzuen titularkide diren kasuetan izan ezik, baldin eta titularkidetasun horren ehunekoak ez badu % 50 gaintzen eta etxebizitzetako partaidetzaren balioa 75.000,00 eurotik gorakoa ez bada.

b) Que ninguna persona solicitante o ningún miembro de la Unidad Convivencial posea vivienda alguna de su propiedad, salvo en el supuesto de que sea cotitular de una o varias viviendas adquiridas por herencia o donación, en las que ninguno de los porcentajes de cotitularidad supere el 50 % y el valor de las participaciones en vivienda no superen los 75.000,00 euros.

Hala ere, laguntza eskatu ahal izango du etxebizitza baten jabe %50ean baino gehiagoan denak baldin eta egiaztatzen badu ez daukala eskuragarri edo bere borondatearekin zerikusirik ez duen beste arrazoiren batengatik ezin dela bertan bizi.

No obstante, podrá solicitar la ayuda quien sea propietario de una vivienda en más del 50%, siempre que acredite que no está disponible o que no puede residir en ella por cualquier otra causa ajena a su voluntad.

c) Diru-laguntzen onuradun diren bizikidetzak unitateko pertsona guztiak diru-laguntza jasoko duen etxebizitzan erroldatu beharko dira alokairu kontratua sinatu ostean, eta datu hau diru-laguntza jaso baino lehen egiaztatu beharko dute.

c) Todas las personas beneficiarias miembros de la unidad convivencial de las ayudas deberán empadronarse en la vivienda objeto de subvención tras la formalización del contrato, cuestión que acreditarán con carácter previo a la percepción de la ayuda.

d) Errenta banku-transferentzia edo banku-agiri bidez ordaindu beharko da.

d) El pago de la renta se realizará mediante transferencia bancaria o documento bancario.

e) Zumaia herrian erroldatua egon izana, gutxienez 6 hilabetean.

e) Que conste haber estado empadronada en el municipio de Zumaia, durante al menos 6 meses.

f) Diru-sarreraren muga, honako hau baino txikiagoa izango da:

f) El límite de ingresos será inferior a:

28.000,00 euro haztatu urtean (eskatzaile bakarra bada)

28.000,00 euros ponderados anuales (si es un solicitante)



38.000,00 euro haztatu urtean (bi eskatzaile edo gehiago badira)

38.000,00 euros ponderados anuales (si son dos o más solicitantes)

Diru-sarrera konputagarriak zerga oinarri orokorrak, aurrezpenaren zerga oinarriak, lan etekinei aplikatutako hobariak eta zergarik gabeko errentak izango dira.

Los ingresos computables serán las bases imponibles generales, las bases imponibles del ahorro, las bonificaciones aplicadas a los rendimientos de trabajo y las rentas exentas de impuestos.

Errenta aitortpena egin ez den kasuetan : lan-etekinen eta langabezia-prestazioen %95, pentsioak, langabezia-sorospenak eta zergarik gabeko errentak izango dira.

En los casos en los que no se haya realizado la declaración de la renta: el 95% de los rendimientos del trabajo y de las prestaciones por desempleo, pensiones, subsidios de desempleo y rentas libres de impuestos

- g) Banandu edo dibortziatuen kasuan, diru sarreraren zenbatekoa kalkulatzekoan seme-alabengatik mantenu pentsioa bai eta hipoteka kargei dagokien hileroko kuoten zenbatekoak kenduko zaizkie.
- g) En el caso de personas separadas o divorciadas, para el cálculo del importe total de los ingresos, se restarán los importes correspondientes a la pensión por manutención de hijos/as así como el importe de las cuotas hipotecarias mensuales.
- h) Diru-sarreraren osaketari dagokionez, amaitutako azken zerga ekitaldiko kapital errentetatik eratorritako errendimendu gordinen zenbatekoa ezin izango da urtean 600 eurotik gorakoa izan.
- h) En cuanto a la composición de los ingresos, la cuantía de los rendimientos brutos derivados de rentas de capital del último ejercicio fiscal vencido, no podrá superar en su conjunto la cifra de 600,00 euros anuales.
- i) Zumaia Udaleko zerga, tasa, ariel eta zehapenen ordainketak eguneratuta izatea.
- i) Estar al corriente del pago de impuestos, tasas, arbitrios y sanciones del Ayuntamiento de Zumaia.
- j) Onuradunaren eta errentatzailearen artean ezin izango da inolako familia loturarik izan odolkidetasun edo ahaidetasuneko bigarren mailaraino; salbu eta titularkidetasun-portzentajea %50etik gorakoa ez denean, eta partaidetzen balio katastrala 75.000,00 euro baino gehiagokoa ez bada.
- j) La persona beneficiaria no tendrá vinculación familiar con la persona arrendadora hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad salvo que ninguno de los porcentajes de cotitularidad supere el 50% y el valor catastral de las participaciones en vivienda no supere los 75.000,00 euros.
- k) Derrigorrez eta lehentasun izaerarekin tramitatua izatea Eusko Jaurlaritzaren Gaztelagun programako laguntza eskaera. Eusko Jaurlaritzaren laguntza derrigorrez tramitatu behar horrek salbuespen bat izango du, hain zuzen
- k) Tener tramitada con carácter obligatorio y prioritario la solicitud de ayuda del Programa Gaztelagun del Gobierno Vasco. Esta obligatoriedad de tramitar la ayuda del Gobierno Vasco se exceptúa cuando el gestor



ere udal laguntzen kudeatzaileak  
izaera objektiboz zehazten baldin  
badu eskatzaileak ez lituzkeela  
beteko, inolaz ere, Eusko Jaurlaritzaren  
laguntzen oinarriak

de las ayudas municipales determine  
con carácter objetivo que el  
solicitante no cumpliría, en ningún  
caso, las bases de las ayudas del  
Gobierno Vasco.

Nolanahi ere, onuraduntzat jotzeko, Diru-  
laguntzen 38/2003 Lege Orokorraren 13.  
artikuluari eta 887/2006 Errege  
Dekretuaren 18. artikulutik 29.era  
bitartekoetan, eta Zumaiako Udaleko diru-  
laguntzak emateko ordenantzan  
ezarritako baldintzak bete izana egiaztatu  
beharko da.

En todo caso, para la consideración de  
beneficiaria, habrá de acreditarse el  
cumplimiento de las condiciones  
establecidas en el artículo 13 de la Ley  
General 38/2003 y 18 a 29 del Real  
Decreto 887/2006 y artículo 5 de la  
Ordenanza Reguladora de Subvenciones  
de Zumaia.

#### 1. Salbuespen egoerak

#### 1. Situaciones excepcionales

Dirulaguntza eskatzeko aukera izango  
dute eskatzaile hauek:

Podrán optar a las ayudas las siguientes  
personas:

-Adinari dagokion salbuespena:

- Excepción referente a la edad:

18 urte beteta ez izan arren, beren kasa  
bizi diren gazte emantzipatuak.

Jóvenes emancipados/as que, no  
habiendo cumplido los 18 años, vivan por  
su cuenta.

-Jabetzako etxebizitzarekin lotutako  
salbuespenak:

- Excepciones referentes a la titularidad  
de la vivienda:

- o Bananduta edo dibortziatuta  
daudenean. Kasu horretan, epai  
judiziala eta hitzarmen arau-  
emailea aurkeztu beharko dira,  
etxebizitzaren erabilera beste  
ezkontideari eman zaiola  
egiaztatzeko.
- o Ohiko etxebizitzatik etxe-gabetu  
dituztenean. Kasu horretan, etxe-  
gabetze erabakia duen epaia  
aurkeztu beharko da.
- o Indarkeria matxistako edo familia  
barneko indarkeriako kasu bat  
denean. Egoera hori administrazio  
eskudunak egiaztatu beharko du.
- o Bere etxebizitza erabili ezin  
dutenean hondamendiren bat  
gertatu delako (uholdea, sutea, eta  
abar) edota suntsituta dagoela  
legez aitortu izan den kasuetan.

- En caso de separación o divorcio.  
En este caso, deberá presentarse  
sentencia judicial y convenio  
regulador que acredite que se ha  
atribuido el uso de la vivienda al o  
a la cónyuge.
- En caso de desahucio de su  
vivienda habitual. En este caso,  
deberá presentarse la sentencia  
condenatoria de desahucio.
- En caso de violencia machista o  
violencia familiar. Esta situación  
deberá ser acreditada por la  
administración competente.
- En caso de no poder utilizar su  
vivienda por causa de una  
catástrofe (inundación, incendio,  
etc.) o en los casos que se haya  
atestiguado legalmente que se  
encuentra en estado ruinoso.



## 5. artikulua. Etxebizitzek bete beharreko baldintzak.

1. Diruz lagunduko den etxebizitzak Zumaiako udalerrian kokatuta egon beharko du eta dagokion bizigarritasun baimena izan beharko du.

2. Edonola ere, etxebizitzak gutxienez ondorengo bizigarritasun baldintzak bete beharko ditu:

- a) Erabiltzeko moduan dagoen sukaldea, elikatze iturri elektriko edo gasezkoa duena, eta behar bezala hornitua.
- b) Duxa edo bainuontzia duen bainugela.
- c) Erabiltzeko egoeran dagoen ur bero sistema, bainugelara eta sukaldera zerbitzuarekin.
- d) Erabiltzeko egoeran dagoen 220 voltetako instalazio elektrikoa, dagokion buletinarekin.
- e) Iturriko ura izatea.
- f) Sare orokorrera isurketa duen saneamendua.
- g) Kalerako aireztatzea.
- h) Bi pertsonako (gehenez) logela bat, salbuespena egingo da adin txikikoak dauden kasuan.

Bete beharreko baldintza horiek Udaleko Hirigintza sailak ikuskatuko ditu.

## 6. artikulua. Baztertzeak.

Ez dira diru-laguntzaren onuradun izango honako egoera hauetan aurkitzen diren eskaerak:

- a) Ondorengo etxebizitzak:
  1. Sustapen publikoko babes ofizialeko etxebizitzak.
  2. Azpierrentamenduak.
  3. Logelen alokairuak (logela eskubidea).

## Artículo 5. Requisitos que deberán cumplir las viviendas.

1. La vivienda objeto de ayuda deberá estar situada en el término municipal de Zumaia y debe contar con la correspondiente licencia de habitabilidad.

2. En todo caso, la vivienda, deberá contar, al menos, con las siguientes condiciones de habitabilidad:

- a) Cocina en uso con fuente de alimentación eléctrica o gas adecuadamente equipada.
- b) Cuarto de baño con ducha o bañera.
- c) Sistema de agua caliente en funcionamiento con servicio al cuarto de baño y cocina.
- d) Instalación eléctrica en uso a 220 voltios con su boletín correspondiente.
- e) Disponer de agua corriente.
- f) Saneamiento con vertido a la red general.
- g) Ventilación a la calle.
- h) Un dormitorio para cada dos personas (como máximo), a excepción de que se trate de personas menores de edad.

El departamento de Urbanismo del Ayuntamiento se encargará de inspeccionar dichos requisitos.

## Artículo 6. Exclusiones.

No serán personas beneficiarias de las ayudas las solicitudes donde se cumplan las siguientes circunstancias:

- a) Las siguientes viviendas:
  1. Las viviendas de protección oficial de promoción pública.
  2. Los subarrendos.
  3. Los arrendamientos de habitaciones (derecho de habitación).



4. Helburu turistikoa duena.

4. Las que tengan un objetivo turístico.

5. Bizigune programaren barruan dauden alokairu etxebizitzak.

5. Las viviendas en alquiler sujetas al programa Bizigune.

b) Ez da onartuko urtebete baino iraupen txikiagoa duen kontraturik.

b) No se admiten contratos de duración inferiores a 1 año.

c) Beren izaera edo helburua kontuan izanik, beste Udal sail edo erakunde autonomoren baten programetan lagundu beharrekoak.

c) Aquellos que por su naturaleza y objeto debieran haberse acogido a otros programas de otros departamentos municipales u organismos autónomos.

Nolanahi ere, dagokion sail edo erakundeari helaraziko zaizkio eskaera horiek, eta interesdunari egoera horren berri emango zaio.

En todo caso se dará traslado de la solicitud al departamento u organismo correspondiente comunicando tal circunstancia al interesado.

## II. ESKAERAK

## II. SOLICITUDES

### 7. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

### Artículo 7. Obligaciones del beneficiario.

Diru-laguntzetarako Lege Orokorraren 14. artikuluan eta Zumaiako Udalaren Diru-laguntzak ematea arautzen duen Ordenantzan datozenez gain, onuradunak honakoak ere bete beharko ditu:

Además de lo dispuesto en el artículo 14 de la Ley General de Subvenciones y en la Ordenanza Reguladora de la Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Zumaia, son obligaciones del beneficiario:

— Ematearen oinarrian den helburu zehatza betetzeko erabiltzea diru-laguntza.

— Utilizar la subvención para el concreto destino para el que haya sido concedida.

— Eskatzen zaien informazio osagarri guztia aurkeztu beharko diote Zumaiako Udalari.

— Deber de aportar al Ayuntamiento de Zumaia cuanta información complementaria les sea solicitada.

— Diru-laguntza ematerakoan kontuan izandako edozein gorabehera –hala objektibo, nola subjektibo– aldatzen bada, horren berri ematea.

— Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

— Oinarri hauen 4. artikuluan (d hizkia) adierazitako baldintzak betetzeko behar diren kudeaketa lanak egitea.

— Realizar las gestiones necesarias para cumplir los requisitos establecidos en el artículo 4 de estas bases (letra d).

### 8. artikulua. Eskabideak aurkeztea: epea eta modua.

### Artículo 8. Presentación de solicitudes: plazo y modo.

Eskabideak dagokion deialdiaren I. Las solicitudes se formularán mediante el





eranskinean agertuko den eredu normalizatuaren bidez egingo dira.

modelo normalizado que figurará en el anexo I de la correspondiente convocatoria.

Zumaiako Udalak, NISA Eren Nodoaren bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu interesdunek administrazioaren esku jarri dituzten datuei buruz. Horretaz gain, dirulaguntzaren tramitazio administratiboa egiteko beharrezkoak diren egiaztapen guztiak ere egingo ditu. Horregatik, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, baldin eta interesduna datu horiek erabiltzearen aurka agertzen ez bada berariaz; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

El Ayuntamiento de Zumaia mediante el NODO de NISAE, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la presente subvención. Es por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga de forma expresa al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes.

Administrazio publikoen arteko datu bitartekaritzarako oinarria urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan zehazten da, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela ez aurkezteko edozein administrazio egindako dokumentuak, jatorrizko dokumentuak, ezarri beharrekoak den araudiak eskatzen ez dituen datuak edo dokumentuak, edo interesdunok aurretik edozein administrazioari emandakoak.

El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concrete en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración, documentos originales, datos o documentos no exigidos por la normativa reguladora aplicable o que hayan sido aportados anteriormente por el interesado a cualquier Administración.

Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikulua adierazten duena gogora ekarriz, administrazioek elkarri lagundu behar diote datu-trukean, eta herritarrei buruzko datuak haien esku daudenak, eman behar dituzte.

Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno del intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

Horren ildotik, Zumaiako Udalak honako baldintza hauek egiaztatuko ditu deialdi honetako diru-laguntza eskuratu ahal izateko, NISA Eren, datuen eta beste administrazio batzuen bitartekaritzarako plataformaren zerbitzuen bidez:

En este sentido, el Ayuntamiento de Zumaia va a verificar los siguientes requisitos para acceder a la subvención de esta convocatoria desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones, NISAE:

— Zerga betebeharrak beteak dituela.

— Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias.

— Gizarte Segurantzaren aurreko betebeharrak egunean dituela.

— Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones frente a la Seguridad Social.

— Pertsona Fisikoen Errenta Aitorpena

— Declaración de la Renta de las Personas



Físicas.

Zumaia Udalak ofizioz egiaztatuko du udalarekiko betebeharrak betetzen direla.

La certificación de estar al corriente con el Ayuntamiento de Zumaia se realizará de oficio.

Era berean, Udalak ofizioz egiaztatuko du, ondorengo:

Asimismo, el ayuntamiento de Zumaia comprobará de oficio:

- Eskatzailearen eta etxe berean bizi direnen errolda agiriak.

- Certificado de empadronamiento de la persona solicitante y de las demás personas que comparten vivienda con ella.

Ezin bada datuen artekaritza plataformen bidez edo hartarako gaitutako bestelako sistema elektronikoen bidez kontsulta egin, salbuespen moduan eskatu ahal izango zaio eskatzaileari dokumentazio hori aurkezteko.

En el caso en que no fuera posible la realización de la consulta a través de las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto, se podrá solicitar excepcionalmente a la persona solicitante que presente la documentación en cuestión.

Dokumentazioa:

Documentación:

Oinarri orokorren 5. artikuluan adierazitako baldintzak betetzeaz gain, diru-laguntza lerro honetarako eskatzaileak honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu:

Además de cumplir los requisitos establecidos en el artículo 5 de las bases generales, para esta línea de subvención el solicitante deberá aportar la siguiente documentación:

Orokorrean, kasu guztietarako:

En general, para todos los casos:

1. Eskabidea, behar bezala beteta eta sinatuta.
2. Laguntza eskatzen duen pertsona bakoitzaren Nortasun Agiriaren edo egoitza txartelaren fotokopia. Adin txikikorik balego, Familia Liburuaren fotokopia ere aurkeztu beharko da. Azken agiri hori kasu guztietan aurkeztu beharko da senidetasuna egiaztatzeke, baldin eta ondorengotza alegatu bada.
3. Etxebizitzaren alokairu kontratuaren kopia, indarrean dagoena eta diruz lagundu daitekeen epe barnekoa.

1. Impreso de solicitud debidamente cumplimentado y firmado.
2. Fotocopia del DNI o tarjeta de residencia, de cada una de las personas demandantes de la ayuda. En el caso de existir menores de edad, se aportará, además fotocopia del Libro de Familia. Este último documento será preciso, en todo caso, para acreditar la filiación en caso de alegar descendencia.
3. Copia del contrato de arrendamiento de la vivienda, vigente y abarcando el periodo subvencionable



- |   |  |
|---|--|
| <p>4. Kontu Korrontearen titulartasuna egiaztatzen duen agiria. (Hirugarrenaren altaren banku ziurtagiria, deialdiaren II.eranskina)</p> <p>5. Errenta banku-transferentzia edo banku-agiri bidez ordaindu izanaren agiriak.</p> <p>6. Estatu mailan etxebizitzaren jabe ez izatearen ziurtagiria, laguntza eskatzen duten 18 urtetik gorako kide guztiena, jabetza erregistroak igorria, laguntza eskaera eman baino gehienez 15 egun lehenagokoa.</p> <p>7. Gaztelagun programako laguntza-eskaera gauzatu izanaren froga-agiria.</p> | <p>4. Documento que acredite la titularidad de la cuenta. (Certificado bancario de alta de terceros, anexo II de la convocatoria)</p> <p>5. Errenta banku-transferentzia edo banku-agiri bidez ordaindu izanaren agiriak.</p> <p>6. Certificado de no ser propietario/a de vivienda a nivel estatal, emitido por el registro de la propiedad como máximo 15 días antes de la fecha de entrega de la solicitud de ayudas, de todas las personas solicitantes de la ayuda mayores de 18 años.</p> <p>7. Justificante de haber formalizado la solicitud de ayuda del Programa Gaztelagun.</p> |
|---|--|

Etxebizitza baten titularkide izanez gero, aurkeztu beharreko agiriak:

— Herentzia kasuan, herentziaren onarpen agiria eta etxebizitza partaidetzaren eskritura.

— Dohaintza kasuan, dohaintza eskritura.

— Bi kasuetan, partaidetza saldu izan balitz: eskualdatzearen eskritura.

Además, en caso de ser cotitular de vivienda será necesaria la aportación:

— En caso de herencia, aceptación de herencia y escritura de partición.

— En caso de donación, escritura de donación.

— En ambos casos, en caso de venta de la participación: escritura de transmisión.

- |  |   |
|--|---|
| <p>8. Eskatzailearen edota bizikidetzaren unitateko kide guztien diru sarreraren egiaztatzeak: nominak edo beste diru sarreraren agiriak (erakunde eskumendunak egindakoa) eta betiere, berariaz uko eginez gero Zumaiako Udalak ofizios begiratzeari:</p> <p>A) PFEZ aitortzeko derrigortasuna duenak edo dagoeneko aitortu duenak, honakoak aurkeztu beharko ditu:</p> | <p>8. Certificados de los ingresos del solicitante o de todos los miembros de la unidad convivencial: nóminas o justificante de ingresos (emitido por el organismo competente) y siempre que el interesado renuncie expresamente la comprobación de oficio por el Ayuntamiento de Zumaiá.</p> <p>A) A quien tenga la obligación de declarar o haya declarado el IRPF, deberá acreditar:</p> |
|--|---|

— Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko — Fotocopia, junto al original para su



Zerga dela eta, betetako azken zerga ekitaldian aurkeztutako Aitorpenaren fotokopia eta horren jatorrizkoa, biak eratzeko, eskaera hau aurkezteko unean. Bestalde, Pertsona Fisikoaren Errentaren gaineko Zergaren aitorpen bateratua egin den kasuan, pertsona fisiko bakoitzaren oinarri ezargarri osoa egiaztatzeko zerga oinarriaren ziurtagiria.

— Gainera zergapekoak ez diren prestazioak jasoko balira, prestazio horien ziurtagiria.

B) PFEZ aitortzeko derrigortasunik ez duenak honakoak eman beharko ditu:

Kasu guztietan:

— Ekitaldi horretan (eskaera hau aurkezteko unean betetako azken zerga-ekitaldia) PFEZ aitorpena aurkezteko derrigortasunik ez izatea egiaztatzen duen ziurtagiria, Foru Ogasunak emana.

— Lanbizitzari buruzko ziurtagiria, Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak egindakoa.

Gainera, hala behar denean:

— Besteren konturako langileen kasuan, kontzeptu guztiengatik ekitaldi horretan jasotako diru sarrera gordin guztiei buruzko dokumentua, enpresak edo enplegu-emaileak emandakoa.

— Bekak, prestazioak edo subsidioak jasotzen dituztenen kasuan (Gizarte Ongizateko laguntzak barne), ekitaldi honetako dokumentua, ekitaldi horri buruzkoa eta enpresak edo enplegu-emaileak laguntza horien ziurtagiria.

C) Banandu edo dibortziatuta dauden pertsonen kasuan:

— Epai irmoaren fotokopia bat, non zehazten den hitzartutako seme-

cotejo, de la Declaración presentada del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, correspondiente al último ejercicio fiscal vencido, en el momento de presentación de esta solicitud. Por otra parte, en el caso de que se realice la declaración conjunta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, certificado de la base imponible para verificar la base imponible íntegra de cada persona física.

— En el caso de percibir, además, prestaciones no contributivas, certificado de las mismas.

B) A quien no tenga la obligación declarar el IRPF, deberá acreditar:

En todos los casos:

— Certificado de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de presentación de la declaración del IRPF en dicho ejercicio (último ejercicio fiscal vencido en el momento de presentación de la presente solicitud).

— Certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Además, cuando sea el caso:

— En el caso de trabajadores/as por cuenta ajena, documento expedido por la empresa o persona empleadora sobre la totalidad de los ingresos brutos percibidos por todos los conceptos, correspondiente al dicho ejercicio.

— En el caso de Pensionistas o perceptores de becas, prestación o subsidio, (incluidas las ayudas de Bienestar Social), el certificado de las mismas, correspondientes a dicho ejercicio.

C) En el caso de solicitantes separados/as o divorciados/as:

— Fotocopia de la sentencia en firme donde se estipule la pensión por



alabengatiko mantenu pentsioa. Mantenu pentsioaren ordainketaren ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.

— Hipoteka kargei dagozkien hileroko ordainketen ziurtagiriak.

\* Diru sarrerak egiaztatzeko orduan, ezingo da ekitaldi berdin bateko errenta aitortpena edo ordezkio agiriak, urte desberdinetako diru-laguntzak eskatzeko aurkeztu.

9. Etxe gabetzea denean, etxe-gabetzea erabaki duen epaia.

10. Indarkeria matxistako edo famili barneko indarkeria kasu bat denean, oinarritzko gizarte-zerbitzuen txostena.

11. Hondamendia denean, Zumaiako Udaleko zerbitzuek frogagiri gisa emandako txostena. Suntsitze egoeran dauden etxebizitzaren kasuan kasuan, hori aitortzen duen legezko agiria.

12. Alarguntza kasuetan, heriotza ziurtagiria eta familia liburua.

13. Aniztasun funtzionalaren kasuan, mendekotasuna edo desgaitasunen ziurtagiriak

14. Diru-laguntza emateko betebeharrak kontuan izanik, baliagarria izan daitekeen beste edozein agiri.

— Eskabideak aurkezteko epea:

Eskabideak, urtero Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko den deialdian adierazitako epealdian aurkeztuko dira.

Eskabideak aurkezteko epea, deialdi hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako egunaren biharamunetik zenbatzen hasiko da.

manutención de hijos/as. Hay que presentar los justificantes de pago de la pensión por manutención.

— Justificante de pago del Importe de las cargas hipotecarias mensuales existentes.

\* A la hora de justificar los ingresos, no se podrá presentar la declaración de la renta o documentos sustitutos correspondientes a un mismo ejercicio, para solicitar ayudas aprobadas para distintos años.

9. En caso de desahucio, sentencia condenatoria de desahucio.

10. Cuando se trate de un caso de violencia machista o familiar, informe de los servicios sociales del Ayuntamiento de Zumaia.

11. En el caso de catástrofe, informe emitido como prueba por los servicios del Ayuntamiento de Zumaia. En el caso de viviendas en situación de ruina, documento legal que así lo acredite.

12. En caso de viudedad, certificado de defunción y libro de familia.

13. En caso de diversidad funcional, los documentos de dependencia o discapacidad.

14. Cualquier otra documentación que pueda tenerse según los requisitos de concesión de la ayuda.

— Plazo de solicitud:

Las solicitudes deberán presentarse dentro del plazo establecido en la convocatoria anual en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Las solicitudes podrán presentarse desde el día siguiente a la publicación del anuncio de esta convocatoria en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.



**9. artikulua. Akatsak zuzentzea.**

Eskabideak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsen bat baldin badu edo osatu gabe baldin badago, interesatuei hamar laneguneko epea emango zaie, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, antzemandako hutsak konpon ditzaten (urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68.1 artikulua).

Emandako epea amaitu eta aurkitutako akatsak konpondu ezean, eskaera bertan behera utzi dutela iritziko da, eta prozedura artxibatuko da, 39/2015 Legean xedatutakoarekin bat ebazpena eman eta gero.

**Artículo 9. Subsanación de defectos.**

Cuando la instancia de solicitud o la documentación preceptiva que la acompaña adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación del requerimiento, para subsanar los defectos detectados (artículo 68.1 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre).

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos de la Ley 39/2015 de 1 de octubre.

**III. DIRU-LAGUNTZAK EMATEA**

**10. artikulua. Diru-laguntzen zenbatekoa.**

1. Diru-laguntzaren zenbatekoa eskatzaileen diru sarreraren arabera ezarritako atal sistema baten oinarritzen da, atal bakoitzari diru kopuru bat esleituz.

**ATAL SISTEMA**

Diru sarrerak	Laguntza
0.000,00 € - 15.000,00 €	%60
15.001,00 € - 21.000,00 €	%50
21.001,00 € - 30.000,00 €	%45
30.000,00 € - 38.000,00 €	%35

2. Diru-sarreraren ponderazioa araudi autonomikoan zehaztutakoaren arabera egingo da.

3. Dirulaguntzen gehienezko kopurua hileko 150 eurokoa izango da (ikasten aritzeagatik jasotako kopurua kontuan izan gabe).

Diru-laguntza eskatzeko garaian, ikasten

**III. CONCESIÓN DE LA SUBVENCIÓN**

**Artículo 10. Cuantía de las ayudas.**

1. La cuantía de la subvención se establece en un sistema de tramos establecidos según los ingresos anuales justificados de los solicitantes, adjudicándole a cada tramo un porcentaje.

**SISTEMA TRAMOS**

Ingresos	Subvención
0.000,00 € - 15.000,00 €	%60
15.001,00 € - 21.000,00 €	%50
21.001,00 € - 30.000,00 €	%45
30.000,00 € - 38.000,00 €	%35

2. La ponderación de los ingresos se realizará de acuerdo con lo establecido en la regulación Autonómica

3. La cuantía máxima mensual de la ayuda será de 150 euros (no incluido el importe que reciba por estar estudiando).

Si la persona solicitante está estudiando



ari den eskatzaileari **20 euro** emango zaizkio, hilean, ikasten ari den hilabeteetan, diru-laguntzaren epe barruan. Betiere, kontuan izango da ikasketa ofizialak (unibertsitateko ikasketak, masterrak...) egiten aritzea, edo ikastaroen kasuan, 150 orduetik gorakoak izatea. Dagokion ziurtagiria aurkeztu beharko du interesdunak. Ezingo da ikasketerako diru-laguntzarik jaso beste bat jaso badu edo jasotzen ari bada kontzeptu berekin. Eskatzaileak zinpeko agiria sinatu beharko du adierazteko ez duela jaso edo ez dela jasotzen ari kontzeptu horretarako beste diru-laguntzarik.

4. Diruz lagundu daitekeen zenbatekoa kuantifikatzeko, kontuan hartuko da oinarri hauetako 1.3. artikuluan bazterketei buruz ezarritakoa.

5. Alokairu partekatua denean, eskatzaile bakoitzari emateko laguntza kalkulatzeko, etxebizitza osoaren hileko errenta zatituko da kontratuko titularren kopuruaren artean.

6. Eskarien zenbateko osoak dagokion aurrekontuko partidan esleitutako zenbatekoa gainditzen badu, ondorengo doitzea egingo da:

-Lehenik, kolektibo zaurgarrienen artean (alargunak, bananduak, aniztasun funtzionala dutenak, genero indarkeriaren biktimak zein etxegabetuak), diru sarrera txikienetik handienerako ordenean.

-Bigarrenik, gainontzeko eskatzaileen artean, diru sarrera txikienetik handienerako ordenean.

#### **11. artikulua. Diru-laguntzaren ordainketa.**

Diru-laguntzaren ordainketa bi zatitan zatikatuta egingo da.

— Lehenengo ordainketa deialdiaren

en el momento de solicitar la subvención, se le concederán **20 euros** más, al mes, por los meses en los que esté estudiando, en el periodo subvencionable, siempre y cuando sean estudios oficiales (estudios universitarios, masters...) o, en el caso de cursos, si superan las 150 horas. La persona interesada deberá presentar el correspondiente certificado. No procederá esta subvención si ya se ha recibido o se está percibiendo otra para ese mismo estudio o curso. La persona solicitante tendrá que firmar una declaración jurada de no estar recibiendo otra subvención para ese estudio o curso.

4. Para la cuantificación de la cantidad subvencionable, se estará a lo dispuesto sobre las exclusiones en el artículo 1.3.º de las presentes bases.

5. Cuando se trate de un alquiler compartido, la ayuda a conceder a cada solicitante se calculará dividiendo la renta mensual de la vivienda entre el número de titulares que consten en el contrato.

6. En el caso de que el importe total de las solicitudes supere la cantidad consignada en la partida presupuestaria correspondiente, se podrá proceder al prorrateo de dicha cantidad de la manera siguiente:

-En primer lugar, entre los colectivos más vulnerables (personas viudas, separadas, con diversidad funcional, víctimas de violencia de género o desahuciadas), en orden de menor a mayor cantidad de ingresos.

-En segundo lugar, entre los demás solicitantes, en orden de menor a mayor cantidad de ingresos.

#### **Artículo 11. Abono de las ayudas.**

El abono de la subvención se realizará fraccionadamente en dos pagos.

— El primer pago se realizará tras la



ebazpena egin ondoren izango da. Lehen ordainketaren zenbatekoa, data horretara arte egiaztatutako alokairu gastuen arabera proportzioan egingo da.

— Bigarren ordainketa, diru-laguntzaren gainerako zatiri dagokiona, oinarri hauetako 12. artikuluan eskatzen diren egiaztatze agiri guztiak aurkeztutakoan egingo da.

Alokairu partekatua denean, kontratuan ez bada zehazten zenbat ordainduko duen pertsona bakoitzak, bakoitzari emateko laguntza kalkulatzeko, etxebizitza osoaren hileko errenta zatituko da kontratuko titularren kopuruaren artean. Beste era batera izango balitz, zinpeko adierazpen bat sinatu beharko dute kontratuaren titular guztiak adierazteko bakoitzak zenbat ordainduko duen, eta kopuru horrek bat egin beharko du justifikatzeko ekarriko duen ordainagiriarekin.

Etxebizitza bakoitzeko eskatzaile bi edo gehiago daudenean eta laguntzarako eskubidea dutenean, ordainketa eskatzaile bakoitzaren bankuko kontuan egingo da, betiere, pertsona bakoitzak Udalari aurkeztu badiu dagokion alokairuaren zatiaren ordainagiria.

## 12. artikulua. Justifikatzeko agiriak

Modu orokorrean, oinarri hauen xede diren diru-laguntzak egiaztatze agiri guztiak aurkeztu beharko dira:

a) Alokairu kontratuaren baitan egindako hileko ordainketa agiriak, eskatzailearen izenean. Pertsona bakoitzak aurkeztu beharko du dagokion hileko alokairuaren zatiaren ordainagiria. Onartuko da alokairu osoaren ordainagiri bakarra pertsona desberdin baldin badaude partekatzen alokairua, betiere alokairuaren ordainagiria eskatzaile

resolución de la convocatoria.

La cuantía del primer pago será proporcional a los gastos de alquiler que se hayan justificado hasta esa fecha.

— El segundo pago, correspondiente al resto de la subvención, se realizará tras la presentación total de la documentación justificativa según se indica en el artículo 12 de las bases reguladoras.

En caso de arrendamiento compartido, cuando en el contrato no se especifique el importe a pagar por cada persona, el cálculo de la ayuda por persona se realizará dividiendo la renta mensual total de la vivienda, entre el número total de titulares del contrato. Si fuera de otra forma, las personas titulares del contrato deberán firmar una declaración responsable, indicando la cantidad a pagar cada una, debiendo coincidir con el justificante de pago que presente cada una.

Cuando existan dos o más personas solicitantes por vivienda con derecho a ayuda, el abono se realizará en la cuenta de cada solicitante, siempre que cada solicitante presente al Ayuntamiento su correspondiente justificante de pago del alquiler.

## Artículo 12. Documentación justificativa.

Con carácter general, las subvenciones objeto de las presentes bases se justificarán mediante la presentación de la documentación justificativa que contendrá:

a) Justificantes de los pagos de las mensualidades correspondientes del contrato de alquiler, a nombre de la persona solicitante de la subvención. Cada persona tendrá que presentar su recibo de pago de alquiler mensual. Se admitirá un recibo por el importe total del alquiler en el caso de que haya varias personas compartiendo la vivienda,





guztien izenean badago.

Siempre que el recibo de alquiler esté a nombre de todos los solicitantes.

b) Banandu edo dibortziatuen kasuan, seme-alabengatik mantenu pentsioa bai eta hipoteka kargei dagozkien hileko ordainketa agiriak.

b) En el caso de personas separadas o divorciadas, justificantes de pago mensuales de las pensiones por manutención y las cuotas hipotecarias existentes.

c) Gaztelagun programako laguntza-eskaeraren ebazpena, ebazpena jaso den kasuetan. Ebazpenik jaso ez bada, Udalak ofizioz konprobatuko du ebazpena aldekoa ala kontrakoa izan den, eta horren arabera egingo da ordainketa.

c) En los casos en los que se haya notificado la Resolución de la solicitud de la ayuda del programa Gaztelagun, se deberá presentar la misma. En caso contrario, el Ayuntamiento comprobará de oficio si la resolución ha sido favorable o desfavorable y el pago se realizará en función de la misma

Agiriak aurkezteko epea:

Plazo de justificación:

Artikulu honetan zerrendatutako egiaztagirak, urte bakoitzean Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko den deialdian adierazitako epearen barruan aurkeztuko dira.

La documentación justificativa relacionada en este artículo deberá presentarse dentro del plazo establecido en la convocatoria anual en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Deialdian, diru-laguntza egiaztatze ezarritako epea igarota, onuradunak ez baldin badu aurreko atalean aipatutako dokumentazioa aurkeztu, Zumaiako Udalak diru-laguntzak emateko ordenantzan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

Transcurrido el plazo establecido en la convocatoria para la justificación de la subvención sin que se hubiese presentado la documentación a que se refiere el apartado anterior, tendrá los efectos previstos en la Ordenanza reguladora de la concesión de ayudas del Ayuntamiento de Zumaia.

### **13. artikulua. Beste diru-laguntzekin bateragarritasuna.**

### **Artículo 13. Concurrencia con otras ayudas.**

Oinarri hauen arabera emandako diru-laguntzak helburu berarekin ematen diren beste diru-laguntzekin bateragarri ezin izango dira.

Las ayudas concedidas de acuerdo con estas bases no serán compatibles con otras ayudas destinadas para el mismo fin.

Eskatzaileak derrigorrez eta lehen tasun izaerarekin tramitatua izan beharko du Eusko Jaurlaritzaren Gaztelagun programako laguntza eskaera. Eusko Jaurlaritzaren laguntza derrigorrez tramitatu behar horrek salbuespen bat izango du, hain zuzen ere udal laguntzen kudeatzaileak izaera objektiboz zehazten baldin badu eskatzaileak ez lituzkeela

La persona solicitante deberá tener tramitada con carácter obligatorio y prioritario la solicitud de ayuda del Programa Gaztelagun del Gobierno Vasco. Esta obligatoriedad de tramitar la ayuda del Gobierno Vasco se exceptúa cuando el gestor de las ayudas municipales determine con carácter objetivo que el solicitante no cumpliría, en



beteko, inolaz ere, Eusko Jaurlaritzaren laguntzen oinarriak

ningún caso, las bases de las ayudas del Gobierno Vasco.

Hura ez badu lortzen bakarrik izango du udal laguntza hauek jasotzeko eskubidea.

Sólo en caso de no obtenerla tendrá derecho a estas ayudas municipales.

Udalaren diru-laguntza jaso ostean ezagutzen bada jasotzaile baten Gaztelagun programaren onuradun izaera, dagokion zenbatekoa itzultzeko eskatuko du Udalak.

Si se conociera la condición de beneficiario del programa Gaztelagun de un perceptor una vez abonado la ayuda, el Ayuntamiento solicitará la devolución del importe correspondiente.

Dena den, dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu berarekin ematen diren beste dirulaguntzarik jasotzen ez den hilabeteetan.

Sin embargo, esta ayuda será compatible durante los meses en los que no se perciba ninguna otra destinada para el mismo fin.

Dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, hilabete bakoitzari dagokion 150 euroko gehieneko kopurua kontuan hartuko da.

Para el cálculo del importe de la ayuda se tendrá en cuenta la cantidad máxima de 150 euros correspondiente a cada mes.

Helburu bereko beste diru-laguntza bat ez dela kobratzen frogatzeko erantzukizunpeko aitortpena aurkeztu beharko da.

Deberá de prestarse declaración responsable de no estar cobrando otra ayuda destinada al mismo fin.

Laguntza horien eskatzaile gisa, berariaz baztertuta daude Bizigune programaren bitartez etxebizitza alokatuta duten eskatzaileak.

Se excluye expresamente como demandantes de dichas ayudas a los solicitantes que dispongan de una vivienda alquilada a través del Programa Bizigune.

Emantzipa laguntzarekin bateragarria izango da udal laguntza hau.

Esta ayuda municipal será compatible con la ayuda a la emancipación Emantzipa.

#### 14. artikulua. Finantziarioa.

#### Artículo 14. Financiación.

Alokairurako diru-laguntzak finantzatzeko diru baliabideak Zumaiako Udalaren Aurrekontu Orokorretan helburu horretarako ezarritako aurrekontu kredituak erabiliko dira.

Los recursos económicos destinados para financiar las ayudas para el alquiler procederán de los correspondientes créditos presupuestarios consignados al efecto en los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Zumaia.

Diru-laguntzak emateko, Udalak dagokion aurrekontu partida bideratuko du, eta aurrekontu horren zenbatekoa izango da Zumaiako Udalak emango duen gehieneko kopurua.

El Ayuntamiento dispondrá la partida correspondiente con el objeto de conceder las ayudas, y las mismas no sobrepasarán la partida destinada a ello.



#### IV. PROZEDURA

##### 15. artikulua. Balorazio irizpideak.

Diru-laguntzak emateko oinarritzko irizpideak oinarri hauen 4 eta 5. artikuluetan zehaztuta daude.

Ezarritako baldintzak eta bete beharrak betetzen direla egiaztatu ondoren, dagozkion diru-laguntzak ordenantza honetan ezarritako baldintzetan emango dira.

##### 16. artikulua. Diru-laguntza eskaeren ebazpena.

Espedientearen izapideak egin ondoren, Udaleko teknikariek dagozkion azterketa egin eta txostena egin ostean, Alkateak, oinarrietan ezarritakoarekin bat, eskaera onartzeko edo ukatzeko ebazpena emango du.

Ebazpenean diru-laguntzaren zenbatekoa eta ordainketa era zehaztuko dira.

Ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.

#### IV. PROCEDIMIENTO

##### Artículo 15. Criterios de valoración.

Los criterios básicos para la concesión de las ayudas se detallan en los art. 4 y 5 de estas Bases.

Comprobado el cumplimiento de las condiciones y requisitos, se concederán las ayudas en las condiciones establecidas en la presente ordenanza.

##### Artículo 16. Resolución de la solicitud de la subvención.

Instruido el expediente y previo estudio e informe de los servicios técnicos municipales, la Alcaldía resolverá el procedimiento mediante resolución, reconociendo o denegando la solicitud, de conformidad con lo que establecen las bases.

En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención y la forma de pago.

Dicha resolución será notificada a las personas interesadas.

#### V. DIRU-LAGUNTZAREN KONTROLA

##### 17. artikulua.

Zumaiako Udalak egokitzat jotako agiriak aurkez ditzatela eskatu ahal izango die onuradunei.

Udal zerbitzuak bertaratu ahal izango dira, edota Udalaren datu baseak kontsultatu ahal izango dituzte diru-laguntzaren oinarrietan adierazitako baldintzak betetzen direla egiaztatzeko helburu bakarrarekin.

Zumaiako Udalak, bere fiskalizazio-eginkizunak betetzeko, informaziorik eskatuz gero, diru-laguntzen onuradunek eman egin beharko diote.

#### V. CONTROL DE LA SUBVENCIÓN

##### Artículo 17.

El Ayuntamiento de Zumaia podrá requerir a las personas beneficiarias la presentación de cuantos documentos se consideren oportunos.

Los Servicios Municipales podrán acudir e inspeccionar, así como consultar las bases de datos municipales con la única finalidad de comprobar el cumplimiento de los requisitos establecidos en las bases.

Las personas beneficiarias de las ayudas facilitarán cuanta información les sea requerida por el Ayuntamiento de Zumaia en el ejercicio de sus funciones de fiscalización.



## VI. ARGITARA EMATEA

### 18. artikulua.

Zumaiako Udalaren webgunean eta iragarki oholean argitaratuko dira emandako diru-laguntzen zerrenda, horiek jasoko dituzten onuradunak eta jasotako diru-kopuruak.

Diru-laguntzen datuak ez dira argitaratuko, baldin eta diru-laguntzak argitaratze hori pertsona fisikoen errespetu eta babesaren nahiz intimitate pertsonal zein familiarraren aurkakoa denean, eta diru-laguntza hori arautzen duten

## VI.PUBLICIDAD

### Artículo 18.

La relación de subvenciones concedidas, con indicación de las personas beneficiarias y sus cuantías, serán publicadas en la página web del Ayuntamiento de Zumaia y en el tablón de anuncios del mismo.

No se publicarán los datos de las subvenciones cuando su publicación, en razón del objeto de la subvención, pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas y así se recoja en las bases reguladoras de la concreta subvención.

## VII.OINARRIEN INTERPRETAZIOA ETA HIZKUNTZA-OHARRA

### 19. artikulua. Hizkuntza oharra

Euskarazko eta gaztelaniazko testuen artean kontraesanik edo inkoherentziarik antzemanaz gero, euskarazko testuak izango du balioa.

### 20. artikulua. Oinarrien interpretazioa

Oinarri hauen interpretazioaren harira edozein zalantza sortuz gero, diru-laguntza emateko ardura duen organo berari dagokio horri buruz erabakitzea.

## VII.INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS Y NOTA LINGÜÍSTICA

### Artículo 19. Nota lingüística.

En el caso de que se detecten contradicciones o incoherencias entre los textos en euskera y castellano, prevalecerá el texto en euskera.

### Artículo 20. Interpretación de las bases.

Cualquier duda que pueda surgir en torno a la interpretación de estas bases, será resuelta por el órgano encargado de conceder la subvención.



Alkateak azaldu ditu aldatzen diren lau puntuak.

“Lehenago bezela lehenbizikoan laguntzaren onuradun gisa norbanakoak soilik kontsideratetik bizikidetzaren unitateak kontutan izatera igarotzea. Bigarrena, diru sarreren muga handitzea eta horiek konputatzeko zehaztasunak legedi autonomikora gokitzea. Eta hirugarrena da Eusko Jaurlaritzaren emantzipa programa, udal dirulaguntzekiko bateragarri izatea txertatzea.

Eta laugarrena, pertsona fisikoen errenta aitortzea NISAE bidez eskuratzea txertatzea.

Ondoren bozka eskatu du.

**Aldeko botoak: 16 boto (9 EH BILDU, 6 EAJ-PNV eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 0**

**Abstentzioak: 0**

## **ERABAKIA:**

**LEHENA.-** ZUMAIAKO HERRIAN 18 ETA 35 URTE BITARTEKO ADINA DUTEN GAZTEEI ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DUEN ordenantzaren, - zeinaren testu osoa I Eranskin gisa txertatzen den- aldaketari hasierako onespena ematea.

**BIGARRENGOA:** Ordenantzaren hasierako onspenaren iragarkia GAO-n argitaratzea eta dokumentua 30 eguneko agerraldi publikoan egotea. Erreklamaziorik aurkeztu ez balitz, behin-behineko akordioa behin betikotzat hartua joko da.

**2.3.- UDALAREN UDAL AURREKONTUAREN 7. KREDITU ALDAKETA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA.****“Transferentzia bidezko kreditu aldaketaren 2024-KALD-000007-00 zenbakidun espedientea onartzeko proposamenaren irizpena”**

Udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientearen berri eman da, gastu partiden arteko kreditu transferentziaren modalitatekoa.

Kontu-hartzaileak egindako txostena irakurri da. Bertan adierazten da aipatutako espedientea bat datorrela aplikagarria zaion legeriarekin, zehazki 21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 29. artikuluan ezarritakoarekin.

Gaia aztertu ondoren,

**ERABAKI DU**

**Lehenengoa.**- 2024ko ekainaren 19an ospatzen den batzorde honek onartzen du Udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientea, kreditu transferentzia modalitatekoa, proposamenean ageri den partidakako xehetasunarekin, kapitulukako laburpen honen arabera:

**Kreditua transferituko duten gastuak (bajak)**

Kapitulua	Izena	Egungo kredituak	Murrizketa	Amaierako kreditua
6	INBERTSIO ERREALAK	85.000,00	27.763,91	57.236,09
<b>GUZTIRA</b>		<b>85.000,00</b>	<b>27.763,91</b>	<b>57.236,09</b>

**Kreditua jasoko duten gastuak (altak)**

Kapitulua	Izena	Egungo kredituak	Gehikuntza	Amaierako kreditua
2	ONDASUN ARRUNTAK ETA ZERBITZUAK	1.000,00	502,00	1.502,00
4	TRANSFERENTZI ARRUNTAK	25.000,00	14.087,63	39.087,63
6	INBERTSIO ERREALAK	0,00	13.174,28	13.174,28
<b>GUZTIRA</b>		<b>26.000,00</b>	<b>27.763,91</b>	<b>53.763,91</b>



**Bigarrena.-** Kreditu transferentzien espedientea onartzeko, ez dago jarraitu beharrik aurrekontua onartzeko aurreikusitako informazio, erreklamazio, errekurso eta publizitate araurik. Behin, Osoko Bilkurak onartzen duenean behin betiko bihurtuko da.

Aldeko botoak: 6 (3 EH BILDU, 2 EAJ, 1 PSE).

Aurkako botoak:

Abstentzioa:

Proposamen hau Osoko Bilkurara eramatea onartzen da.

Batzordeburua

Kontu-hartzailea

Alkateak Udaleren aurrekontuaren 7. Kreditu aldaketa azaldu du, eta ondoren bozka eskatu du

**Aldeko botoak: 16 boto (9 EH BILDU, 6 EAJ-PNV eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 0**

**Abstentzioak: 0**

#### **ERABAKIA:**

Udalaren Udal Aurrekontuaren 7. Kreditu aldaketa onartu da.



## 2.4.- UDALAREN 2023KO AURREKONTU BATERATUAREN PLAN EKONOMIKO FINANTZIEROA ONARTZEA, BIDEZKO BADA

### “Plan ekonomiko-finantzarioaren espedientea onartzeko proposamenaren irizpena”.

#### AURREKARIAK

2024ko martxoaren 25ean 2024/373 alkate erabakiz kirol patronatuko eta 2024ko martxoaren 27an 2024/388 alkate erabakiz Udaleko 2023ko aurrekontuen likidazioak onartu ziren. Espediente horretako kontu-hartzailearen egonkortasun txostenaren ondorioetan ondorengo adierazi zen: *“Zumaia Udalaren 2023rako aurrekontu bateratuaren likidazioak ez du betetzen 3/2022 Foru Dekretu-Aruak ezarritako mugak, beraz, Zumaia Udala behartuta egongo da plan ekonomiko-finantzario bat egin eta onartzera, plan ekonomiko hori kudeaketa tresna eta epe luzerako planifikazio tresna izan dadin, baina haren betetze mailagatik neurri gehigarriak hartzeko obligaziorik izan gabe”.*

Hori dela eta, 3/2022 foru dekretuaren 1. Artikuluak agintzen duenaren arabera, kontu-hartzaileak plan ekonomiko finantzarioa prestatu du.

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren berri eman da.

Horren ondoren,

#### ERABAKI DU

**Lehenengoa.**- 2024ko ekainaren 19ko ospatzen den Ogasun Batzordeak onartzen du, Udal honen plan ekonomiko finantzarioa onartzea, plan hori kudeaketa tresna eta epe luzerako planifikazio tresna izan dadin, baina haren betetze mailagatik neurri gehigarriak hartzeko obligaziorik izan gabe.

Aldeko botoak: 6 (3 EH BILDU, 2 EAJ, 1 PSE).

Aurkako botoak:

Abstentzioa:

Proposamen hau Ogasun Batzordeak onartzen du, eta ondoren Osoko Bilkurari bidaltzen zaio, Osoko Bilkuraren onarpenerako.

Batzordeburua

Kontu-hartzailea





Alkateak gai honi buruz ondorengo azalpenak eman ditu.

“Lehendabizi ba bueno nahiz eta batzordean aipatu, ba komeni aipatzea, aurrekari bezala, Zumaiako udalaren 2023ko aurrekontu bateratuaren likidazioak ez du betetzen 3/2022 foru dekretu arauak ezarritako mugak. Beraz, Zumaiako udala behartuta egongo da plan ekonomiko finantzario bat egin eta onartzera, plan ekonomiko hori kudeaketa tresna eta epe luzerako planifikazio tresna izan dadin, baina haren betetze mailatik neurri gehigarriak hartzeko obligaziorik izan gabe.

Beraz, horren ondorioz, kontu-hartzaileak plan ekonomiko finantzarioaren barruan bere txostena prestatu du eta ondorengo aipatzen da bertan, Zumaiako udalaren aurrekontuen egonkortasuna ez betetzearen arrazoia obra jakin batzuk finantzaketa, lotuko diruzaintza gerakina eta gastu orokorretarako gerakinaren finantzaketa izan da.

Beraz, hau kontuan hartuta, betebeharrak batzuk ezartzen ditu kontu-hartzaileak, eta hauek dia besteak beste, aurrez aipatu den bezala, 3/2022 foru dekretuaren 1. artikuluko agintzen duenaren arabera, plan ekonomiko finantzarioa onartu behar da, baina haren betetze mailagatik neurri gehigarriak hartzeko obligaziorik izan gabe.

Hala ere, 2024rako arau fiskalak berraktibatuko direnez, 2024ko aurrekontuaren likidazioan ezarritako helburuak bete beharko dira.

Hori egin ezean, udalak plan ekonomiko finantzario bat onartzera behartuta egongo da eta 2/2012 lege organikoan aurreikusitako neurri prebentibo zuzentzaile eta hertsatzaileak aplikatu beharko dira 2025ean”.

Ondoren alkateak bozka eskatu du.

**Aldeko botoak: 16 boto (9 EH BILDU, 6 EAJ-PNV eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 0**

**Abstentzioak: 0**

#### **ERABAKIA:**

Udal honen plan ekonomiko finantzarioa onartzea, plan hori kudeaketa tresna eta epe luzerako planifikazio tresna izan dadin, baina haren betetze mailagatik neurri gehigarriak hartzeko obligaziorik izan gabe.

**3.- UDALBATZAKO ORGANOEEN KONTROLA ETA FISKALIZAZIOA.****3.1.- UDALAREN 2024KO 12., 13., ETA 14. ERREPARO ORRIEN ETA HAUEN ALKATE DEKRETUEN BERRI EMATEA.****KONTU-HARTZAILEAREN ERREPARO ORRIA (12/2024):****AURREKARIAK:**

**Kontu-hartzaileak, Zumaiako Udaleko kontratuen egoeraz interesaturik honako kontratu hauek epez kanpo aurkitu ditu fakturei oniritzia ematerakoan:**

**KONTRATUEN ERANSKINA**

Enpresa	Kontratututako zerbitzua	Data Kontratua	Iraupena	data amaitu
Eulen	Kudeaketa Branka	01/02/2009	1 + 1	01/02/2011
UTE LV ZUMAIA	Kale garbiketa	11/01/2016	1+1	11/01/2018
Arazi IKT SL	Algorri kudeaketa	20/04/2016	1+1	20/04/2018
Kastore Gest S.L.	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Serkonten	Edukiontzi higienikoak	01/11/2016	1	01/11/2017
Erreka	Ate automatikoen mantenua	01/10/2016		01/10/2017
Kalexka elkarte	Kale heziketa/esku hartze programa	01/07/2017	2+2	01/07/2021
JON URDINETA	Psikomotrizista	14/12/2017	2+2	30/06/2022
BPXPORT S.L.	Kiroldegiko zerbitzua	12/09/2012	2+2	12/09/2016
GEZE IBERIA S.R.L.U.	Ate automatikoa mantenua	23/07/2019	1	23/07/2020
AEFISPORT S.L.	Laborategiko azterketak			
TECNOGYM TRADING S.A	Gimnasioko makinariaren mantenua			

**Aplikagarria zaizkion arauak:**

- 1) 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena + Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- 2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.
- 3) 2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa.
- 4) 32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzen duena eta Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena.



5) **RESOLUCIÓN de 2 de junio de 2008, de la Intervención General de la Administración del Estado, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 30 de mayo de 2008, por el que se da aplicación a la previsión de los artículos 152 y 147 de la Ley General Presupuestaria, respecto al ejercicio de la función interventora en régimen de requisitos básicos.**

6) **Resolución de 25 de julio de 2018, de la Intervención General de la Administración del Estado, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 20 de julio de 2018, por el que se da aplicación a la previsión de los artículos 152 y 147 de la Ley General Presupuestaria, respecto al ejercicio de la función interventora en régimen de requisitos básicos en el ámbito de los contratos del sector público y encargos a medios propios.**

### **Zehaztasunak:**

**21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

" 67. artikulua. Legezketasunaren kontrola."

1.- Kontu-hartze-eginkizunaren helburua, haren legezketasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haiek eskubide eta betebeharrak ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasun publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen arabera izan dadin.

2.- Eginkizun horren erabilerak honako hauek eskuhartuko ditu:

a) Eskubideak edo betebeharrak ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurreziakoa.

b) **Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.**

c) **Ordainketaren kontu-hartze materiala.** Udaltzatzen erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoan erabilpenerako mankomunatuak erantsiko zaie.

"70. artikulua. Erreparoa."

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere erreparoa idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.



3.- Erreparoa gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetzea etengo da harik eta hura ebatzen den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

c) Espedientearen **funtsezko beharkizun** edo izapideak alde batetara utzi direnean.

4.- Erreparoa ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

### **27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua:

“218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak.”

1. Kontu-hartzaitzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketaren aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

**Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitura duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzaitzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»

### **32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzen duena**

12. artikulua. Eragozpenak.

1. Organo kontu-hartzaileak adierazten badu ez dagoela ados aztertutako egintza, agiri edo espedienteen mamiarekin edo formarekin, bere



eragozpenak idatziz azaldu beharko ditu. Eragozpen horiek irizpidea finkatzen duten arauetan oinarritutako arrazoibideen bitartez motibatu behar dira, eta espedientean jasotako oztopo guztiak barnean hartuko dituzte.

2. Baldin eta eragozpenak gastuen onespenerari edo xedapenerari, obligazioen onarpenari edo ordainketen aginduari eragiten badio, espedientearen izapidea etengo da harik eta hura ebatzi arte, betiere 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluan jasotako kasuetan gertatzen denean.
3. Aipatutako 70.3 artikulua c) apartatua jasotako kasuan, bidezkoa izango da eragozpen etenarazle bat azaltzea, honelakoak gertatuz gero:
  - a) Gastua onartzeko eskumenik ez duen organo bati proposatzen zaionean.
  - b) Obligazioaren onarpenaren frogagiritan irregulartasun larriak sumatzen direnean edo jasotzailearen eskubidea behar adina egiaztatzen ez denean.
  - c) Baldintzak edo izapideak ez betetzearen ondorioz egintza deuseztatuta gelditu daitekeenean edo, kudeaketa administratiboarekin aurrera jarraituz gero, toki entitateko diruzaintzari edo hirugarrenei diru galera ekarri ahal zaienean.

Korporazioko osoko bilkurak beste baldintza edo izapide osagarri batzuk onartu ahal izango ditu, organo kontu-hartzaileak txostena egin ondoren, eta haiek ere funtsezkotzat hartuko dira.

4. Eragozpena jasotzen duen organoak hura onartzen duenean, bertan jasotako akatsak zuzendu beharko ditu eta jarduketak berriro bidali beharko dizkio organo kontu-hartzaileari hamabost eguneko epean. Eragozpena jasotzen duen organoak hura onartzen ez duenean, aldiz, foru dekretu honetako 15. artikuluan xedatutako prozedura hasiko du.

5. Baldin eta espedientean akatsak gertatzen badira funtsezkotzat ez diren baldintzak edo izapideak eta 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluan jasotako gainerakoak ez betetzearen ondorioz, Kontu-hartzaileak aldeko txostena egin ahal izango du, baina, egintza eraginkorra izango bada, akats horiek espedientea onartu aurretik zuzendu beharko dira. Organo kudeatzaileak akats horiek zuzendu izanaren frogagiriak bidaliko dizkio organo kontu-hartzaileari. Baldin eta organo kudeatzaileak espedienteak aurrera jarraitzeko ezarritako baldintzak betetzen ez baditu, eragozpena azaldutzat hartuko da, eta horrek ez du eragotziko, egoki deritzen kasuetan, foru dekretu honetako 15. artikuluan jasotako prozedura hastea. Organo kontu-hartzaileak Herri Kontuen Euskal Epaitegira bidaliko ditu apartatu honetan jasotakoaren arabera azaldutako eragozpenen aurka hartzen diren ebazpen eta erabakiak.



**b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:**

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
2024/2/1	000016	AEFISPORT S.L.	URTARRILA TXOSTENA	491,26
2024/3/1	000017	AEFISPORT S.L.	OTSAILA TXOSTENAK	2.072,73
2024/4/2	000030	AEFISPORT S.L.	MARTXOA TXOSTENAK	827,64
2024/4/30	000048	AEFISPORT S.L.	APIRILA TXOSTENAK	2.036,91
2024/5/3	240175	ARAZI IKT S.L.	APIRILA 1-20 Algorri natur baliabideen interpretazio zentroaren kudeaketa	3.523,71
				<b>8.952,25</b>

**ONDORIOAK:**

a) Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Bestalde aipatu beharra dago hilero ordaintzen den kopuruaren garrantzia kuantitatiboa kontuan izanda, gizarte zerbitzuetako kontratua, hau da, eguneko zentroaren kudeaketa zerbitzuak, kale garbiketa zerbitzuak eta kiroldegiko zerbitzuaren kontratuak lehentasuna eduki beharko lukete kontratuen eguneratze prozesuan.

b) Momentuz, zerrendatutako faktura guztien ordainketaren izapidetzea etengo da Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez alkateak hartutako ebazpen guztien inguruan eta **puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

**639/2024 ALKATE DEKRETUA**

**AURREKARIAK**

2024ko maiatzaren 22an kontu-hartzaileak honako erreparatu orria jakinarazi dit (12/2024)

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, ohartarazten du Legezko esleipen prozedura jarraitu ez duten fakturak iristiaz gain, indarrean ez dauden kontratuak dituztenak ere iritsi direla.

Eta, honako faktura hauen ordainketaren izapidetzea eten du:

**b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:**

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
2024/2/1	000016	AEFISPORT S.L.	URTARRILA TXOSTENA	491,26
2024/3/1	000017	AEFISPORT S.L.	OTSAILA TXOSTENAK	2.072,73
2024/4/2	000030	AEFISPORT S.L.	MARTXOA TXOSTENAK	827,64
2024/4/30	000048	AEFISPORT S.L.	APIRILA TXOSTENAK	2.036,91
2024/5/3	240175	ARAZI IKT S.L.	APIRILA 1-20 Algorri natur baliabideen interpretazio zentroaren kudeaketa	3.523,71
				<b>8.952,25</b>

**ERABAKIA:**

Beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen dut.

Alkatea

## KONTU-HARTZAILEAREN ERREPARO ORRIA (13/2024):

### AURREKARIAK:

Kontu-hartzaileak, Zumaia Udaleko kontratuen egoeraz interesaturik honako kontratu hauek epez kanpo aurkitu ditu fakturei oniritzia ematerakoan:

#### KONTRATUEN ERANSKINA

Enpresa	Kontratatuako zerbitzua	Data Kontratua	Iraupena	data amaitu
Eulen	Kudeaketa Branka	01/02/2009	1 + 1	01/02/2011
UTE LV ZUMAIA	Kale garbiketa	11/01/2016	1+1	11/01/2018
Arazi IKT SL	Algorri kudeaketa	20/04/2016	1+1	20/04/2018
Kastore Gest S.L.	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Serkonten	Edukiontzi higienikoak	01/11/2016	1	01/11/2017
Erreka	Ate automatikoen mantenua	01/10/2016		01/10/2017
Kalexka elkarte	Kale heziketa/esku hartze programa	01/07/2017	2+2	01/07/2021
JON URDINETA	Psikomotrizista	14/12/2017	2+2	30/06/2022
BPXPORT S.L.	Kiroldegiko zerbitzua	12/09/2012	2+2	12/09/2016
GEZE IBERIA S.R.L.U.	Ate automatikoa mantenua	23/07/2019	1	23/07/2020
TECNOGYM TRADING S.A	Gimnasioko makinariaren mantenua			

#### Aplikagarria zaizkion arauak:

- 1) 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuen + Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- 2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoa.
- 3) 2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa.
- 4) 32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzeko duena eta Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena.
- 5) RESOLUCIÓN de 2 de junio de 2008, de la Intervención General de la Administración del Estado, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 30 de mayo de 2008, por el que se da aplicación a la previsión de los artículos 152 y 147 de la Ley General Presupuestaria, respecto al ejercicio de la función interventora en régimen de requisitos básicos.
- 6) Resolución de 25 de julio de 2018, de la Intervención General de la Administración del Estado, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 20 de julio de 2018,





por el que se da aplicación a la previsión de los artículos 152 y 147 de la Ley General Presupuestaria, respecto al ejercicio de la función interventora en régimen de requisitos básicos en el ámbito de los contratos del sector público y encargos a medios propios.

**Zehaztasunak:**

**21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

" 67. artikulua. Legezketasunaren kontrola."

1.- Kontu-hartze-eginkizunaren helburua, haren legezketasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haien eskubide eta betebeharrak ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasun publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen arabera izan dadin.

2.- Eginkizun horren erabilerak honako hauek eskuhartuko ditu:

a) Eskubideak edo betebeharrak ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurretiazkoa.

b) **Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.**

c) **Ordainketaren kontu-hartze materiala.** Udalbatzaren erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoaren erabilpenerako mankomunatuari erantsiko zaie.

"70. artikulua. Erreparoa."

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere erreparoa idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.

3.- Erreparoa gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetzea etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

c) Espedientean **funtsezko beharkizun** edo izapideak alde batetara utzi direnean.

4.- Erreparoa ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.



**27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua:

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak."

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketaren aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

**Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitura duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»

**32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzen duena**

12. artikulua. Eragozpenak.

4. Organo kontu-hartzaileak adierazten badu ez dagoela ados aztertutako egintza, agiri edo espedienteen mamiarekin edo formarekin, bere

eragozpenak idatziz azaldu beharko ditu. Eragozpen horiek irizpidea finkatzen duten arauetan oinarritutako arrazoibideen bitartez motibatu behar dira, eta espedienteen jasotako oztopo guztiak barnean hartuko dituzte.

5. Baldin eta eragozpenak gastuen onespenerari edo xedapenerari, obligazioen onarpenari edo ordainketen aginduari eragiten badio, espedientearen izapidea



etengo da harik eta hura ebatzi arte, betiere 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluan jasotako kasuetan gertatzen denean.

6. Aipatutako 70.3 artikulua c) apartatua jasotako kasuan, bidezkoa izango da eragozpen etenarazle bat azaltzea, honelakoak gertatuz gero:

a) Gastua onartzeko eskumenik ez duen organo bati proposatzen zaionean.

b) Obligazioaren onarpenaren frogagiritan irregulartasun larriak sumatzen direnean edo jasotzailearen eskubidea behar adina egiaztatzen ez denean.

c) Baldintzak edo izapideak ez betetzearen ondorioz egintza deuseztatuta gelditu daitekeenean edo, kudeaketa administratiiboarekin aurrera jarraituz gero, toki entitateko diruzaintzari edo hirugarrenei diru galera ekarri ahal zaienean.

Korporazioko osoko bilkurak beste baldintza edo izapide osagarri batzuk onartu ahal izango ditu, organo kontu-hartzaileak txostena egin ondoren, eta haiek ere funtsezkotzat hartuko dira.

4. Eragozpena jasotzen duen organoak hura onartzen duenean, bertan jasotako akatsak zuzendu beharko ditu eta jarduketak berriro bidali beharko dizkio organo kontu-hartzaileari hamabost eguneko epean. Eragozpena jasotzen duen organoak hura onartzen ez duenean, aldiz, foru dekretu honetako 15. artikuluan xedatutako prozedura hasiko du.

5. Baldin eta espedienteak akatsak gertatzen badira funtsezkotzat ez diren baldintzak edo izapideak eta 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluan jasotako gainerakoak ez betetzearen ondorioz, Kontu-hartzaileak aldeko txostena egin ahal izango du, baina, egintza eraginkorra izango bada, akats horiek espedienteak onartu aurretik zuzendu beharko dira. Organo kudeatzaileak akats horiek zuzendu izanaren frogagiriak bidaliko dizkio organo kontu-hartzaileari. Baldin eta organo kudeatzaileak espedienteak aurrera jarraitzeko ezarritako baldintzak betetzen ez baditu, eragozpena azaldutzat hartuko da, eta horrek ez du eragotziko, egoki deritzen kasuetan, foru dekretu honetako 15. artikuluan jasotako prozedura hastea. Organo kontu-hartzaileak Herri Kontuen Euskal Epaitegira bidaliko ditu apartatu honetan jasotakoaren arabera azaldutako eragozpenen aurka hartzen diren ebazpen eta erabakiak.

**b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:**

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
2024/5/6	24A0004	UTE LV ZUMAIA	Apirilan Zumaiako udalerrian eginiko kale-garbiketa zerbitzua	49.108,37
2024/5/31	722/24	KASTORE GEST, S.L.	OXFORD MAIATZA- egun arruntak eta jai egunak	982,67
2024/5/31	723/24	KASTORE GEST, S.L.	MAIATZA 17 aita marin muntaia eta 21ean aulkiak jarri eta kendu	355,38
2024/5/13	MEE 20	BXPSPORT XXI SLU	Masaje zerbitzua APIRILA	1.676,55
				<b>52.122,97</b>



**ONDORIOAK:**

a) Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Bestalde aipatu beharra dago hiler ordaintzen den kopuruaren garrantzia kuantitatiboa kontuan izanda, gizarte zerbitzuetako kontratua, hau da, eguneko zentroaren kudeaketa zerbitzuak, kale garbiketa zerbitzuak eta kiroldegiko zerbitzuaren kontratuak lehentasuna eduki beharko lukete kontratuen eguneratze prozesuan.

b) Momentuz, zerrendatutako faktura guztien ordainketaren izapidetzea etengo da Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez alkateak hartutako ebazpen guztien inguruan eta **puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

**ALKATE DEKRETUA**

**AURREKARIAK**

2024ko ekainaren 4en kontu-hartzaileak honako erreparatu orria jakinarazi dit (13/2024)

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, ohartarazten du Legezko esleipen prozedura jarraitu ez duten fakturak iristiaz gain, indarrean ez dauden kontratuak dituztenak ere iritsi direla.

Eta, honako faktura hauen ordainketaren izapidetzea eten du:

**b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:**

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
2024/5/6	24A0004	UTE LV ZUMAIA	Apirilan Zumaia udalerrian eginiko kale-garbitza zerbitzua	49.108,37
2024/5/31	722/24	KASTORE GEST, S.L.	OXFORD MAIATZA- egun arruntak eta jai egunak	982,67
2024/5/31	723/24	KASTORE GEST, S.L.	MAIATZA 17 aita marin muntaia eta 21ean aulkiak jarri eta kendu	355,38
2024/5/13	MEE 20	BPXPORT XXI SLU	Masaje zerbitzua APIRILA	1.676,55
				<b>52.122,97</b>

**ERABAKIA:**

Beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen dut.

Alkatea

**KONTU-HARTZAILEAREN ERREPARO ORRIA (14/2024):**

**AURREKARIAK:**

**Kontu-hartzaileak, Zumaiako Udaleko kontratuen egoeraz interesaturik honako kontratu hauek epez kanpo aurkitu ditu fakturei oniritzia ematerakoan:**

**KONTRATUEN ERANSKINA**

Enpresa	Kontratututako zerbitzua	Data Kontratua	Iraupena	data amaitu
Eulen	Kudeaketa Branka	01/02/2009	1 + 1	01/02/2011
UTE LV ZUMAIA	Kale garbiketa	11/01/2016	1+1	11/01/2018
Arazi IKT SL	Algorri kudeaketa	20/04/2016	1+1	20/04/2018
Kastore Gest S.L.	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Serkonten	Edukiontzi higienikoak	01/11/2016	1	01/11/2017
Erreka	Ate automatikoen mantenua	01/10/2016		01/10/2017
Kalexka elkarte	Kale heziketa/esku hartze programa	01/07/2017	2+2	01/07/2021
JON URDINETA	Psikomotrizista	14/12/2017	2+2	30/06/2022
BPXPORT S.L.	Kiroldegiko zerbitzua	12/09/2012	2+2	12/09/2016
GEZE IBERIA S.R.L.U.	Ate automatikoa mantenua	23/07/2019	1	23/07/2020
TECNOGYM TRADING S.A	Gimnasioko makinariaren mantenua			

**Aplikagarria zaizkion arauak:**

- 1) 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena + Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- 2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.
- 3) 2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa.
- 4) 32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzeko duena eta Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena.
- 5) RESOLUCIÓN de 2 de junio de 2008, de la Intervención General de la Administración del Estado, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 30 de mayo de 2008, por el que se da aplicación a la previsión de los artículos 152 y 147 de la Ley General Presupuestaria, respecto al ejercicio de la función interventora en régimen de requisitos básicos.



**6) Resolución de 25 de julio de 2018, de la Intervención General de la Administración del Estado, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 20 de julio de 2018, por el que se da aplicación a la previsión de los artículos 152 y 147 de la Ley General Presupuestaria, respecto al ejercicio de la función interventora en régimen de requisitos básicos en el ámbito de los contratos del sector público y encargos a medios propios.**

**Zehaztasunak:**

**21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

" 67. artikulua. Legezketasunaren kontrola."

1.- Kontu-hartze-eginkizunaren helburua, haren legezketasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haien eskubide eta betebehar ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasun publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen arabera izan dadin.

2.- Eginkizun horren erabilerak honako hauek eskuhartuko ditu:

a) Eskubideak edo betebehar ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurretiazkoa.

b) **Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.**

c) **Ordainketaren kontu-hartze materiala.** Udalbatzaren erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoan erabilpenerako mankomunatupei erantsiko zaie.

"70. artikulua. Erreparoa."

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere erreparoa idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.

3.- Erreparoa gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetzea etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

c) Espedientean **funtsezko beharkizun** edo izapidetak alde batetara utzi direnean.



4.- Erreparoa ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

**27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua:

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak."

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketaren aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

**Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitura duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»

**32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren arubide juridikoa erregulatzen duena**

12. artikulua. Eragozpenak.

7. Organo kontu-hartzaileak adierazten badu ez dagoela ados aztertutako egintza, agiri edo espedienteen mamiarekin edo formarekin, bere

eragozpenak idatziz azaldu beharko ditu. Eragozpen horiek irizpidea finkatzen duten arauetan oinarritutako arrazoibideen bitartez motibatatu behar dira, eta espedienteen jasotako oztopo guztiak barnean hartuko dituzte.





8. Baldin eta eragozpenak gastuen onespenerari edo xedapenerari, obligazioen onarpenari edo ordainketen aginduari eragiten badio, espedientearen izapidea etengo da harik eta hura ebatzi arte, betiere 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluan jasotako kasuetan gertatzen denean.
9. Aipatutako 70.3 artikulua c) apartatua jasotako kasuan, bidezkoa izango da eragozpen etenarazle bat azaltzea, honelakoak gertatuz gero:
  - a) Gastua onartzeko eskumenik ez duen organo bati proposatzen zaionean.
  - b) Obligazioaren onarpenaren frogagiritan irregulartasun larriak sumatzen direnean edo jasotzailearen eskubidea behar adina egiaztatzen ez denean.
  - c) Baldintzak edo izapideak ez betetzearen ondorioz egintza deuseztatuta gelditu daitekeenean edo, kudeaketa administratiboarekin aurrera jarraituz gero, toki entitateko diruzaintzari edo hirugarrenei diru galera ekarri ahal zaienean.

Korporazioko osoko bilkurak beste baldintza edo izapide osagarri batzuk onartu ahal izango ditu, organo kontu-hartzaileak txostena egin ondoren, eta haiek ere funtsezkotzat hartuko dira.

4. Eragozpena jasotzen duen organoak hura onartzen duenean, bertan jasotako akatsak zuzendu beharko ditu eta jarduketak berriro bidali beharko dizkio organo kontu-hartzaileari hamabost eguneko epean. Eragozpena jasotzen duen organoak hura onartzen ez duenean, aldiz, foru dekretu honetako 15. artikuluan xedatutako prozedura hasiko du.

5. Baldin eta espedientearen akatsak gertatzen badira funtsezkotzat ez diren baldintzak edo izapideak eta 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikuluan jasotako gainerakoak ez betetzearen ondorioz, Kontu-hartzaileak aldeko txostena egin ahal izango du, baina, egintza eraginkorra izango bada, akats horiek espedientea onartu aurretik zuzendu beharko dira. Organo kudeatzaileak akats horiek zuzendu izanaren frogagiriak bidaliko dizkio organo kontu-hartzaileari. Baldin eta organo kudeatzaileak espedienteak aurrera jarraitzeko ezarritako baldintzak betetzen ez baditu, eragozpena azaldutzat hartuko da, eta horrek ez du eragotziko, egoki deritzen kasuetan, foru dekretu honetako 15. artikuluan jasotako prozedura hastea. Organo kontu-hartzaileak Herri Kontuen Euskal Epaitegira bidaliko ditu apartatu honetan jasotakoaren arabera azaldutako eragozpenen aurka hartzen diren ebazpen eta erabakiak.



**b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:**

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
2024/5/31	175-2024	KALEXKA ELKARTEA	APIRILA - Gizarte eta hezkuntza arloa eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzua	7.566,89
2024/5/31	2024/F24/969	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA GARBIKETA ZERBITZUA	13.193,82
2024/5/31	2024/F24/970	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA Administrazio zerbitzua	11.519,67
2024/5/31	2024/F24/971	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA Harrera zerbitzua	4.034,88
2024/5/31	2024/F24/972	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA-Mantenu zerbitzua	12.606,43
2024/5/31	2024/F24/973	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA Sorospen zerbitzua	13.472,84
2024/6/7	240189	ARAZI IKT	2024/04/21-2024/04/30 Algorri natur baliabideen interpretazio zentroaren kudeaketa	1.809,77
2024/6/4	24A0005	UTE LV ZUMAIA	Maiatza Zumaiako udalerrian eginiko kale-garbiketa zerbitzua	32.978,69
2024/5/31	3941489	EULEN SERVICIOS SOCIO-SANITARIOS	APIRILA - Eguneko zentroa	22.518,20
2024/6/12	MEE29	BPXPORT XXI SLU	Masaje zerbitzua MAIATZA	2.310,10
				<b>122.011,29</b>

**ONDORIOAK:**

a) Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Bestalde aipatu beharra dago hilero ordaintzen den kopuruaren garrantzia kuantitatiboa kontuan izanda, gizarte zerbitzuetako kontratua, hau da, eguneko zentroaren kudeaketa zerbitzuak, kale garbiketa zerbitzuak eta kiroldegiko zerbitzuaren kontratuak lehenatasuna eduki beharko lukete kontratuen eguneratze prozesuan.

b) Momentuz, zerrendatutako faktura guztien ordainketaren izapidetzea etengo da Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez alkateak hartutako ebazpen guztien inguruan eta **puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

**ALKATE DEKRETUA**

**AURREKARIAK**

2024ko ekainaren 12an kontu-hartzaileak honako erreparo orria jakinarazi dit (14/2024)

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, ohartarazten du Legezko esleipen prozedura jarraitu ez duten fakturak iristiaz gain, indarrean ez dauden kontratuak dituztenak ere iritsi direla.

Eta, honako faktura hauen ordainketaren izapidetzea eten du:

**b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:**

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
2024/5/31	175-2024	KALEXKA ELKARTEA	APIRILA - Gizarte eta hezkuntza arloa eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzua	7.566,89
2024/5/31	2024/F24/969	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA GARBIKETA ZERBITZUA	13.193,82
2024/5/31	2024/F24/970	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA Administrazio zerbitzua	11.519,67
2024/5/31	2024/F24/971	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA Harrera zerbitzua	4.034,88
2024/5/31	2024/F24/972	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA-Mantenu zerbitzua	12.606,43
2024/5/31	2024/F24/973	BPXPORT XXI SLU	MAIATZA Sorospen zerbitzua	13.472,84
2024/6/7	240189	ARAZI IKT	2024/04/21-2024/04/30 Algorri natur baliabideen interpretazio zentroaren kudeaketa	1.809,77
2024/6/4	24A0005	UTE LV ZUMAIA	Maiatza Zumaia udalerrian eginiko kale-garbitzua	32.978,69
2024/5/31	3941489	EULEN SERVICIOS SOCIOANITARIOS	APIRILA - Eguneko zentroa	22.518,20
2024/6/12	MEE29	BPXPORT XXI SLU	Masaje zerbitzua MAIATZA	2.310,10
				<b>122.011,29</b>

**ERABAKIA:**

Beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen dut.

Alkatea



Alkateak erreparatu orriei buruzko azalpenak eta hauen ebazpenen ordainketen aginduen berri eman du.

### 3.2.- UDAL AURREKONTUAREN 8. KREDITU ALDAKETEN BERRI EMATEA.

#### KREDITU TRANSFERENTZIEN PROPOSAMENA

##### Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 1000.500.929.00.01 2024	KREDITU GLOBALA	76.145,64	19.693,21	56.452,43
	<b>GUZTIRA</b>	<b>76.145,64</b>	<b>19.693,21</b>	<b>56.452,43</b>

##### Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0100.212.342.00.06 2024	TXIMISTORRATZA MANT. KIROLA	0,00	2.889,65	2.889,65
1 1100.227.241.00.99 2024	ELKARLAN ZENTROA EKIMENAK	15.126,20	6.369,05	21.495,25
1 0100.227.165.00.99 2024	GABONETAKO ARGIAK	41.890,20	6.706,09	48.596,29
1 0100.226.134.00.99 2024	SAN TELMO IGOGAILUAREN KONPONKETA	0,00	3.728,42	3.728,42
	<b>GUZTIRA</b>	<b>57.016,40</b>	<b>19.693,21</b>	<b>76.709,61</b>

\* Aurrekontuko partida berriak sortu ahal izango dira

Zumaian,

Alkatea

Alkateak Udal aurrekontuaren 8. kreditu aldaketaren berri eman du.

### **3.3.- ALKATE EBAZPENEN BERRI EMATEA.**

Alkateak alkate ebazpenen berri eman du.

## **4.- MOZIOAK**

### **4.1.- LARRIALDI ANBULATORIOKO EGOERA, EH BILDUK AURKEZTUTAKOA.**

**Zumaiko Udal erregistroa  
Registro municipal de Zumaia**

Sarrerako erregistroa : A/24-01048  
Entitatea : Zumaia  
Data: 2024/02/16 - 10:11:41

Larrialdi ambulatarioko (EAG) egoerak okerrera egin du duela urtebetetik gutxi gorabehera; izan ere, larunbat, igande eta jaiegunetan 09:00etatik 21: 00etara lan egiten zuen bigarren medikuaren (mediku titularra indartzera zetorren medikua) falta nabaritzen hasi zen.

Orain, bigarren medikua ia ez da existitzen eta, gehienetan, mediku bakarra aritzen da !anean.

Horrez gain, Aste Santutik aurrera, egun askotan, guardia tarte batean, edo baita guardia osoa ere, medikurik gabe egoten da zerbitzu hau, eta erizaina eta zeladorea dira larrialdi-ambulatorioa artatzen duten bakarrak.

Egoera horren aurrean, honakoa eskatzen diogu Zumaiko udalari:

-Eusko Jaurlaritzari eskatzea larrialdiko 3 estamentuak une oro mantentzeko: familia medikuntza, erizaintza eta administrazioa

-Eusko Jaurlaritzari eskatzea EAG ez inoiz ixteko, hau da, asteleheneetik ostiralera 17.00etatik 08:00etara, eta asteburu eta jai egunetan 09:00etatik 09:00etara (24 ordu) mantentzea.

-Eskaera hauek Eusko Jaurlaritzako osasun sailari helaraztea.



La situación en la urgencia ambulatoria (PAC) ha ido empeorando desde hace más o menos un año, cuando se empezó a notar la falta del segundo médico (médico que venía a reforzar al médico titular) los sábados, domingos y festivos, en los que trabajaba de 09:00h a 21:00h

Ahora, el segundo médico es prácticamente inexistente y, la mayoría de las veces, solo hay un médico.

Aparte de esto, desde Semana Santa hay muchos días en los que parte de la guardia o, incluso toda la guardia, se encuentra sin médico, siendo la enfermera y el celador los únicos que atendemos la urgencia ambulatoria.

Ante esta situación, pedimos al ayuntamiento de Zumaia lo siguiente:

- Se solicite al Gobierno Vasco que se mantengan en todo momento los 3 estamentos en la urgencia: médico, enfermera, celador.
- Se solicite al Gobierno Vasco que no se cierre el PAC en ningún momento de su jornada, esto es, de lunes a viernes de 17:00h a 08:00h y, los fines de semana y festivos de 09:00h a 09:00h (24h)
- Se trasladen estas solicitudes al departamento de sanidad del Gobierno Vasco

QUINTANO,ZAMAKONA,EDUA  
RDO 2024/02/16 10:15:51



Alkateak hitza eman dio mozioa aurkeztutako pertsonari.

AINHOA ILLARRAMENDI:

Guk mozioan alde egingo deu baina komentatzeko, oain dela gutxi jaso deu Gotzone Sagarduin gutuna nun azaltzen dan Zumaiko egoera. Ta bueno artikulu batean irakurri deu bueno hor esaten dena ez tala zehazki betetzen. Lehelengo eskutik dakigu gaur egun Zumaiako anbulategian sei plaza dagozkigula baino sei hoietatikan lau daudela. Gertatzen dana da gaur egun lau mediku hoietatikan bat amatasun bajaran dago, irailean inkorporatuko da.

Eta bestia bajaran zeona, lanean hasi dala uste det, eta oain opor oporrak hartu ditu. Beraz, bi dazkau.

Bale. Hori bai.

Dakiguna da baita ere, i Zumaiari dagozkion plaza huts guztiak Opea atera dituztela, egonkortze prozesura atea dituztela. Hori ziurtatu digute.

Etzazu ezetz esan, Iñaki, hori bueno nik dakidana da, daudela bi bakante eta bat pediatria, bi mediku osasun orokorrekoak eta bat pediatria ta hirurak atera dituzte. Ordun espero dute urtian amaierarako hori kubrituta eotia.

Bestalde, esan digute arratsaldeetako medikua kendu intzala ez tuelako inork hartu nahi, aurre arratsaldeko medikua. Eskaintzen ari dia.

Lehen eskaintze omen zuten plaza bakarra baino osasunzentro ezberdinetako langileekin hitz egin ondoren, planteatu omen zien banaka kubritzea baino igual errazago izango zela biei eskaini ezkeo bi mediku etortzia.

Eta orain horrela eskaintzen omen dute. Eta hala ere ba iñor ez du nahi etorri orduan, esaten ai zaizkigunez, egin ahal guztian ai dia, hau konpontze aldera. Oain badakigu udara datorrela opor pila bat, o jendeak oporrak hartuko dituztela ala esaten dietelako hobeto dala udan hartzie oporrak. Ta bueno hor hutsune batzuk egongo dira. Baita ere zailtasunak egongo dia astian hiru lau egunetan etortzen ari dian bi mediku, bat Zarauzkoa eta bestia Donostikua, etorri ahal izateko, beraien zentroetan ere jendeak oporrak hartuko dituelako eta haiek kubrituta eon beharko dutelako hango hango plazak ere, ordun, ba bai, zailtasunak daude eta, baino gaur-gaurkoz azalpen hori eman digute, eta plaza danak atera dituztela.

Ni besterik ez.

IÑAKI OSTOLAZA: Eskerrik asko. Eztakit baiezkoa bozkatuko duzuen, baina bueno ja ke komentatu dezuen Gotzone Sagarduiren erantzuna, ba bueno hortikan hasiko nintzake.

Guk publikatu zan informazioa, helarazi genien Osakidetzaren erantzuna ba mozioa aurkeztu zuten medikuai eta zan anbulatorioko arduradunai eta berak erantzun zidan nei esanez hori etzala ala, baizik eta plaza bat gehio dala aterako litzatekeena baino hori, nik ikusten dut badakala pisan baino, baina bueno ez dela garrantzitsuena, azken finean.

Aurreko plenoan esan nuen bezala, egiturazko gabeziak daude Osakidetzan, eta goizean bilera bat euki det lehendabizi gauza bat konpontzeko onartu behar dala arazo bat daola bestela, arazoak ezin daitezke konpondu. Zorionez badirudi orain arazo bat daola Osakidetzan eta konpondu behar dela. Orain arten entzun duguna



da arazorik ez zeola ta dana ondo zebilela eta besteekin konparatuz askoz hobeto geundela. Orain behintzat badakigu arazo bat dagoela eta konpondu egin behar dugula.

Aurrerapausoa bada, horretarako gu prest eskua esku bat botatzeko.

Hori esanda, nik usten det hau ezatala pertsona batzuk beste toki batea jun dialako, sortu den arazoan ondorioa

sortu den arazoan ondorioa baizik eta hau da, aspalditikan lehen arretan dauden gabeziak ez dialako estaldu eta honen erantzule da azken finean kontratazio politika eraman dan, aurrera eraman den kontratazio politika. Azken finean, urtietan opeetan ez dira atea plaza dexente eta horietakoak gehienbat ez dira atea lehen arretakoak, atencion primariokoak eta horren ondorio gaude gauden bezala.

Baina bueno hori anbulategiko erantzunaren ondoren. Dena den, ondo iruitze zait zuek in zuek informazio hori edukitzea baino. Bueno bokete galdetzen diogunean udala bezala ez digute helarazten Osakidetzatik informaziorik, baina bueno behintzat norbaitei helarazten diete informazio hori.

zuek informazio hori eukitzea baino guk galdetzen dugunean informazioa Udala bezala ez digute helarazten informazioa, baino behintzat norbaiti helarazten diete informazio hori.

Bai Hala da.

Hala da eh. Zeinei? zeatikan gero ikusten det sartzen zatela beste eztabaida batzuetan, da esaten duzue beste instituzioekin eztabaidatzeko edo adostasunea ailegatzeko gaitasun falta.

Kontxo, udalak instituzio bezala eskatzen du beste instituzio batzuei bilera bat eta emateko bilera bat, zortzi hilabete tardatzen dute eta zuek astelehenean deitu eta asteazkenian Osakidetzako lau persona hemen anbulategian. Orduan, instituzioak nola kudeatzen dia beharren arabera, beste instituzioekin leialtasun instituzional hori mantenduz edo alderdikeriaz kudeatzen dira.

Kudeatzen dira alderdikeriaz. Orduan, arrebatu deitzen dezue arazo baten aurrean eta etortzen dira hona eta guazten gauzak argi esatea zer esan zuten etorri zian lau pertsonak, zer esan zuten?

Hori esplikatuz dizue beaiek edo anbulategikoak esplikatuz dizue, esan zuten alde batetik gerenteak esan zuena zen ez zuela ulertzen zeatikan Zumaitik jendea juten zan geneukan herri politarekin tal kual holaxen esan zuten bilera hartan, nola leike Zumaitikan medikua jutia hain herri polita edukita, zer egiten duzue jendea hemendikan juteko, ze itten deun., atera plaza lehendabizi, eta gero erizaintzako arduradunak, esan zanian arratsalde ez zegoela medikuikan, baizik eta zeudela bakarrikan erizainak eta hori arazo bat zela, erantzuna izan zan aspalditikan beste toki batzutan, kasu hontan PAC-etan mediku ez dago eta ez da ezer pasatzen.

Gero eztabaidatuko dugun gai honetan, hortxen dao arazua. Mediko faltak beste batzuk kubritzen dute eta ez da arazorik ikusten. Ba bai, arazo bat dago.

Arazoa badago eta hori da argi geratu behar dana.

Bueno, honekin bukatuta, PAC-ai buruz. bueno, ezer baino lehen aipatutko deu zer dan PAC-a eta zertarako erabiltzen den PAC-a,





Eta azken finean, komentatu dan bezala, PACa edo etengabe arreta gunea, osasun zentroko ordutegitik kanpo edo jai egunetan bizi larrialdiak ez diren egoerak artatzeko dituzten zentroak dira.

Guri dagokigu Zarauzko zentroa eta ezin besteak dira lehen arreta herritarrei, herrietako anbulategikin batera. Beraz, hori da lehen arretako sistema. Hemen lehen arreta anbulategian eta gero larrialdietara ez juteko PACak.

Bueno, gai honekin esan behar det, bueno, gutxienez 2011tik lan du gabeko eztabaida badago

Eztabaida bat dala, ez dala gaur eguneko kontu bat, baizik eta gutxienez 2011tik datorren kontu bat dela.

Eta oso argi daukagu Euskal Jaurlaritzak PACekin ez dakiela zer egin edo okerrago itxi nahi dituztela . Pandemia arte saiakera desberdinak egin dira etenik gabeko arretaguneak ixteko, batzuk itxi ahal izan dituzte edo ordutegia murriztu eta besteak herritarren mobilizazioei esker irekita mantendu dira edo murrizketa hori gutxitu egin da.

Pandemia etorri zanian, PACen inguruan antolatu zana zan zirkuitu garbia eta zirkuito zikina, protokolua eta hori erabili zuten PAC batzuk ixteko eta beste batzutan indarrak ipintzeko zentralizatzeko. Egoera hori gainditu zanian, pandemia ostean ikusten ari gea beraiei dagozkien funtzioak kentzen ari direla. Adibidez, argia da Zarauzko PACean buruzko gaurko mozioa horren eredu. Azken finean eiten dana da PACetan medikua kendu, funtzioak murriztu eta azkenik itxi.

Diogunaren beste adierazle bat da urteetan errefortzu kontratuak bultzatu direla PACetan lan egiteko eta errefortzu kontratuekin autokonzertazioaz abusatu egin dela eta horrek ekarri du PACeko plantillaren infradimensionamendu bat.

Planifikazio gabezi honek plantilla gutxitzera eramán du. Ikusten dugu ere, nahiz eta gabeziak izan, bertan geratu nahi izan duten profesionali eskaintzen zaien kontratuak oso prekarioak izan direla. Adibidez, hilabeteko kontratua eskaini izan zaie eta beste postu batzuetan kontratuak eskaintzen dietenean, ba normalena da beste toki batzuetara jua.

Nik usteet oso argi daola hemen honen ardura non dauden eta PACekin zer egin nahi den.

Bukatzeke esan nahi det PACak direla zerbitzu merkeena eta eraginkorrenak, ospitaleko larrialdiak, ez saturatzeko eta herrietako anbulatoriokin batera lehen arreta sendo bat edukitzeko.

Momentu honetan. Beraz, herriko anbulategiko egoera jasanezina izateaz gain, Zarauzko PACaren egoera ere gainbeheran dago.

Herritarrok kalitatezko osasungintza publikoa merezi dugu eta eskatzen dugu arazo hauei lehenbailehen irtenbidea ematea.

Horrekin batera, gure ustez ezinbestekoa da Eusko Jaurlaritzak Osakidetzaaren egoera goitik behera konpontzeko neurriak urgentziaz hatzea.

Eta noski aurkezten den mozioarekin erabat ados gaude.

Zerbait komentatzeko?

XABIER ODRIOZOLA: Nik esateko beti egon dela gerentea diozun pertsonal hori, bai, guri entzuteko eta bai zuei entzuteko edo PSEri horrela esan zigun guri PACak



ixtearena esan digute ez dela horrela. Oseake zure iritzia eta nire iritzian arteko ezberdintasun larri bat dago

Medikuak falta direla badakigu eta medikuak lorpenen artean normalean dermatologia hartzen dute eta abar eta abar eta bukaera bukaeran geratzen direnak familia medikuak izan ohi dira.

Eta hori ministeriotik datorren kopuru bat izan da beti.

Eta hori handitzea ere askotan eskatu dugu.

Mediku faltak arazo bat du eta hor ikusten ari gara. Eusko Jaurlaritzan zuek diozuen bezala, saiatzen ari da organigrama ahalik eta hobekien egiten eta horretan ari da lan. Eta Zumaian ere esan digute behin eta berriz saiatuko direla dagoen arazoa hobetzen ari direla eta urtearen bukaerarako uste dutela jendeak hartuko dituela postu horiek eta saiakera hori lortuko dela, soluzio ematea.

IÑAKI OSTOLAZA: Eskerrik asko Xabier, eztakit, ze iritzi ezberdin dakaun PACai buruz, medikuak daude, ez daude?

XABIER ODRIOZOLA: Esaten dizut, ez dela hori horrela, ez dituztela nahi itxi. Hori da ezberdintasuna.

IÑAKI OSTOLAZA: Ados, bueno gure ustez zentzu guztia daude ba mediko faltagatikan eta aipatu ditudan gauza guztietatik PACaren eredia ez dihoala beaien planetan eta gustatuko litzaiguke ba bai eotia, bai lehenengo arreta indartzea eta lehenengo arretan barruan PACa dago. Beraz, gure bozka hori izango da.

Adierazpenen ondoren alkateak bozka eskatu du.

**Aldeko botoak: 16 boto (9 EH BILDU, 6 EAJ-PNV eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 0**

**Abstentzioak: 0**

**ERABAKIA:**

-Eusko Jaurlaritzari eskatzea larrialdiko 3 estamentuak une oro mantentzeko: familia medikuntza, erizaintza eta administrazioa

-Eusko Jaurlaritzari eskatzea EAG ez inoiz ixteko, hau da, astelehenetik ostiralera 17.00etatik 08:00etara, eta asteburu eta jai egunetan 09:00etatik 09:00etara (24 ordu) mantentzea.

-Eskaera hauek Eusko Jaurlaritzako osasun sailari helaraztea.



#### **4.2.- EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO PORTUETAN ONTZIEN AMARRALEKUAK EMATEKO PROZEDURA ETA HORIEN ERABILERA ARAUTZEN DUEN DEKRETUARI BURUZKOA, EH BILDUK AURKEZTUTAKOA.**

Alkateak azldu du lehendabizi aurkeztutako mozioa bozkatuko dela eta ondoren EAJ-PNVk aurkeztutakoa eztabaidatu edo ez bozkatuko dela, gai berdina izanik gai ordenean aurreratuko duela.

IÑAKI OSTOLAZA: "Lehendabiziko gauza da, bere momentuan bialdu zidaten EAJk bere mozioa ea aterako gendun elkarrekin besteen partez. Nik eztaikit horren berri dakazun zuk edo ez. Bueno nik esan nion momentu horretan erantzun halaxen izan zen, eskatzeko Jaurlaritzari jarraitzeko orain bezain ondo ba hortako mozioa ez daukala zentzurik eta mozio baldin bado horreatikan dala ez ba, orain arteko gauzak ez direla ondo egin eta eskatzen dela hobetzeko edo beste trato batekin egiteko, mantendu egiten gendula mozioa. Orduan, ekarri dugu amarristen mozioa gure izenean, etzenuten erantzun elkarrekin nahi zenuten edo ez. Eta orduan ekartzen dugu. Egingo duguna da irakurri edo aipatu zer eskatzen den, bakoitzak nahi duena esan dezala eta bozkatu eingo dugu eta bigarrenarekin ere bozkatuko dugu ea onartzen dugun edo ez. Onartzen baldin badugu, ba defenditzen du aurkezleak, besteak esaten dugu esan behar duguna eta bozkatzen dugu.

Hala da, Alex?

Bale.

Ondoren alkateak aurkeztutako mozioa irakurri du.

IÑAKI OSTOLAZA:

"Euskal Herriak lotura estua du itsasoarekin. Mendeetan zehar itsasoari begira eta itsasora emana bizi izan da. Harreman hau ez da ogibide baten sortze eta garapenera bakarrik mugatzen, aitzitik euskal gizarte osoaren bizimodua baldintzatu du, baita beste herrialde batzuekiko harremanak ere. Bestela esanda, euskaldunok aspaldidanik egin dugu itsasoa lantoki, baina itsasoari lotutako jarduera ez da inoiz sektore ekonomiko hutsa izatera mugatu. Balio kulturala izan da. Euskaldunon kultura –ondarearen gordailua. Eta portuek eta kaiek kultur transmisiorako espazio gisa bete duten funtzioa agerikoa da, hauetan iraun baitute itsas munduko tradizio eta ohiturek.

Azken urteotan ordea, agerikoa da euskal kostaldeko eta batez ere portuetako errealitatea erabat aldatu dela. Arrazoiak askotarikoak dira, baina haien artean dago kirol portuak eta kirol nabigazioa sustatzeko aurrera eraman den egitasmoa. Aisialdirako ontzi flota handia, gorantz doan eskaera amaigabea. Horrela, arrantza-portua izan ziren asko, kirol portu bihurtu dira, eta errealitatea aldatzearekin, arazo eta desoreka berriak sortu dira. Horren adibide garbia amarralekuen auzia da.

Ekonomiako Garapeneko eta Azpiegituretako sailburuaren 2017ko urriaren 19ko 5330 aginduak laketontzien titularrei amarralekuak emateko prozedura eta horiek erabiltzeko emakiden araubidea arautu zituen, baita haren aplikazio-eremua ere,



baita haren aplikazio-eremua ere. Data horretatik aurrera, euskal kostaldeko hainbat portuetako amarralekuen emakida prozedurak ireki ziren, besteak beste, Plentzian edo Donostian.

2017ko urriaren 19ko aginduren helburua "arauz kanpoko" egoera bat erregularizatzea eta eguneratzea, eta amarralekuak erabiltzeko baimen prozedurak arautzea bazen ere, hura ezartzen hasteak kezka eta ezinegona sortu zuen kostaldeko herri guztietan. Horren adibide dira abian jarritako salaketa judizialak, hala nola Euskadiko Kirol portuaren zuzendarien aurka Donostiako Epaitegiak, 2022ko urriaren 29an onartutako kereila, edo toki-erakundeek herritarren aldetik jaso dituzten esku-hartze eta laguntza eskaera ugariak.

Kezka eta ezinegon hori gehienbat amarralekuak esleitzeko 5330 aginduaren 14. artikuluan ezarritako esleipen irizpideek eragin zuten. Zuzenago esanda, irizpideen zehaztugabetasunak eta horiek behar ez bezala aplikatzeak. Aipatu artikulua araberak, amarralekuak esleitzeko "aintzat hartuko dira ontziaren neurri zehatzak, (luzera, zabalera eta sakonera) eskainitako amarralekuekin alderatzeko"; gainera, "lehentasuna emango zaie amarralekua eskatzeko unean ontzia baduten eskatzaileei eta amarralekuko neurrietara hobekien egokitzen diren ontziei, betiere ontziren luzerak eta zabaletak aukera ematen badute atrakatzen maniobra egokiak egiteko"; eta eskatzaileen artean "berdinketa egonez gero, notario aurrean zozketa egingo da". Bada, agindua ezarri den portuetako amarratzaileak salatu dutenez, oinarrietan jaso gabeko irizpideak aplikatu dira, plazarik gabe geratu diren ontziek baino aprobetxamendu hobea ez duten plazak esleitu dira, edo berdinketa egoera batzuk ez dira notarioaren aurrean ebatzi.

Irregularitasun horiek guztiek ondorio judizialak izan dituzte, 2023ko otsailean, Gasteizko Administrazioarekiko auzien 1 zenbakiko epaitegiak bertan behera utzi zuen EKP erakundeak 2021ean Donostiako kaian egindako amarralekuen banaketa. Eta, 2023ko apirilean Bilboko Administrazioarekiko auzien 2 zenbakiko epaitegiak baliogabetu egin zuen Plentziako amarralekuen deialdia ebatzen zuen erabakia.

Bestalde, aginduak ez du antzinasuna irizpidetzat hartzen eta, beraz, ez ditu babesten portuek historikoki bete duten funtzioa, funtzio sozialaren jarraipena bermatzen duten babesten historikoki bete duten funtzio sozialaren jarraipena bermatzen duten erabiltzaileak, hala nola, erretiroa hartu ondoren plaza bat ziurtatua zuten arrantzaleak.

Amarralekuak harritzeko prozesuak euskal portuetan sortutako gatazka arau berria egin aurreko elkarrizketaren bidez saihestu zitekeen. Eta horixe da, hain zuzen ere, amarratzaileen elkarteek eskatzen dutena, elkarrizketa. Esan bezala, gure portuen errealitatea aldatu egin da eta gaur egun inor gutxik ezagutzen du portuetako egoera amarratzaileek beraiek baino hobeto, gehienak eguneroko erabiltzaileak baitira. Elkarte horietako askok ibilbide luzea dute portuen kudeaketan, hainbatetan amarralekuak ere kudeatu dituztelarik. Hala ere, arau berria osatzeko prozesuan ez dira aintzat hartuak izan.



Hori guztia kontuan hartuta, ZUMAIako udalbatzak ondorengo eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari:

1.- 2017ko urriaren 19ko 5330 agindua berrikusi eta egokitzeko izapideak martxan jartzea, sortu den gatazkaren iturburuan dauden irizpideak zuzenduz.

2.- Abian dauden edo aurreikusiak dauden amarralekuen esleipen prozesuak behin-behinean gelditzea eta kalte-dunekin, hots, amarratzaileen elkarteekin elkarrizketa hastea egoera bideratzeko.

3.- 2017ko urriaren 19ko 5330 agindua berrikusteko prozesua gardentasunean eta partaidetzan oinarritzea eta kirolportuak kokatzen diren udalerriekin elkarlanean garatzea, horretarako, tokian tokiko Portuko Udal Batzordeak sortuz, ekainaren 28ko 2/2018 Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren legearen I. kapituluko 4. artikuluan xehatuta dagoen bezala,

4.- 2017ko urriaren 19ko 5330 agindua egokitzeko lanketan honako irizpideak aintzat hartzea.:

- Herri eta portu bakoitzaren egoera desberdina da, eta, beraz, arauak tokian tokiko errealitatea aintzat hartu eta horretara egokitzeko aukera eskaini behar du, betiere herrien eta herritarren artean bereizketarik sortzen ez bada.
- Amarralekuak esleitzeko prozeduran antzintasuna irizpide bat izatea eta itsas kostaldeko ondare materiala eta inmateriala berreskuratzen edo kontserbatzen duten ontziei lehentasuna ematea.

5.- Mozio Honen onarpena Eusko Jaurlaritzari jakinaraziko zaio.

INAKI OSTOLAZA: Gure partetik, ekarri dugunez ados gaude mozioarekin eta baiezkoa bozkatuko dugu.

Norbaitek komentatu nahi baldin badu?  
Zure hitza da.

AINHOA ILLARRAMENDI: Bueno ekarri diguzu. En mozio hau, "dejà-vu" bat da gertaera errepikatua, izan ere, 2022ko maiatzean, EH bilduk kostaldeko hainbat udaletan edo hainbat udalen, (kasu hartan, Zumaian ez), antzeko mozio bat eraman zuen, baita legebiltzarrerara ere, legez besteko proposamen gisa.

Dagoeneko izapidetuta dagoen mozio baten errepika da, eta mozio haren edukiak lantzen ari dira, mozio hori aurkezten duten elkarteek dakiten bezala; izan ere, behin eta berriz hala azaldu izan diete administrazioaren aldetik egin ohi dituzten koordinazio bilera askotan.



Mozio honetan egiten den eskaeraren bati dilazio asmo susmagarri samarra, antzematen diogu eta beste batzuk nekez gauzatu edo bete daitezkeen eskariak dira.

Beraz, ezin dugu mozioa aurkeztu den bezala onartu.

Hau azalduta,

- Bat gatoz erabiltzaileen kezkarekin, aisialdirako ontzientzako amarralekuen eskaria gero eta handiagoa delako.

Hala ere, jakin badakigu araudia aldatzeak ez duela arazoa konponduko, benetako arazoa, izatekotan, amarralekuen eskariaren eta eskaintzaren arteko desorekari baitagokio. Izan ere, gurea bezalako herrialde batean, dituen orografia eta itsas baldintzak izanik, kasu batzuetan, nahiko zaila da desoreka hori konpontzea. Hala ere, badakigu ahalegin hori ere egiten ari dela.

Baliteke batzuk erosoago sentitzea esleipena algoritmo batek egin beharrean zozketa batek egitea, edo nahiago izatea oinarrietan norberarena den baldintza bati edo norberarena den zerbaiti lehentasuna ematea...baina, ez gaitzen engaina, eskaerak eskaintza hirukoiztu egiten duenean, eztabaida izan den bi portu bakarretan gertatu den bezala, hirutik bi plazarik gabe geratuko dira aurrerantzean ere, eta deialdien araudia edo oinarriak "txarrak" izango dira, berriro ere, kanpoan geratzen direnentzat; eta bizi dugun politika edo administrazio judizializatzeko giro batean, prozedurak judizializatzerantz eramango gaitu aurrerantzean ere.

- Era berean, bat gatoz araudia berrikusteko beharrarekin, araudia hobetu eta errealitate berrira egokitzeko beharrarekin, alegia. Baina ez horretarako mozioan ezartzen diren irizpideekin. Araudiak legezkoa izateaz gain, eginkaria izan behar duelako.

Eta horregatik aurkezten dugu beste mozioa.

IÑAKI OSTOLAZA: Eskerrik asko Ainhoa. Zuk zerbait komentatzeko?

DUÑIKE AGIRREZABALAGA: Alderdi sozialistak babestu egingo duela aurkeztu dan mozioa. Momentu hontan ere Hondarribiko plenoan eztabaida berdina dake eta gogoratu egin beharko dugu akaso, 2022an Hondarribin ere alderdi sozialistak gelditu in intzula amarreen zozketa o adjudikazioak. Ba eskatu zulako behintzat herri portuko konseiluak lortu arte edo egin arte, ba ez aurrera segitzeko eta gelditu egin zen. Eta Hondarribikoa momentu hontan geldituta daude eta ez gaude adjudikazioak egiten amarre berdinarekin. Egia da, arazo ba dala ba amarratzeko leku gutxi, txikia gelditzen diala gure kirol portuak. Eta hori akaso ba beste eztabaida bat izango da.



Eta demandak eta ohiturak eta egia da historikoa, histori bat eduki izan deu baino momentu hontan kirol portuak ez daka zerikusirik antzinan ez zirelako. Aurkeztu den mozioarekin, bueno ba gure erreserbak ere baditugu.

Ez dugu esango aurkeztu diran gauza danakin ados gaudela, baino bai egia da ba ez dagoela inor kontentu nola dagoen. Egia dala epaitegietan dagoela momentu honetan gai hau, bai Donostian azaldu zalako ta aurretik beste leku batzuetan baino konpondu ezin izan due ba pixkat gehio sartu edo atzera jun dialako beste batzuk eta moldaketak egin direlako. Ba portuz portu ez baiño guretzako eta Zumaiko alderdi sozialistak eskatzen deuna da zenbat eta azkarro Zumaiako portuko herri batzorde bat sortzea. Eta denon artean eta ez zumaiarrak bakarrik, baita ere Euskadin dauden kirol portu guztiak gara arau honetan ba lantzea eta danon artean bilatzen ba benetako, badakigu azkenean denon gustokua ez da izango. Baino egia da ba badaudela nik uste det berezi batzutak eta egin dana oin arte ez dala ere oso ondo egin. Zalantza handiak utzi ditu mahai gainean. Eta nik uste det bueno momentu hontan aurrera begira behintzat hori izando zela lehenengo pasoa, araudi hori aldatzea.

Eskerrik asko.

IÑAKI OSTOLAZA: Eskerrik asko.

Ondoren alkateak bozka eskatu du.

**Aldeko botoak: 10 boto (9 EH BILDU eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 6 boto (6 EAJ-PNV)**

**Abstentzioak:**

**ERABAKIA:**

1.- 2017ko urriaren 19ko 5330 agindua berrikusi eta egokitzeko izapideak martxan jartzea, sortu den gatazkaren iturburuan dauden irizpideak zuzenduz.

2.- Abian dauden edo aurreikusiak dauden amarralekuen esleipen prozesuak behin-behinean gelditzea eta kaltetunekin, hots, amarratzaileen elkarteekin elkarrizketa hastea egoera bideratzeko.

3.- 2017ko urriaren 19ko 5330 agindua berrikusteko prozesua gardentasunean eta partaidetzan oinarritzea eta kirolportuak kokatzen diren udalerriekin elkarlanean garatzea, horretarako, tokian tokiko Portuko Udal Batzordeak sortuz, ekainaren 28ko 2/2018 Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren legearen I. kapituluko 4. artikuluan xehatuta dagoen bezala,

4.- 2017ko urriaren 19ko 5330 agindua egokitzeko lanketan honako irizpideak aintzat hartzea.:



- Herri eta portu bakoitzaren egoera desberdina da, eta, beraz, arauak tokian tokiko errealitatea aintzat hartu eta horretara egokitzeko aukera eskaini behar du, betiere herrien eta herritarren artean bereizketarik sortzen ez bada.
- Amarralekuak esleitzeko prozeduran antzintasuna irizpide bat izatea eta itsas kostaldeko ondare materiala eta inmateriale berreskuratzen edo kontserbatzen duten ontziei lehentasuna ematea.

5.- Mozio Honen onarpena Eusko Jaurlaritzari jakinaraziko zaio.

Alkateak bozka eskatu du, onartzen den edo ez EAJ\_PNVk aurkeztutako mozioa eztabaidatzea.

**Aldeko botoak: 16 boto (9 EH BILDU, 6 EAJ-PNV eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 0**

**Abstentzioak: 0**

Alkateak hitza eman die EAJ taldekoei mozioaren defentsa egiteko.

Ondoren Ainhoa Illarramendik irakurri du aurkeztutako mozioa.



Euskadiko portu-tradizio luze eta finkatuak eragin ekonomiko eta sozial handia izan du gure kostaldeko herrien garapenean, arrantza-, merkataritza- eta industria-sektoreen bultzadari esker; eta, horrekin batera, Euskadiko aisialdiko jarduera nautikoaren hazkundeari eta euskal kostaldearen garapen turistikoari esker.

Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua ezartzen du Euskal Autonomia Erkidegoak eskumen eskusiboa duela portuen arloan, betiere interes orokorreko zat sailkatuta ez badaude.

Horren arabera, Eusko Jaurlaritzak urte asko daramatza arlo hori behar bezala kudeatzen, eta agerian daude emaitzak.

Duela hogeita urte, aisialdiko nautikari dagokionez, Garraio eta Herri Lan sailburuaren





2004ko apirilaren 20ko Agindua eman zen, Euskal Autonomia Erkidegoaren portuetan eta portu-instalazioetan profesional ez diren aisia-ontzien titularrei amarralekuak erabiltzeko aldi baterako baimenak emateko prozedura arautzen duena, arauz kanpokoko egoera bat erregularizatzeko.

Hala ere, agindu hori aplikatu zenetik hamarkada bat baino gehiago igaro zenean, araua eguneratu beharra zegoela ikusi zen, kirol-portuetako egoera berrietara egokitzeko. Horregatik, arau-xedapen berri bat eman zen, amarralekuak emateko prozedura arautzen duena; AGINDUA, 2017ko urriaren 19koa, Ekonomiaren Garapeneko eta Azpiegituretako Sailburuarena, laketontzien titularrek amarralekuak erabiltzeko emakidak emateko prozedura eta araubidea arautzen dituena. Xedapen horrek, egin eta onartzeko, lege ezarritako izapide guztiak jarraitu zituen, informazio publikoa eta alegazioen izapidea barne.

Ildo horretan, 2018. urtean, Euskal Autonomia Erkidegoko Portuei eta Itsas Garraioari buruzko ekainaren 28ko 2/2018 Legea onartu zen, eta lege horren arau-garapenean aurrera egin da azken legegintzaldi honetan. **Lege horretan, besteak beste, Portuko Udal Kontseiluak sortu dira, eta horien izapidea azken fasean dago, behin betiko onartzeke eta aldizkarian argitaratzeke; beraz, laster gauzatuko dira.**

Agindu hori aplikatu zenetik zazpi urte igaro dira, eta aisialdiko nautikak azken urteotan izan duen bilakaera azkarra ikusita (ondorioz, arazo eta errealitate berriak agertu dira), **egiaztatzen da araua eguneratu beharra dagoela, egoera berrietara egokitzeko.**

Hala adierazi du Eusko Jaurlaritzak aurreko legegintzaldian, eta badakigu **egokitzapen hori izapidetzen ari dela.**

Horregatik;

- 1.- Aitortzen dugu Euskadiren bilakaera ekonomiko, sozial eta politikoaren zati handi batek lotura estua duela merkataritza-, industria- eta arrantza-jarduerekin; izan ere, portuetan jarduera horiek garatzeko beharrezko azpiegiturek dituzte. Baita kirolei eta aisialdiko jarduera nautikoei dagozkien aisialdiko jarduerak ere.
- 2.- Aitortzen dugu gure herriaren eta udalerrien bilakaera sozioekonomikoak herritarren ohiturak, beharrak eta eskaerak aldatu dituela. Aldaketa horiek direla eta, etengabe berikusi eta egokitu behar dira araudiak, ordenantzak, dekretuak edo edozein motatako administrazio-prozedurak; portu-sektorea ere egokitu behar da.
- 3.- Eusko Jaurlaritza berriari eskatzen diogu jarrai dezala, aurreko legealdian hasitako ildotik, aisialdiko nautikari aplikatu beharreko araudia eguneratuz,



gaur egun kirol-portuetan dauden egoeretara egokitzeko.

Erregelamendu berriak oinarri juridikoak ezartzen ditu portuak herrialdeko garapen sozioekonomikorako elementu gisa kudeatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Portuei eta Itsas Garraioari buruzko ekainaren 28ko 2/2018 Legeak ezartzen dituen jasangarritasunaren, elkartasunaren, baliokidetasunaren, konkurrentzia askearen, kudeaketa integratuaren eta irisgarritasunaren printzipioekin bat etoriz, instalazioen erabilera multifuntzionala, ingurunearen errealitate sozioekonomikoa eta aktibo publikoen arrazoizko errentagarritasuna kontuan hartuta, eta azken urteotako esperientziak eman duen kasuistika guztiari irtenbidea emateko.

- 4.- Eskatzen diogu Eusko Jaurlaritza berriari jarrai dezala kirol-portuen kudeaketa etengabe hobetzeko konpromisoarekin eta konpromiso horrekin, portu-sektorean inplikaturik dauden sektore ekonomiko, profesional eta sozialekiko partaidetza indartzen jarrai dezan.

IÑAKI OSTOLAZA: Eskerrik asko Ainhoa.

Duñike, zerbait komentatzeko?

DUÑIKE AGIRREZABALAGA: Bai, bueno yo creo que la diferencia que hay entre las dos mociones en la de antes y en la de ahora es que en una se pide que se paralice provisionalmente por lo menos la, que se sigan adjudicando los nuevos puestos de amarre y en la otra pues en la otra no se hace mención a esa situación entonces lo que se quiere es que se continúe.

Para nosotras como ya he dicho en relación a la moción anterior es muy importante la creación del consejo municipal de puertos y esperamos que eso salga cuanto antes y a partir de ahí entre todos los consejos de puertos municipales podamos hablar de la nueva reglamentación y lo que pueda ser el futuro de todos los puertos deportivos de Euskadi.

IÑAKI OSTOLAZA: Eskerrik asko Duñike.

DUÑIKE AGIRREZABALAGA: Ahaztu egin zait esatea abstenitu egingo naizela.

IÑAKI OSTOLAZA: Nik bi zertzelada soilik. Alde batetik, zuen mozioan, hemen aipatzen den moduan, lege horretan, 2/18ko legean, besteak beste, portuko udal-kontseiluak sortu dira eta horien izapidea azken fasean dago, behin betiko onartzeke eta aldizkarian argitaratze. Beraz, laster gauzatuko dira.

Ondo da. Pozten naiz. Bazen ordua. Eta gainera ba bueno eh informazio hori eukitzea oso ondo dago, zeren uain dala 2022ko otsailean deitu zitzaigun portu kirol-portua dakagun udal guztiori Jaurlaritzara, Lakuara bilera batea, Aitor Etxebarriak



deitu ziun eta gai bakarra zen portuko udal kontseilua sortzea. Eta horretarako jakin naizun zein zen gure iritzia, alkate ezberdinen iritzia.

Han alkate denak bere iritzia eman gendun eta beraiek hartu zuten nota eta esan zuten, ondo zela jarraituko zutela tramiteekin eta bueltatuko zigutela ba ze pauso gehiago eman nahi izan edo ez. Bueno orduz geroztikan ia urte eta erdi pasa da eta dakaten lehendabiziko albistea da ba Zumaiko EAJko udal taldeak helarazitakoa. Berriro ere ba gustatuko zitzaidan ba hori, informazio hori jasotzia kirol portu agintaritzako zuzendarien partetik, azken finean hola hartu zuelako konpromisoa.

Baina bueno martxan ipintzen baldin bada, ondo dago. Eta bueno azkenik esan ba bueno hor aipatzen duzuen esaldia da horren arabera aipatzen dezun guztiak Euskal jaurlaritzak urte asko daramatza arlo hori behar bezala kudeatzen eta agerian daude emaitzez. Hori defenditzen duen mozio bat ezin dugu onartu, zeren bestela beste mozioak ez luke zentzurik izango, hori zan esan nizuna ta horreatikan ez dugu babestuko zuen mozia, zeren hobetzeko gauza asko daudelako.

Hori da lehenengo mozioaren arrazoiak. Ta bueno besterik gabe.

Zzuk bai esan:

XABIER ODRIOZOLA: Mozioak pixka bat ikusaz edo esango nuke Duñikeri portuko udal batzordea egitearen alde guztiz gaudela, hori dudaik ez daukagula. Baina EH Bilduk jarritako mozioan, adjudikazio batean antzintasun kriterioa.

IÑAKI OSTOLAZA: Barkatu Xabier, EH Bilduk ekarri du Zumaiko amarristen mozia honea,

XABIER ODRIOZOLA: Esan deten bezela EH Bilduk aurkeztu duenean badakit Pablok ekarri du bere taldearen izenean.

Kriterioa adjudikazio batean antzintasun kriterioa arrixku diskriminatorio bat euki dezake eta hor laugarren puntuan jartzen duen bezala, jartzen du herritarren artean berriz, bereizketarik sortzea ez dela helburua. Horrekin batera, hurrengo puntuan antzintasuna aipatzen du. Antzintasuna zuzenki diskriminatorioa ez da legez baino zeharka izan daiteke. Derrigorrez legea eskatzen duena da berdintasuna mantentzea adjudikazio baten aurrean.

Hortan daukagu nik uste dut, duda edo larritasun bakarra ba zuen edo aurkeztu den mozioaren aurrean.

Bestalde esan horrek esperantza faltsu bat sortu dezakeela herritar antzintasun hitz horren aurrean eta hori arriskutsua izan daitekeela. Eta garbi ikusi da Plentzia eta Donostia aipatzen zirela gehienbat. Zumaian daukagun portua aspaldi egin zan. Badakigu nola sortu zen protesta eta kritika ugarien gainetik. Eta ehun bat amarre edo ditu libre eta ez dago itxaron zerrendarik. Zumaian ez daukagu arazo hori. Bere garaian ein zan portu on edo hori bakoitzak erabakiko egin zanan arabera. Orduan, ba bueno iruditzen zaigu Zumaian egoera ona dela kasu hontan.



IÑAKI OSTOLAZA: Zumaian oraingoz ez da aplikatuko, 27tik aurrera aplikatuko da ZKPen dagoelako eta emakida daukalako Marina Urolak eta beak kudeatzen delakoa. Baina bueno besterik gabe, guk aurreko mozioan nik usten det aurreko mozioaren garrantzi handiena nik ematen diona zan behintzat elkarrizketarako deiarri, ez? Zeren zuek aurkezten duzuen mozioan aipatzen zenuten jarraitu dezala orain arte bezala, baina eske eh jarraitu dezala esan nahi du elkarrizketarik ez dela egon edo murrizta egon dala. Horreatikan mozioaren xedea.

XABIER ODRIOZOLA: Zuk diozun bezala, elkarrizketarik ez dela egon diozu ta nik ziurtatu dezaket elkarrizketa behin eta berriz egon ohi dela eta horretan dabiltzala denak akuerdo edo forma bat ematera adjudikazioak emateko. Herriz herri ahalik eta justuena izateaz eta herri bakoitzaren egoera oso ezberdina da. Donostiako edo Plentziako portuak oso txikiak dira eta anpliatzeko gaur egun ez dauka lekurik.

IÑAKI OSTOLAZA: Bai, erabat ados. Portu bakoitza oso diferentia da, Zumaiko kasua desberdina gainera, ZKP dao. Baina bueno azkenengo hiru urte hauetan aukera euki det EKPk in eztabaidatzeko 2/18 legea eta 2/20 dekretua martxan ipintzeko dala likidazioa eta eon dan elkarrizketa eredugarria baldin bada, ba ziurtatzen dizut ez dela egon elkarrizketarik, izan dala hay lentejas si quieres las tomas y si no las dejas.

Alkateak hitza eskaini dio Pablori, mozioa aurkeztu duen herritarrari.

IÑAKI OSTOLAZA: Eskerrik asko Pablo. Nik gai honekin ñabardura bat zeatikanh 2022 ko otsailean euki gendun bileran Aitor Etxebarriakin behin eta berriz azpimarratu gendun portua daukagun alkateak, kasu honetan, garai hartan, baita ere Lekeitioko alkatea, EAJa ere iritzi berekoa zen, gehiena kezkatzen zigula Kontseilu hauetan zan ez geneukala erabakigarritasunik, legearen arabera dia konsultiboak eta ez daukagu eskumen bat bera ere soilikan urtian behin egingo den kontseilua bat entzuteko eta guk eskatzen genduna ekarpen gisa behintzat lotesleak izatia segun ze gaietan eta partehartze kontuan edukitzea portu inguruan dabiltzan eragile guztiak amarristak, kasu honetan Zumaian, Astillerua bueno kofradia, hemen eztao Getarira pasa zen kofradia ta bueno hori bai eskatzen du. Hoixen bakarrikan.

Ondoren alkateak bozka eskatu du.

**Aldeko botoak: 6 boto (6 EAJ-PNV )**

**Kontrako botoak: 9 boto (9 EH Bildu)**

**Abstentzioak: 1 boto (1 Euskal Sozialistak)**

**ERABAKIA:** Mozioa ez da onartua izan .



### 4.3.-LGTBI+ HARROTASUNAREN EGUNA, EH BILDU, EAJ-PNV ETA EUSKAL SOZIALISTAK TALDE POLITIKOEN AURKEZTUTAKOA.

Alkateak hitza eman dio Maite Egañari, ondoren mozioa irakurri du.



#### LGTBI+ HARROTASUNAREN EGUNA

Ekainaren 28an, LGTBI+ harrotasunaren egunean, harro gaudela aldarrikatu nahi dugu. Harro gaude gure bizitzek, harro gure genealogiaz eta harro LGTBI+ mugimenduaz.

Komunikabide nagusien estigmatizazio saiakera ezberdinek zein manipulazioak, eskuin muturreko diskurtso intoleranteak eta gorroto jarrerak cisheteroarautik kanpo kokatzen diren bizitzak ezabatu nahi dituzten honetan, inoiz baino garrantzitsuagoa da nondik gatozen gogora ekartzea, ospatzea eta aldarrikatzea. Stonewalletik Euskal Herrira, milaka bizipen, galera, aldarrikapen eta lorpen izan ditugu, baina oraindik egiteko asko dugu. Eraso LGTBI+fobikoen salaketan datuak esponenzialki egin dute gora azken urteetan, LGTBI+ pertsonen inbizibilizazio eta bazterketak presente jarraitzen du gure bizitzako arlo guztietan, diskurtso patologizatzaileak ugaritzen ari dira... eta ondorioz gure bizitzak arriskuan daude.

Honen guztiaren aurrean, antolatzea eta borrokatzea ezinbestekoa dugu. Gure kasuan, instituzioetatik politika publiko integral eta sendoak, perspektiba feministan oinarritutako zerbitzuak, babes kolektiborako eta autodefentsarako mekanismoak ezartzeko bideak... ezartzea ezinbestekoa dugu. Anekdotikoak diren politikak alde batera utzi, eta estrukturalak diren horiek erdigunean jartzeko garaia da. Horretan ari gara eta hori sustatzen jarraituko dugu, askoren artean eta elkarlanean.

Horregatik guztiagatik **Zumaiako Udalean** konpromisoa hartzen dugu, gure herriko LGTBI+ pertsonen bizi baldintzak hobetzeko neurri eta politika zehatzak aplikatzeko, horretarako jada landuta dagoen Zumaiako LGTBI+ ekintza-planaren baitan. Lanketa hau, besteak beste, herriko LGTBI+ kolektiboko kideen parte hartzearekin egin zen eta honen bidez, herriko erreferente eta norbanako ezberdinak aktibatze moduak ere sustatu nahi ditugu.

Honetaz gain, dei egiten dugu Ekainaren 28aren bueltan antolatu diren ekimen eta mobilizazioetan parte hartzeko, eta amaitzeko, LGTBI+ pertsonen bizitzak egunerokotasunean bizigarriak izateko, lan eta borrokatzen ari diren kide eta kolektibo guztiak zoriondu nahi ditugu, harrotzeko moduko mugimendua osatzen



Zumaia Udala

2024IAKU0008

dugulako.  
Gora Ekainaren 28a.

2024-06-27

Ondoren alkateak bozka eskatu du.

**Aldeko botoak: 16 boto (9 EH BILDU, 6 EAJ-PNV eta 1 Euskal Sozialistak)**

**Kontrako botoak: 0**

**Abstentzioak: 0**

ERABAKIA: Mozioa onartua izan da.

## 5.- **ESKARI – GALDERAK**

Bukatu aurretik alkateak San Pedro festen inguruko ohar bat eta gonbidapena luzatu die udalbatzako kide guztieei.

-----

Eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, Alkateak bilera amaitutzat eman du, arratsaldeko zazpiak eta bi direnean eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Idazkaria

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA  
[www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus) • e-mail: [udala@zumaia.eus](mailto:udala@zumaia.eus)



EKS | CSV: **ESKU4182c18c-488c-457a-b583-5d57d11bccd6**

Egiastatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=08110>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=08110>

## Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2024IAKU0008-197. akta/Acta 197 ()